BON DIA Aruba

Diabierna 17 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Parlamentario: DIMAS ta corupto



Un Parlamentario ta yama e operacion den DIMAS como corupto. Haya sa pakico. Lesa pagina A7

Polisnan Hulandes huramenta!



Pagina A2

Pasaheronan fugitivo atrobe!



Pagina A2

Candela grandi na Corsou



Pagina A2

BON DIA Aruba

Un biaha mas pasaheronan ta burla di autoridad local

Seis pasahero di barco crucero Monarch of the Seas a keda atras ilegal



PALM BEACH— Tin un total di 6 pasahero Colombiano ilegal na Aruba atrobe. Tabata diaranson 10.35, cu e barco crucero Monarch of the Seas a drenta haf di Oranjestad cu 2076 pasahero abordo. Mas o menos 07:25. 90 pasahero a baha y 84 a bin bek abordo. Anochi 8 or e barco mester bay direccion pa La Guaira, Venezuela y a sali cu 2070 pasahero. Ora cu a controla 19.30, na e control final a resulta cu 6 pasahero a keda riba e isla ilegal y no a bolbe riba e barco. Tur seis ta di nacionalidad Colombiano. Nan ta Pineda Mora, Sandra Viviana, Colombia 08 sep 1989, Mina Tobar, Edwin Fernando, Colombia 28 aug 1973, Palomino Palomino, Jorge, Colombia 23 apr 1978, Herrera Ruiz, Nelson Domingo, Colombia 26 sep 1977, Parra Perez, Jose Alexander, Colombian 25 jul 1970, Palacio Orlesso, Oliver Ferney, Colombia 23 jan 1983.

E bapor a yega Aruba pa prome biaha diaranson, pa cual e la ricibi e acostumbrado ricibimento, plakkaat y reconocemento. Loke no tabata planea, tabata e estadia 'extende' di e 6 colombianoan. No ta prome biaha cu esaki ta sosode, ya cu riba cierto barconan crucero, pasaheronan, mayoria Latino, ta purba nan suerte y keda atras. Despues cu un grupo grandi a keda.❑

Manera BON DIA ARUBA a raporta ayera

Total di 11 polis Hulandes a huramenta ayera dilanti Minister Dowers

ORANJESTAD - Manera BON DIA ARUBA a raporta ayera, un total di 11 polis Hulandes a huramenta ayera dilanti Minister Dowers. Segun Minister Dowers a splica, e ministernan di husticia di Reino Hulandes tin un bon relacion cu otro. Y esaki hustamente ta refleha den e forma eficiente y lihe cu e intercambio di agentenan policial di Aruba pa Corsou y Boneiro, como tambe di Hulanda pa Aruba. Minister di Husticia, Arthur Dowers ta contento cu e proceso aki por a tuma luga den un tempo cortico y sin contratiempo.

"Miembronan di Cuerpo Policial di Aruba ta dunando asistencia na Boneiro unda cu un serie di atraco a asota e isla y aunke tin polisnan Hulandes trahando caba na Boneiro, e isla ruman a pidi Aruba pa asistencia principalmente pasobra e barera cultural y di idioma practicamente no ta existi" e mandatario a sigui bisa.

Aruba tambe tin miembronan di diferente team trahando na Corsou, despues cu asistencia a wordo pidi den relacion cu e caso lamentabel di e asesinato di Parlamentario Helmin Wiels.

Como tal ayera tardi 11 miembro di Cuerpo Policial Hulandes, incluyendo un coordinador di e grupo, a huramenta





dilanti di Minister Dowers. E agentenan lo ta trahando den "straatdienst" pa garantisa cu na Aruba e trankilidad y continuidad di trabao ta keda manteni.

E intercambio di personal no tin nada directamente di haci cu e situacion na Aruba, pero mas bien cu e situacion den Reino, Minister Dowers a bisa. Minister Arthur Dowers a expresa cu e ta kere cu e intercambio di personal ta algo bon y no mester tuma luga solamente ora cu situacionnan fastioso presenta y mester di ayudo extra. Ta bon pa nos polisnan por traha den diferente parti di Reino pa e experiencia cu esaki ta ofrece. Intercambionan y cooperacionnan asina ta duna contenido na loke e Reino Hulandes ta nifica, e ta un balor agrega pa miembronan di Reino y no ta nada nobo, e mandatario a conclui bisando.❑

Ultimo ora!

Candela grandi a destrui edificio di Building Depot na Corsou ayera



Bista di leu di e candela ayera. (Foto Cortesia Bea Moedt)

WILLEMSTAD – E conocido edificio na Corsou Building Depot ayera tardi na Zeelandia a pega candela, causando panico grandi. E candela a cuminsa mei mei di e edificio y a plama rapidamente pa e resto di e edificio. Den un cuestion di rato, henter e edificio tabata completamente na candela y dificil pa domina. A manda yama tur bombero di e isla pa yuda combati e candela grandi aki. No ta conoci kico a causa e candela, aunke cu reportahenan inicial ta indica cu e dak a coi candela ora cu tabata pone



panelnan solar riba dje. Pero esey no por a keda confirma. Riba un foto di Bea Moedt por haya un impresion di leu, mientras cu un otro foto gara di un video, por haya un impresion chikito di kico a sosode. ❑

Despues cu sistema di Polis ta indica auto ta horta

Investigacionnan a cuminsa pa haya sa si en berdad e auto di un chauffeur ta horta

ORANJESTAD – Recientemente Polisnan tabata controla papelnan di auto, unda cu a para un meneer y nan a kita e auto for di su persona. E meneer a splica BON DIA ARUBA, cu segun el a wordo informa door di e agentenan policial cu su auto ta den nan sistema como horta.

E persona ta sigui informa BON DIA ARUBA, cu su persona no tabata sa di esaki. El a haci cambio di auto door di yabi pa yabi. E meneer a tuma contacto cu e persona cu el a haci cambio di auto, informando e persona di e situacion unda cu e tampoco tabata sa cu e auto ta horta. E persona ta sigui bisa cu pa dos aña largo el a core cu e auto sin problema.

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sr. John Larmonie, Vocero di Polis ken a splica cu den caso asina Polis mester investiga si en berdad e auto ta horta y desde cuando. Tur esaki mester wordo haci, pa asina nan por haya sa bou di ki manera e persona a obtene e auto, sea cumpra of cambia yabi pa yabi. Pero tambe nan ta check si e persona tabata of no tabata sa cu auto ta horta.

Polis mester wak ki tipo di ley nan mester bay persigui e persona, sea ta penal of no, e ta sigui informa. Tambe nan ta wak e balor di auto, model di ambos auto. Larmonie ta splica, esaki ta wordo haci pa motibo cu si tin dos auto y un di nan tin un balor halto, esey ta algo sospechoso pa motibo cu probablemente e auto cu balor halto por ta horta. Esaki ta pone cu mester bay tras di e persona riba ley penal, e ta sigui bisa. En caso cu esaki a wordo haci den un forma rasonabel, Polis no lo bay tras di e persona riba ley penal. E vocero ta sigui bisa, cu si tur cos sali na cla cu e persona a haya e auto den forma rasonabel e tin chens di keda cun'e. Pero si e prome doño bisa cu kier e auto, e no por haya placa p'e auto. Pero e tin e derecho di bay via e ley civil, unda cu e lo mester busca un abogado pa cana e caminda aki, e ta sigui bisa. Pa por haya sa si en berdad e auto tabata horta y ta den sistema di Polis, nan mester haci un investigacion riba trayectorio di e auto pa identifica ken tur tabata core cu e auto. Pero si resulta cu nan niun no tabata sa cu e auto ta horta, Polis no lo persigui nan penalmente. Pa por haya sa e berdad di e caso aki, Polis mester haya sa medaya di tur banda riba e auto pa asina nan por sa ki ley mester uza. ❑



Warda di Polis na Shaba.


Tipo di auto cu ta den sistema di ta horta desde tres aña pasa, segun e doño.

Ingeniero di DOW sr. Jossy Kock

Contratiemponan chikito no a stroba e proyecto di Paradera Coredor

ORANJESTAD – E proyecto di Paradera Coredor ta bayendo cu un control riguroso di parti di Departamento di Obranan Publico(DOW). Ingeniero di DOW Jossy Kock a bisa cu tur dia nan ta pasa na e diferente proyectonan cu tin na Aruba pa haci un evaluacion y tira bista con e proyectonan ta avansando. Si tuma nota di cosnan cu no ta cuadra, mesora ta tuma accion pa di e forma aki e proyecto no tarda of haya su mes confronta cu problema. Kock a bisa cu tin reunion constantemente cu e diferente contratistanan pa asina cosnan cana manera mester ta.

MAS OBRA

E ingeniero di DOW a bisa cu tin varios proyecto cu ta kedando cla caba. Tin cantidad di proyectonan cu ta den ehecucion, pero nan ta mirando cu e proyectonan ta yegando e parti final. Loke DOW ta wardando actualmente ta pa presupuesto keda aproba, pa asina sigui controla y cuminsa cu otro proyectonan y pa caba cu esunnan cu ta den ehecucion actualmente. Kock a bisa cu e proyectonan ta bayendo bon.

PARADERA

E proyecto di Paradera Coredor ta canando bon manera DOW a premira. Mester bisa cu a haya un tiki contratiempo, pero mesora a busca solucion. E companianan di utilidad mester a pone nan servicio bou di tera y percura pa pone linea di utilidad y servicio nan pa negoshinan of casnan cu ta bin den futuro por haya servicio,sin cu mester habri e acera bek. E sistema aki ta beneficia e companianan mes cu ta reduci e gastonan den futuro y na mes momento no ta kibra un caminda cu a keda drecha.

PROYECTONAN

Proyectonan den ehecucion ta esun di Caya Grandi cu ta den proceso. Na Sero Patrishi tin e proyecto cu DOW ta bezig cune, cu ta e mehoracion di e bario. Tambe tin e sistema pa deshaci di awa di Tanki Leendert cu ta bay keda cla den e proximo simannan. Recientemente loke tambe mester keda finalisa proximamente ta e duiker pa e awa pasa bay lama cu a keda poni na haltura di ex Pova na Eagle Beach. Kock a bisa cu nan ta satisfecho con cosnan ta canando, teniendo na cuenta cu e proyectonan ta yegando na nan final, aunke algun a tarda un poco.❑



BON DIA Aruba

Patrick Lacle di Salubridad Publico relaciona cu trucknan di cuminda rond di Aruba

Si un cuminda no ta 'duidelijk' riba menu, no come

ORANJESTAD – Den edicion di BON DIA ARUBA di dia 13 di Mei, nos a publica riba e diferente opinionnan popular cu tabata tin referente na e menu di varios di e truck of caritonan. Esaki a trece preocupacion cerca varios persona, kendenan tabata kier a sa kico por ta e procedura legal pa esaki.

Relaciona cu esaki BDA a conversa cu keurmeester di Salubridad Publico, Sr. Patrick Lacle, kende a menciona varios punto cu e trucknan aki mester atene na dje. Entre nan el a menciona cu si un menu no ta duidelijk suficiente, no come e cuminda. No tin nada para den ley cu un establecimento no mag di bende cierto cuminda. Si loke ta importante ta e rekisitonan legal cu e mester cumpli cun'e.







VARIOS PUNTO DI IMPORTANCIA

Segun Sr. Lacle, higiena y control sanitario ta hopi importante. E puntonan ta como lo siguiente:

* E instalacion truck/carito mester ta limpi.
* E mester ta facil tambe pa haci limpi. E no mag di tin frusto, etc. cu ta mustra cu ta algo bieu.
* E instalacion mester tin un wasbak pa por laba man. Esaki ta un punto sumamente importante.
* E manehado di e truck of carito mester tin un carnet di Departamento di Salubridad Publico, confirmando cu nan ta bon di salud.
* Cushina di cas di doñonan di e instalacion (nan) ta wordo inspecciona pa cualkier iregularidad. E cushina mester ta limpi, como tambe e frigidaire mester ta limpi. E ultimo aki ta wordo controla pa mira si no tin nada cu ta manda holo of sabor pa alimentonan cu despues ta wordo uza pa platonan den e instalacionnan. Tambe rubber di e frigidaire ta wordo controla pa mira si no tin sushi pega na nan. E cushina su wasbak mester core bon y mester bay na un beerput.

Tambe cashinan den cushina ta wordo controla pa mira si no tin raton, djaca of cacalaca ta core rond.

Sr. Lacle a menciona cu ta e cushina di cas so nan ta controla y no e partinan mas priva, mirando cu ta den cushina e alimento ta wordo procesa pa wordo bendi anochi.

PROME CU BENDE CUMINDA TIN HOPI COS MAS

Prome cu bende e producto final, esta e cuminda, e doño di e instalacion (truck/carito) mester pasa den varios inspeccion cerca diferente instancia, entre otro polis, pa paramento di e truck/carito. Importante ta cu si para esaki riba un tereno priva sin un permiso, esaki toch lo wordo desaloha. Mester di un vergunning pa para y polis tin e autoridad di haci esaki.

Tambe tin e parti di siguridad, cu ta den man di Brandweer, kende ta percura pa tur cos ta safe riba e truck/carito, manera e brandblusser, etc.

DTI ta encarga pa inspecciona e sistema di gas y luz. Akinan, si e instalacion di gas por ehempel, wordo mal instala, esaki no ta wordo gekeur.

Y naturalmente Departamento di Salubridad Publico, kende ta percura pa e keuring di personal pa despues haya e badge di Salubridad Publico.

KEURMENTO DI PERSONAL

Prome cu ricibi e Badge di DESPA, tanto e doño como e empleadonan di e establecimento mester haci un test medico pa asina e ta TBC free of liber di cualkier otro enfermedad contagioso. Nan mester haci test di sushi y di pulmon. Esaki ta un procedura normal cu tur aña mester wordo haci. Renobacion di e carnet tambe ta sosode tur aña.

BON PRESENTA

Personal di e establecimento mester ta bon representa. E carchi mester ta visibel pa un y tur por mira cu e personal a sigui un keuring medico. Tambe ta importante pa cada biaha cu caba di traha cu cuminda, placa, of cualkier otro cos prome cu traha riba e platonan pa laba man y tambe uza handsanitizer pa keda mas higienico cu ta posibel.

Sr. Lacle tambe a menciona na BON DIA ARUBA cu personal di e establecimentonan no ta obliga pa uza handschoen ni kap, pero si nan mester ta bon bisti, cu pañanan limpi. Tambe no mag di tin herida y e hende muhenan, no mag di tin pinta huña riba nan dede.

Pa esnan cu no cumpli cu e rekisitonan menciona, tin un multa di Afls. 250,-. Y mester sigui cu e proceso full di nobo.

MENU

Traha un menu, no ta trabao di Salubridad Publico, esey ta den man di e doño di e establecimento, kende mester ta consciente ki ingredientenan e ta bay pone den su plato. Si un plato tin un apariencia straño of tin un textura straño, simplemente no come. Pueblo mester ta suficientemente inteligente pa por diferencia un cuminda di otro.

Loke tambe ta importante, bishita bo truck di confiansa, wak pa rond di dje ta limpi como tambe wak con e plato mes ta wordo trata, pa asina bo disfruta di bo cuminda manera mester ta.❑





Parlamentario Sr. Booshi Wever relaciona cu situacion financiero di Aruba:

Porfin Camara di Comercio a lanta for di soño



Parlamentario Sr. Booshi Wever

ORANJESTAD – Parlamentario Booshi Wever a bisa cu ta importante pa tin transparencia den e pais aki riba loke ta tuma luga den dialogo social.

Ora Camara di Comercio ta bisa cu e proyectonan PPP, specialmente e Green Coredor ta un proyecto superfluo, pero banda di esaki e ta bay costa pueblo 300 pa 400 miyon, na final pueblo ta bay paga 1.3 biyon florin. Esaki ta cosnan cu a pone den e carta di S&P. A bisa cu e cota di debe for di aña pasa ta labando cu 100 porshento y tur hende ta keda keto, pero ayera Camara di Comercio a bisa cu e ta yegando 100 porshento.

TRANSPARENCIA

Wever ta contento cu Camara di Comercio a lanta for di soño, pero ta bon pa nan mester bin dilanti y bisa kico e situacion financiero ta. Hopi ambtenaar cu ta traha den organonan oficial na Aruba den cuater muraya nan ta papia, pero pa bisa esaki pafo nan tin panico. E cultura di miedo aki mester keda kita for di e pueblo di Aruba y Union Patriotico Progresista (UPP) a bisa cu nan ta habri pa esaki. Wever a bisa cu UPP lo proteha y defende esunnan cu ta transparente riba locual e gobierno aki ta haci.

IMF

Algo cu a resalta y a bin dilanti den e rapport di Fondo Monetario Internaiconal (IMF) cu ta desastroso pa e Gobierno aki, ta flexibilisacion di e leynan riba tereno laboral. Wever a bisa cu enfasis y determinacion, cu UPP ta para pa tur derecho di e clase trahado. Esunnan cu ta kere cu nan por mishi cu e derechonan di e clase trahado, uzando pretextonan cu no por kita un hende facil, esaki ta momento pa cambia e ley. Wever ta spera cu e sindicatonan no permiti pa nan bira instrumento pa Gobierno mishi cu esaki. Pa UPP e derecho ta sagrado pa e clase trahado yt a bay para duro pa esaki. Ta importante pa pueblo sa kico ta bay pasa riba tereno laboral. Como partido social democrata ta inaceptabel cu esaki ta sosode

DESAROYO

Tambe a papia riba e desaroyo di San Nicolas y na varios ocasion UPP a bisa kico nan pensamento ta. Mester haci di San Nicolas e centro di Gobernacion, treciendo varios departamentonan pariba, creando un desaroyo rond na San Nicolas. poniendo un rotonde na San Nicolas y ta bisa cu ta pa regula trafico banda di Postkantoor ta placa tira afo, pero a interesante pa bay wak cuanto klinkers tin. Wever a bisa cu e klinkernan cu a pone aki ta trece trabou temporal pa cierto hendenan, pero e no ta trece empleo permanente.

INDUSTRIA

UPP a bisa cu e container Haven mester bay pariba enves di Barcadera. Mester destina e area di e refineria pa otro industria y si mester bin un refineria e mester ta algo nobo. Wever a bisa cu e no tin esaki paso e tin negoshi pa haci riba esaki, paso den Camara di Comercio tin companianan cu ta haci negoshi den e refineria. Wever a bisa cu nan tin pensamento di principio cu mester bin cambio den e desaroyo di San Nicolas. No paso bo tin un compania cu ta cora hero riba tereno di Valero y bende nan, bo mester defende loke tin eynan awor aki.

TIMMING

Camara di Comercio tabata hopi laat cu nan expresionnan. Camara di Comercio ta bisa constantemente kico gobierno ta haci y nan empleadonan ta haci nan mes culpabel pa tuma placa bou mesa pa trata hende cu privilegio. Pero e empleado publico ta culpabel, pero mas culpabel ta e comerciante cu ta paga pa esaki. Camara di Comercio mester manda un señal pa su miembronan tambe cu e situacion aki ta inaceptabel. No por tira culpa riba e empleado publico, cu kisas ta trahando.❑



BON DIA Aruba

Parlamentario Independiente Booshi Wever:

Camara di Comercio tabata sa cu tin problema financiero na Aruba pero a keda keto

ORANJESTAD - E miembro independiente di Parlamento Booshi Wever ta kere cu e presentacion di Banco Central riba e problemanan financiero di pais Aruba ta poco laat. Ta e organisacion aki mes den dialogo social a bay di acuerdo cu varios ley cu a duna Gobierno e sosten pa atende e situacion financiero y hinca e pais den e situacion actual.

COMICION

Camara di Comercio den e comision fiho di Finansas di Parlamento a mustra e pensamento di e organisacion riba Finansas Publico di Gobierno y tambe e fondo di Algemeen Oudedagsvoorzieningsfonds (AOV) cu ta peligroso. E prome observacion di Wever tabata cu e ta lamenta cu despues di 3 aña y mei cu nan a colabora, keda keto riba tur e fechoria nan di Gobierno, awe nan kier hunga e gran Salbador di e situacion na Aruba.

YUDANSA

Ta indignante segun Wever cu un instituto manera Camara di Comercio no solamente tres aña y mei, pero prome cu esaki a presta nan mes pa yuda partidonan politico den nan agenda politico. Wever a bisa esaki, paso den na presentacion ta papiando di ora cero ta yegando pa e fondo di AOV. Dia 14 di augustus 2004, segun Wever como Minister di Salud e tempo ey despues cu a hiba combersacion den un dialogo cu gremio sindical y comercial, a yega na 11 puntonan pa tuma pasonan pa salba e fondo di AOV.

ACUERDO

E tempo ey despues cu a yega na acuerdonan y a papia cu tanto e presidente di Sindicato den Union (SDU) separa, pero tambe e Presidente di ATIA e tempo ey, nan a duna sosten 100 porshento na esaki, te na momento cu lider di AVP Sr. Mike Eman a bisa cu e no ta para tras di esaki, e gremionan a distancia nan Mes di e acuerdo aki, sirbiendo interes di partido AVP. E tempo ey e interes di e fondo di AOV no tabata na prioridad.

CONSEHONAN

Wever a bisa cu ta inaceptabel cu un gremio manera Camara di Comercio cu tin 3 aña den dialogo social, ta permiti pa nan mes pa wordo uza, paso ta nan mes por kier. Wever a bisa cu como Parlamentario independiente y antes como lider di fraccion di MEP, e tabata manda carta y consehonan pa e gremionan aki, pero nan no tabata tuma e consehonan aki. Wever a bisa cu despues cu e la manda carta pa Standard & Poors(S&P), Camara di Comercio y otro gremionan a bay di acuerdo cu cierto cosnan cu awe nan ta contra. Ora nan ta den dialogo social y ta firma protocol y ta bati man hunto cu Gobierno paso a logra cosnan, awe nan no por bisa cu nan tabata contra di loke a tuma luga. Esaki ta cosnan cu Wever a bisa na palabra cla na e organisacionnan comercial aki cu no por. Awor diripiente nan ta bin dilanti y papia cosnan riba e situacion crea na Aruba y bisa cu cosnan no ta bon.❏

Lider di PDR Andin Bikker

Maneho di AZV ta discriminatorio

ORANJESTAD – Manera ta conoci, AZV a dicidi di termina e contract cu dokter Carlos Vallejo. Lider di Partido di Democracia Real(PDR) Andin Bikker a bisa cu e situacion aki ta duna PDR di pensa cu tin cosnan cu no ta bon.

EDAD

Mundialmente edad di pensioen ta keda ahusta y na Hulanda e ta bay bira 67 aña. Specialistanan den e ramo di dr. Vallejo ta wordo permiti pa traha te na 67 of mas leu, paso esaki ta un rato nan a bisa cu nan por bende na e votadonan. Di con na Aruba diripiente un persona cu ta den optimo forma y respeta den comunidad ta funciona como dokter, awor aki diripiente e la yega na un edad pa termina su contract y no prolonga esaki mas. tambe mester reflexiona na Aruba riba e liñanan di guia cu ta aplica, pa te ki edad personanan por traha, cierto specialistanan y profesion por funciona.

SISTEMA MEDICO

Bikker ta kere cu Vallejo mester por haya tempo pa traha mas. Bikker a bisa cu e no ta corda kIco ta para den ley, pero si ta asina cu na cierto edad bo mester bay, e ora mester cambia e ley. Bikker como legislado y Parlamentario cu tin derecho pa trece proyectonan di ley,ta kere cu e tendencia mundial ta cu specialistanan mester mas tempo pa traha. Ta straño cu na Aruba ta haci otro, esta bisa e dokter nan pa bay cu pensioen. Aruba su sistema ta basa riba e sistema Hulandes y awor aki specialistanan tin cu traha cu un edad mas halto, pero na Aruba ta totalmente contrario.

CAMBIO

Mundo no ta draai rond di Aruba y nos ta biba den un mundo globalisa. E propio ley di AZV ta basa riba e sistema Hulandes. Si e statuut di AZV ta bisa cu Vallejo mester bay cas of si nan tin un maneho cu ta bisa esaki, mester haci cambio. E ley di practica medicina cu ta duna permiso pa por eherce como dokter no ta papia di ningun edad. Ta AZV awor aki nan segun ameno ta mara su mes na un edad. AZV ta un monopolio y ta haci cu nan tin un responsabilidad mas grandi. Si tin mas seguro manera prome cu aña 2001, e ora por a eherce te na momento cu otro seguro ta dispuesto pa paga consulta cerca e dokter. Awor aki tin un sistema di monopolio y AZV tin e poder di e estado cu si bo no tin un contract cu AZV bo no ta funciona. ❏

Segun Parlamentario Booshi Wever

Tin corupcion den dia cla tumando luga den DIMAS den cuadro di otorgamento di permiso

ORANJESTAD – Te awe tin corupcion te tumando luga den DIMAS. Parlamentario Independiente Booshi Wever a bisa cu for di November 2005 pa 2009 DIMAS tabata traha cu un maneho stringente y humano y tur hende ta sigur cu nan por a keda trata igual. Awor aki corupcion ta keda haci den dia cla y por tin consecuencia directo pa e clase trahado. Camara di Comercial a señala cu tin un desempleo di 10 porshento y IMF a mustra riba 9.5 porshento, pero toch porta ta hancho habri den dunamento di permiso. Wever a bisa cu pa UPP mester hiba un maneho stringente pa loke ta admision y expulsion di stranhero. Mester pone e persona local of cu a bin traha aki caba y cu ta biba aki nan central pa traha riba e pais aki. Ta cera porta temporalmente te na momento cu ta necesario

MANEHO

E maneho di porta habri ta haci daño na e pais aki cu tur consecuencia pa e comunidad. Mester re-Arubianisa e pais aki y mester percura pa tin bon ciudadano, segun Wever. Un bon ciudadano mester respeta e pais. Boluntariamente nan a scoge pa bin traha, biba y haci nan bida aki na Aruba. Esey kiermen nan tin cu adapta nan mes na e cultura di Aruba, norma y balor, respet pa e leynan di Aruba y su cultura. Mas importante ainda nan mester pone e papiamento den su idioma central den nan proceso.

PASPOORT

Wever a bisa cu ora cu ta papia di cinco paspoort falso, e la bisa cu mester menciona nomber di e empleado publico cu mester yama. Wever a bisa cu mas bin e ora e la bisa esaki den un reunion cu e hefe di IASA, nan a menasa cu nan ta bay corte. E ora ey a Sali na cla cu mester habri tur buki. Ta interesante pa puntra e Minister pa loke ta pasa den DIMAS si ta berdad of no. Den computer di DIMAS tin hopi cosnan ta wordo cambia den dje. Wever ta kere cu mester bin un investigacion. Tur hende por mira cu e dolor di hopi hende ta, cu esunnan cu a bin biba aki nan of nace aki nan, nan dolor ta cu hopi di nan ta sin trabou y hopi hende nobo ta bin haya permiso y bay cu trabou. Hopi di nan ta sin permiso y ta haya 180 dia y ta.

FIX PERMISO

Tur diahuebs y diabierna un persona cu fam Khan ta bay DIMAS y eynan cos ta keda regla, segun Wever. Tin tambe un ciudadano Arubano ta colabora cu e situacionnan aki. Wever a bisa cu e corupcion cu ta tumando luga actualmente ta cu placa of tambe ta privilegia esnan cu ta fix permiso cu fiesta ora cu nan haci aña.❑

Parlamentario Andin Bikker

Gobierno no ta haci nada pa stimula comerciantenan di exterior pa inverti na Aruba

ORANJESTAD – Parlamentario Andin Bikker a bisa cu Gobierno ta papiando di economia di conocemento y ta un bon iniciativa, pero como legislado te ainda no a yega ni un ley na Parlamento pa pone un fundeshi pa esaki. Ta biahando rond mundo y bende varios concepto, pero e tarea ta pa crea un clima di inversion door di cambia leynan fiscal y tambe permiso. Ora un hende bin pidi un permiso na Aruba y pidi permiso pa establece negoshi e mester por bay facil.

BELASTING

Bikker a indica cu te ainda Gobierno no a bin cu un ley pa baha impuesto. Tampoco a agilisa e proceso pa tramita permiso pa un negoshi establece y tampoco no a ahusta e tarifa di belasting si un persona kier bin establece su mes na Aruba. Aruba ta un di e paisnan cu impuesto di entrada mas halto na mundo. E rapport di comision di dialogo social riba e topico di belasting a conclui cu belasting di Aruba riba impuesto di entrada ta 58 porshento, mientras na Bonaire e ta 34, 5 y Curaçao 49 porshento.

PROMOVE COMERCIO

Gobierno ta bay rond mundo y promove tur sorto di conceptonan nobo pa atrae comerciante, algo cu ta di aplaudi. Pero como Gobierno mester bay Parlamento pa crea un constelacion di leynan fiscal, cu ta stimula un persona of compania pa inverti na Aruba, establece su compania, enves di bay Curacao of Bonaire caminda e condicionnan pa inverti ta mas faborabel fiscalmente. Esaki ta e tarea primordial di Gobierno a aparte di organisa seminario. Bikker a bisa cu nan ta bay presenta un constelacion di ley cu ta bay crea e clima di inversion aki. Hopi comerciante ta evalua cuanto e porcentahe di belasting cu nan ta bay paga na un pais, prome cu nan tuma e decision pa inverti. Tambe nan kier wak con lihe nan ta haya un cuenta di banco, e ta dura masha hopi mes pa nan haya un cuenta di banco.

CORUPCION

Profesor de Vries por medio di Gobernador di Aruba, a presenta un rapport caminda cu e la constata cu tin corupcion den aparato gubernamental. Bikker a bisa cu Gobierno mester trata leynan fiscal y tambe agilisa e manera cu inversionista ta yega na su permisonan necesario lihe, sin cu mester tin actonan di corupcion. E cosnan aki ta inaceptabel den un estado di derecho, Bikker a bisa cu mester wak unda e cosnan ta pega y con por soluciona e situacionnan aki. E mundo awendia ta competitivo y e maneho na Aruba y e leynan actualmente no ta brinda un clima di inversion positivo.

FATF

Aruba a bay mucho leu di implementacion di recomendacionnan di Financial Accion Task Force(FATF), caminda cu Aruba a bira demasiado estricto. No por ta asina cu empresanan drechi, inversionistanan cu no tin nada di haber cu cosnan ilegal y kier bin inverti na Aruba, ta haya obstaculonan pa habri un cuenta di banco. E recomendacionnan di FATF ta traha specificamente pa esunnan cu tin menos bon intencion establece su mes na Aruba. Mester haci un evaluacion pa bin cu leynan di reparacion,pa drecha e efectonan indesea di cierto leynan.

Hulanda mes su legislacion ta mas basa riba practica y preveni cu comercio cu ta bon estableci ta keda stroba pa reglanan desproporcional, pero na Aruba nos a bay demasiado leu den e recomendacionnan di FATF.❑

Parlamentario Andin Bikker (PDR)

Ningun Gobierno no ta buscando solucion practico pa e problema di adictonan ambulante

ORANJESTAD - PDR a indica cu tin un problema cu adictonan ambulante serio den Centro di Ciudad. Parlamentario Andin Bikker a bisa cu diferente Gobierno di diferente asignatura a bay eleccion papiando riba e problema di adicto ambulante, pero ningun ta treciendo solucion.

INVERCION

Gobierno actual a inverti den Caya Grandi y haci esaki bunita, pero patras di e caya bunita aki, tin un situacion social explosivo wardando pa rementa.

Awor aki a wak cu e Gobierno di AVP a sinta pero ainda tin adictonan ambulante. E edificio di Music Box a bira campamento di adictonan ambulante.

Empleadonan y comerciantenan ta keha y reclama cu tin personanan nobo cu ta bira adicto y hasta menornan di edad awendia ta drentando den e adiccion aki.

SOLUCION

Atrobe ta señala cu tanto MEP y AVP grandemente a bay campaña pa soluciona e problema aki y te dia di awe no tin solucion.

Por inverti miyones den Caya Grandi, haci caya mustra manera Amsterdam, pero si na final di dia tin adictonan ambulante ta stroba comerciante, empleado of clientenan di Caya Grandi y e persona ta cana molestia turista y comunidad, e ora no tin un solucion pa e problematica di adictonan ambulante. Por drecha caya grandi hacie bunita, pero no a haci anda.

CURAÇAO

Tanto MEP y AVP no por a trece un solucion pa e problema aki.

Na Curaçao nan a soluciona e problema aki, pero na Aruba a cambia un cantidad di ley, pero den ehecucion Aruba a keda pega.

Bikker a bisa cu ta toca na Democracia Real cu mester bin pa soluciona e problema. Mester cuminsa impelementa accion cu e problmatica aki. Na Curaçao a implementa na un manera efectivo y laga e persona ambulante sa cu nan no ta bon bini den centro di ciudad.

Por prohibi pa nan cana den caya, pero mester implementa esaki na un manera corecto. Gobierno nan a purba di soluciona e problema aki na Aruba cu ley pero no tin ehecucion.

PLAN

Si cambia ley y no tin un plan pa ataca e problema di adictonan ambulante, e ora no ta haya solucion pa e problema. Minister di Husticia no tin un plan pa atende criminalidad, p’esey tampoco no por tin un plan pa atende cu e problema di adictonan ambulante. Bikker a bisa cu bou di Parlamento tambe nan a bishita Curaçao pa wak e situacion. E solucion t’ey caba, mester implementa loke ta haciendo na Curaçao, mester stop di inventa e wiel di nobo y cuminsa uza loke ta trahando na Curaçao. Tambe no tin un maneho y integralmente por bin cu prohibicion di e personanan aki den cierto area. Bikker a bisa cu tin cosnan asina facil cu not a costa placa y nan por keda implementa, pero a keda haci dificil. Si simplemente bay cana banda di hotel central e adictonan ambulante ta cuminsa molestia e ciudadanonan. Bikker a bisa cu e situacion di adictonan ambulante ta pone e bishitantenan di caya grandi insigur.❑

Lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe a referi na e rapport di Michiel de Vries

Aruba tin un Gobierno corupto segun un publicacion

ORANJESTAD – Mañan ta yegando Aruba e famoso dr. Ethan Nadelmann, ken ta un abogado y figura mas conoci na Merca den henter e movemento di reforma pa un maneho di droga diferente, segun lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe. Y segun Lampe, e publicacion cu a wordo haci door di profesor de Vries a indica cu Aruba tin un Gobierno corupto.

Lampe ta sigui bisa, cu Nadelmann ta e autor intelectual di e documento di United Nations cu a keda presenta door di Sr. Bill Clinton y Sr. Fernando Henriquez Cardoso. Nadelmann ta consehero di politiconan promenente di Merca, pero tambe e ta consehero di diferente presidente rond mundo. E lo ta bishita na Aruba riba e invitacion di partido RED, unda Nadelmann lo tin su conferencia durante dos anochi. Esaki lo tuma luga dialuna na Colegio Zaal di EPI cuminsando 7.30 di anochi y diamars na ATIA.

VISION DI NADELMAN

E vision di Nadelmann ta cu mester cambia henter e maneho pa loke ta droga, cu te na e momentonan aki ta basa riba e echo cu e ta un problema di criminalidad y mester haci esaki mas miho un problema pa salud publico, Lampe ta sigui bisa. Tur esunnan cu ta interesa pa sa mas di esaki, Lampe ta kere cu mester yega na e conferencia di Nadelmann, fundado y presidente di e "Drug Policy Alliance" y na e mesun momento tambe su oficina ta dunando conseho na e partido loke ta henter e asunto di legalisacion di cannabis.

PRESION DI MERCA



Mata cannabis.

Papiando di e asunto di Canabis mes, tur hende por a tuma nota partido RED a bolbe haya rason ora a intercepta un cargacion di cocaina cu tabata bayendo pa Baby Beach, exactamente manera con e operacionnan aki a tuma luga algun luna pasa. No ta casual cu awo 10 polis Hulandes a yega Aruba, y cu tin di haber presion di State Department, presion di Merca riba Hulanda pa actua contra Gobierno narco complaciente di Aruba, segun Lampe. Y cu esaki a tuma luga claro nan ta bay busca otro camindanan pa drenta toch, y p'esey dr. Nadelmann ta bisa cu esaki ta un guera perdi, segun e lider di partido.

NO POR SIGUI CU MESUN SISTEMA

Mester bay busca un otro acercamento, mester pensa pafor di e caha pa por tin exito. No por sigui cu e mesun sistema aki, e ta sigui bisa. Profesor de Vries cu tabata na Aruba, a sacudi e isla cu su publicacion, segun Lampe. E ta sigui comenta, Aruba tin un Gobierno corupto segun e publicacion di de Vries. Loke a keda publica den aula di Universidad di Aruba (UNA) a base di un metodo parecido na transparencia internacional, unda el a puntra directornan na compania si mester paga placa bou mesa pa haya trabou.

CORUPCION A BIRA



Lider di partido RED Sr. Rudy Lampe.

NORMAL

Segun Lampe, a resulta cu pagamento bou mesa, "vriendjes politiek", corupcion a bira algo normal na nivel gubernamental. Ta mira cu Camara di Comercio a sali na cla bisando en berdad na Dienst Openbare Werken (DOW) tin conflicto cu e mesun cu ta traha mapa, ta esun cu ta controla e mapa. Pero nan a lubida di bisa cu e conflicto di interes ta bin for di ariba, segun lider di partido.

MINISTERNAN TIN PROPIIO NEGOSHI

Tin un Minister di Salubridad Publico y tur otro ministernan ta den mesun situacion, Lampe ta sigui bisa. Minister tin maneho den salubridad publico y e mes ta doño di mayoria botica of manera Minister di Finansas ken ta negosha cu Valero pero tin negoshi den refineria, e ta sigui informa.

RED ta sperando ainda riba contesta for di Gobierno di Aruba y Minister di Plaskerk riba e preguntanan cu Ronald Varaak miembro di tweede kamer a haci riba conflictonan di interes di gobernantenan.❑

Sr. Rudy Lampe, lider di RED

Desde principio a papia di legalisa cannabis y no otro droga

ORANJESTAD – Lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe, desde un principio a papia di legalisacion pero ta di cannabis y no di e otro droganan. Por lo menos segun Lampe. Un topico cu dr. Nadelmann lo tin ta riba e legalisacion.

E ta sigui bisa, cu Nadelmann lo papia riba e guera contra di cannabis. Segun Lampe, constantemente nan ta menciona cu loke ta trata di cocaina, crack, piedra, tur e droganan aki ta haciendo daño na salud di hende. P'esey RED ta papia di legalisa cannabis, cu cientificamente y tin aprobacion entre mediconan cu esaki ta un medicina.

Lampe ta sigui bisa, cu cannabis no ta malo pa salud di hende. Mientras cu e otro tiponan di droga ta traha a base di kimico, si ta malo pa salud di hende.

Esaki ta nifica cu RED ta papia solamente a base di legalisacion di cannabis y no di otro droga.

A keda comproba cu una bes si bay over na legalisa cannabis, e consumo di otro droga ta baha den e poblacion, segun e lider di partido. Lampe ta sigui bisa, cu Hulanda ta bayendo den e rumbo pa legalisa cannabis.

Esaki ta e meta di RED pa e consumo baha den poblacion aki na Aruba. E ta sigui bisa, cu mester proteha nos pueblo local. Y legalisando cannabis,e consumo pa otro droga lo bay baha. Legalisando cannabis lo bay tin mas proteccion pa e salud di tur hende. Pasobra cannabis lo bira e consumo di otro droga, cual ta pone cu e droganan cu ta malo pa salud lo baha, segun Lampe.❑



Rudy Lampe lider di partido RED.

Minister Arthur Dowers:Segun rapport di UNICEF pa Aruba

Tin mehoracion den tur area di cuido y proteccion di mucha



ORANJESTAD -- E bienestar di nos muchanan y e situacion di nos muchanan pa loke ta trata derecho di mucha ta central den e rapport di UNICEF di cual e resultadonan a wordo presenta diahuebs mainta. E rapport ta resultado di informacion oficial di diferente instancia y combersacionnan cu representantenan di UNICEF a hiba na Aruba cu instancianan gubernamental, organisacionnan no gubernamental (NGO), profesionalnan cu ta traha y trata cu mucha y hoben, como tambe miembronan di nos comunidad.

Mayoria di e areanan menciona den e rapport ta cay bao maneho di un of tur dos di e ministerionan di Minister Dowers. "E rapport en general ta positivo y por mira mehoracion riba tur tereno pa loke ta trata bienestar di mucha y hobennan na Aruba," Minister Dowers a subraya.

Semper tin areanan cu mester atencion, segun e mandatario, pero tur parti di mundo esaki ta e caso. Unda cu ta concerni cuido, siguridad y desaroyo di mucha, como tambe percura pa nan derechonan ta salvaguardia, mester tin atencion continuo y mester monitorea e situacionnan constantemente, Minister Dowers a splica.

E rapport positivo di UNICEF ta resultado di e forma proactivo cu Gobierno ta trahando y tambe ta danki na con bon nos NGOnan ta funcionando, Minister Dowers a expresa.

Minister Arthur Dowers a menciona diferente factor cu ta contribui na e bienestar general, desaroyo y progreso di e hende hoben na Aruba, cual tambe ta percura pa e derechonan di mucha ta salvaguardia.

Leerplicht, cual a wordo introduci sigur ta un di e instrumentonan importante den e proceso pa sigura cu muchanan ta haya apoyo pa loke ta trata nan derecho pa un educacion. Na Aruba no tabatin hopi mucha cu no ta bay scol, pero si mester sigura cu nan ta bay scol manera mester ta pa nan por ricibi e enseñansa cu nan merece.

Un otro factor ta e cambionan den ley penal, unda cu un hoben no necesariamente mester bay cera na prizon ora cu e comete un fayo, pero por ricibi un castigo alternativo.

Actualmente tambe ta bezig ta traha riba e ampliacion di Ortopedagogisch Centrum pa acomoda un departamento nobo, unda cu e hoben no lo bay cera na KIA, pero lo bay biba na e centro cu ta ofrece un situacion unda cu e hoben su libertad ta limita, pero no ta wordo kita por completo.

Finalmente, Minister Dowers a splica cu tin un proyecto mas cu ta trahando ariba, cual ta e "wijkschool". Esaki lo presenta un situacion beneficioso pa e hoben di mas of menos 16 aña kende ta haya cu pa un of otro motibo e no ta pas den enseñansa tradicional mas. E hoben por acudi na e wijkschool y sigui aki cursonan dirigi na siña un vocacion cual ta wordo presenta na un forma no-tradicional.

Minister Dowers a keda satisfecho cu e rapport di UNICEF y ta trahando tur dia pa sigui mehora e situacion di nos muchanan y hobennan, kende merece tur oportunidad pa desaroya sanamente pa un futuro bon y stabiel.❑

UNICEF ta traha den mas cu 190 pais y teritorio pa yuda mucha sobrevivi y prospera

ORANJESTAD -- Den presencia di Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar,
Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, UNICEF a presenta e rapport riba e situacion di mucha y adolescente na Aruba. Na Renaissance Aruba Resort un gran cantidad di interesado a bini hunto pa scucha e conclusion y recomendacionnan di e rapport aki.

Tocante UNICEF

UNICEF ta traha den mas cu 190 pais y teritorio pa yuda mucha sobrevivi y prospera, for di nan prome infancia y durante nan adolescencia. Como e suministrador mundialmente mas grandi di vacuna pa paisnan subdesaroya, UNICEF ta aporta na salud y nutricion infantil, awa potable y higiena, educacion basico di calidad pa tur muchahomber y muhe y nan ta ofrece mucha proteccion contra violencia, explotacion y AIDS. UNICEF ta traha completamente a base di contribucionnan voluntario di personanan priva, negoshi, fundacion y Gobierno.

E rapport di UNICEF ta basa riba investigacionnan conduci pa e organisacion independiente "Observatorio Social de Ecuador" (OSE). Nan a papia cu centenares di hende, for di mucha te cu trahadonan social y asta cu politiconan. Ademas nan a analisa un gran cantidad di statistico y literatura pa yega na nan conclusionnan.

E rapport ta conclui cu, en general, tin razon pa ta positivo ora yega na implementacion di derechonan fundamental na Aruba. Pero te ainda tin hopi espacio pa mehoracion. Notanan positivo den e rapport ta encera e echo cu casi 99% di tur nos muchanan ta bay scol, cu tin acceso universal na seguro medico y cu no tin evidencia di labor infantil. Algun punto di atencion ta e porcentahe di dropouts, porcentahe halto di obesidad infantil y embaraso hubenil. Bo por lesa tur e conclusion y recomendacionnan riba www.unicef.nl/childrights.❑

UNICEF ta presenta

Resultadonan di rapport di analisis di e situacion real di mucha y adolescente na Aruba

ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta UNICEF a presenta nan rapport referente e situacion di mucha y adolescente na Aruba. Den cuadro di esaki Sr. Bastiaan van 't Hoff di oficina regional di UNICEF Latino America y Caribe a duna e presentacion e mainta aki, cu a tuma luga na Renaissance Convention Center.

ANALISIS

Van 't Hoff a cuminsa su presentacion bisando cu analisis ta mustra cu "Cosnan ta bastante 'okay' pa muchanan aki na Aruba". El a sigui splica cu na aña 2009 e comite di derechonan di mucha a duna algun recomendacionnan pa con mehora e situacion di muchanan na Hulanda y na Aruba. Tambe tabatin algun mensahe di kico ta bayendo bon den e Reino Hulandes y algun recomendacion di con pa continua. Pa motibo cual esaki tambe a conduci na un analisis mas profundo na muchanan y adolescente y na cierto grado tambe hende muhe o sea mamanan na paisnan Aruba, St Maarten, Corsou y islanan BES cu ta municipionan di Hulanda. Analisis a cuminsa na 2011 y a wordo finalisa na comienso di 2012.

ENVOLVIMENTO

Segun Van 't Hoff, Aruba tin un Gobierno cu ta bastante envolvi como tambe instancianan y hopi ciudadanonan cu ta hopi concerni cu e derecho di mucha aki na Aruba. Algo cu como sociedad, Van 't Hoff ta haya cu nos mester ta masha orguyoso di esaki pasobra e no ta mira un envolvimento asina grandi na e otro paisnan, si e mester compara esaki. "Claro cu hopi reconocemento por wordo celebra, pero algun cos por wordo mehora," Van 't Hoff a remarca.

SALUD

Segun Van 't Hoff, esaki ta algo bon organisa y nos tin un cifra hopi abou pa loke ta trata muchanan cu ta fayece na Aruba cu pa UNICEF ta un indicador di con e situacion ta na un pais.

Sinembargo, pa loke ta trata embaraso hubenil na Aruba esaki ta halto ainda, unda muchanan hoben ta sali na estado na un edad hopi hoben, cu ta stroba nan desaroyo na e edad cu esaki lo mester ta. UNICEF ta recomenda pa continua e promocion pa conscientisa y asina preveni esakinan. Obesidad infantil tambe ta algo cu a sali halto for di e analisis aki y aunke Minister Visser ta haci un bon trabou na duna hopi atencion na e tema aki, Van 't Hoff ta bisa cu esaki mester continua ya cu obesidad por guia na un malesanan na un edad mas halto den bida cu por bira un preocupacion pa e Gobierno di Aruba y su sociedad. Van 't Hoff ta urgi mayornan pa promove dietanan saludabel y pa e muchanan practica deporte.

DUNAMENTO DI PECHO

Van 't Hoff a subraya cu nos mester continua e promocion pa mamanan duna pecho na nan baby pa minimo e prome seis (6) lunanan, desde e baby su nacemento. "Nos sa cu e cifranan aki na Aruba ta bastante abou pero si bo kier pa bo yiunan crece, desaroya y ta bon nutri den un manera sano, dunamento di pecho ta e miho manera," Van 't Hoff a subraya. E ta recomenda pa Aruba continua cu e promocion di 'dunamento di pecho' y pa percura cu mamanan tin e derecho y oportunidad pa haci esaki, hasta mamanan cu ta traha.

ENSEÑANSA OBLIGATORIO

"Ley di scol obligatorio a wordo introduci y ta bayendo bon pero nos por a nota cu ainda no ta tur mucha ta bayendo scol pero si un bon maneho a wordo introduci. Tambe nos por a nota cu e cifranan pa muchanan cu ta 'drop out' for di scol, o sea nan ta stop di bay scol, ta hopi halto na Aruba. Esaki ta un preocupacion pasobra nos mester percura pa muchanan desaroya completamente. Como sociedad nos mester percura pa adolescentenan por cumpli cu nan educacion y por continua enseñansa lo mas largo cu ta posibel," Van 't Hoff a remarca.

Muchanan cu a stop di bay scol y ya no por integra bek na scol, Aruba mester bin cu otro oportunidadnan pa e muchanan aki, manera entre otro, programanan di formacion profesional.

INTERACCION

Van 't Hoff ta sigui bisa cu aki na Aruba tin poco interaccion entre scolnan y mayornan. Aki ta trata pa tin un dialogo continuo di loke e yiunan ta siña na scol pero tambe con e scol por ta un extension den e hogar unda e muchanan ta continua studia despues di orarionan di scol.

PROGRAMANAN DESPUES SCOL

Analisis ta mustra cu e disponibilidad pa programanan despues di scol ta hopi limita na Aruba. "Ora mayornan ta traha e ta importante cu muchanan no ta keda cas nan so, ta hopi importante pa percura cu tin bon programanan despues di scol unda e muchanan por bay cu nan por crece y desaroya. Unda tin calidad, cuido y nan por sigui siña despues di orarionan di scol," Van 't Hoff a bisa.

PROTECCION DI MUCHA

Segun Van 't Hoff, manera mayoria parti na mundo tambe na Aruba tin hopi reto ora ta bini na 'proteccion di mucha'. Organisacion di esaki ta birando cada bes miho, nos sa cu tin progreso den e parti legislativo y nos ta mira cu esfuersonan ta wordo haci pa purba continua alinea entre otro e sistema di husticia hubenil. Pero uunke e sistema di husticia hubenil ta conociendo cambio, segun CRC (Comittee on the Rights of a Child) niun mucha bou di 18 aña di edad, mester ta den prizon. Pero semper mester busca otro mecanismo como alternativa pa castiga.

"Nos ta mira envolvimento extensivo di sociedad civil den asuntonan cu ta adresa algun di e retonan specialmente ora cu ta trata di nivelnan halto di violencia contra di mucha. Esaki ta un problema den Caribe, no solamente di violencia domestico pero tambe di violencia fisico y di abuso sexual. Den e hogar pero tambe pafo di e hogar, esaki ta un gran preocupacion pa nos cu mester atencion mas fuerte," Van 't Hoff ta subraya.

COORDINACION

Tambe UNICEF por a tuma nota cu tin un necesidad pa mehora y fortalece e coordinacion entre instancianan cu ta trata cu proteccion di mucha. Instancianan mester crea un netwerk y percura pa nan tur cana riba mesun linea. UNICEF ta recomenda pa nos keda percura pa adresa e asunto di violencia di mucha pasobra esaki ta un responsabilidad di nos tur. "E ta algo dificil y scondi pero e mester di atencion, unda cu ta habri e tema aki den sociedad y ta inicia dialogonan tocante e aspecto aki den sociedad," Van 't Hoff ta remarca.

ROL DI E TATA

Pa loke ta trata structura di famianan riba nos isla, por a tuma nota cu e rol di e tata hopi biaha ta ausente den famianan na Aruba. "No tin tata. Esaki ta demasiado ausente. Mester percura pa trece conscientisacion y promove pa trece mehoracion den esaki pa asina tatanan tin un rol mas activo den e famianan," Van 't Hoff a subraya.

DERECHO PA TUR

Tambe a remarca cu derechonan pa muchanan y mamanan stranhero por tin tur nan derechonan riba nos isla.

Pa esunnan cu kier lesa mas tocante e analisis aki por subi riba www.unicef.nl/childrights.❑



Sr. Bastiaan van 't Hoff di oficina regional di UNICEF Latino America y Caribe.


Sala yen scuchando presentacion di UNICEF.


Minister di Educacion Arthur Dowers y Minister di Asuntonan Social Michelle Hooyboer-Winklaar.

Awe ta condena hoben cu a hinca su propio famia cu cuchiu

ORANJESTAD – Awe mainta Jean Pierre Croes, acusa di intento di intento di causa herida severo riba su omo dia 16 di November 2012, ta presenta den Corte pa scucha su sentencia. Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga, caminda a keda constata cu un problema familiar a sali completamente for di man cu resultado cu e omo di Jean Pierre, M.C. a sufri hinca. Tambe Jean Pierre ta wordo acusa di a menasa su otro omo R.C., cu ta ruman di M.C.

Durante tratamento di e caso, Hues a lesa declaracion di e victima, mientras cu a scucha e ruman R.C. como testigo den Corte. Hues a lesa declaracion di Jan Pierre, kende a bisa Polis cu su ruman homber a bis'e cu e tabata scondi den mondi ora cu su omonan a yega na e apartamento unda Jean Pierre ta biba. Segun e ruman, el a scucha cu nan a destrui Jean Pierre su windshield di auto y a bay cu e waya di coriente. Segun e declaracion, Jean Pierre y su ruman a bay haci denuncia na Polis pero e agente cu a atende nan a bisa nan pa bay haci denuncia na Recherche. Despues Jean Pierre a bay na cas di M.C. pa busca e waya di coriente y aki tur problema a cuminsa.

Den Corte Jean Pierre ta para riba cu e no a hinca M.C. Hues a mustr'e cu el a wordo haya cu un cuchiu. Segun Jean Pierre e no tabatin cuchiu cun'e. El a bisa Hues cu Polis lo a haya un corant den su vecindario den cual tabatin un cuchiu warda. Segun Jean Pierre, e no sa con M,C. a haya e hinca. El a bisa Hues cu por ta R.C. lo kier a hink'e cu cuchiu pero a hera y a hinca su mesun ruman. E ta kere cu esaki lo por ta un set up contra dje. El a bisa tambe cu e tabatin un flanel blanco bisti y si el a hinca, e lo mester tabata na sanger pero no ta asina. Hues a puntra M.C., si e kier haci demanda di daño. M.C., despues di a pensa un rato, a bisa cu ainda e ta sinti su pia pero e ta laga tur cos asina.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu problema familiar por wordo ocasiona door di diferente situacion. Na opinion di Fiscal loke a causa e problema ta e escalacion di situacionnan cu na dado momento a sali for di man. E daño na auto di Jean Pierre a causa cu el a bay na cas di M.C. y R.C. y busca problema. Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Jean Pierre a bay busca su omonan problema y cu el a hinca M.C. cu cuchiu y a menasa R.C. cu cuchiu. Fiscal ta haya cu e declaracion di bisiña ta mustra cu ta Jean Pierre a hinca M.C. El a mustra tambe cu R.C. den Corte a declara cu el a mira Jean Pierre cu e cuchiu. For di investigacion por conclui cu Jean Pierre a hinca M.C. y a menasa R.C. cu cuchiu. No por conclui aki di cu Jean Pierre a actua den defensa propio. Fiscal a bisa Hues cu Jean Pierre a bisa Polis cu si nan no haci nada, e mes lo bay actua. Aki Jean Pierre a bay tuma ley den man. Fiscal a bisa cu ya caba Jean Pierre tin 167 dia cera. Fiscal ta preocupa si algo asina lo por ripiti. El a exigi castigo condicional pa Jean Pierre pa asina evita algo asina sosode. Fiscal a exigi 240 dia (8 luna) di prizon kitando e 167 dianan cu e ta cera y e resto ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a fiha como condicion special cu Jean Pierre no ta bay den cercania y busca contacto cu e famia M.C. y R.C. Hues a bay studia e caso bon y awe e ta bisa kico su decision ta. BON DIA ARUBA lo publica esaki den su corant di mañan pa tur su lectornan.❑

Awe ta sentencia homber cu a paga preso pa pasa droga y celular den KIA

ORANJESTAD – Awe mainta Giovanni Kelly tin cu presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Luna pasa tratamento di su caso penal a tuma luga, caminda Giovanni ta desmenti categoricamente e acusacion cu Fiscal a presenta contra dje. Giovanni ta wordo acusa di a entrega marihuana y a cumpra e cuidado di preso Dubero, pa hiba marihuana y celular den KIA. E sospechoso Dubero ta encarcela y ainda su caso no a tuma luga.

Durante tratamento di e caso, Hues a bisa cu tin un cantidad di tap cu a scucha, caminda tabatin palabracionnan haci cu Dubero y tambe combersacionnan cu un tal El Viejo of E Bieu. Aparentemente ta un persona for di KIA cu lo ta busca droga for di Kelly. Kelly a desmenti di conoce un tal E Bieu. Hues a mustra cu Dubero tabata yama Kelly, Paselito, y ta papia di 1 liber di carni stoba. Segun Dubero, e combersacion tabata tocante pasamento di droga den KIA. Segun Hues, for di esaki por conclui cu Kelly tabatin combersacion cu Dubero riba pasamento di droga den KIA. Segun Kelly, e no sa di kico Dubero tabata papiando. Kelly a bisa cu Dubero tabata papia cun'e encuanto cumpra un boto y Kelly lo tabata busca esaki.

Fiscal ta haya legalmente proba cu Kelly tabatin marihuana den su posesion y cu den e periodo menciona a ofrece Dubero placa pa e actua contra su obligacion como cuidado di preso pa pasa droga y celular den KIA. Fiscal a mustra cu tin tapmento di celular cu ta mustra bon cla cu tin combersacionnan encuanto pasamento di droga y celular.

El a mustra cu Polis, na momento di detencion, a haya 300 florin bou asiento di Dubero kende lo a laga esaki cay bou di su asiento na momento cu el a wordo deteni. E pregunta cardinal ta pakico Dubero ta busca hustamente Kelly pa cumpra boto? Fiscal no ta haya cu Kelly ta duna un splicacion aceptabel. E ta haya cu henter e investigacion cu Landsrecherche a haci, ta hopi bon pero Kelly no por duna splicacionnan drechi. Fiscal a remarca cu sistematicamente Kelly no kier duna splicacion. Fiscal a bisa Hues cu segun ley, ora un sospechoso no kier duna claridad riba cierto informacionnan den un caso penal, esakinan por wordo usa como prueba contra dje. Na opinion di Fiscal, loke a sosode den KIA ta un caso cu absolutamente no por permiti. Den un estado di derecho mester conta cu un Gobierno integro. Ora tin hende cu ta busca pa mina e integridad aki, mester actua severo. El a exigi 18 luna di prizon, kitando e tempo cu Kelly ta cera den KIA.

Hues a bay studia e caso y awe mainta lo scucha su sentencia y si e castigo exigi pa Fiscal ta na su luga of no. BON DIA ARUBA lo informa su lectornan di tur loke a sosode den Corte. ❑

Sentencia ta cay awe pa homber cu a abusa di dos mucha menor di edad

ORANJESTAD – Awe mainta lo scucha e sentencia di Hues den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber E. Tratamento di e caso aki a tuma luga luna pasa caminda Fiscal a baha pisa riba e sospechoso E., kende ta desmenti categoricamente di a mishi cu e muchanan. El a hasta expresa cu ta un tipo di complot a wordo haci pa perhudik'e. Fiscal a bisa cu dia 26 November 2012, denuncia a wordo haci door di un señora kende a bisa kico e muchanan a cont'e cu nan a wordo abusa door di E. Fiscal a sigui bisa cu segun e sospechoso, tur cos ta un complot contra dje pa perhudik'e. Fiscal a bisa Hues, cu un hende no ta bay sin mas Polis pa bay formula un storia. Si bay haci esaki, bo ta wordo descubri door di e cantidad di preguntanan cu ta wordo haci. El a bisa Hues cu a base di e denuncia haci, a cuminsa un investigacion y a bin haya un laken na e tanki unda e lamentabel sucedido a tuma luga. Tin un otro persona cu tambe a declara cu el a tende e muchanan conta kico a pasa cu nan. Fiscal a mustra cu un di e victimanan a wordo scucha y graba. Fiscal a bisa cu durante interogacion, un agente entrena ta haci preguntanan pa asina por saca afo si e victima ta conta e berdad of no. Fiscal a splica cu durante interogacion, e agentenan no ta pone palabra den boca di e victima. Despues a scucha declaracion di e otro mucha.

Fiscal a remarca cu si ta un complot manera e sospechoso ta pretende, ta hopi hende a wordo engaña. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu e agentenan, lo bay wordo tuma haci. Fiscal a splica cu e agente cu a traha e rapport, ta un persona cu ta goza di hopi aprecio y respet. Nan sa masha bon cu si nan traha un proces-verbaal malo, nan lo wordo persigui. E no ta kere cu nan ta asina bobo tampoco. Fiscal a mustra cu e agente a bisa cu E. lo a expresa cu Huesnan ta corupto. Den e interogacion tambe e lo a bisa cu e lo a mishi cu e muchanan y cu e muchanan a pidi'e pa haci actonan inmoral cu nan y cu otronan tambe a haci esaki cu nan. E yiu homber di E., tambe a declara cu el a mira su tata a bay cu un di e muchanan den camber y lo a penetra e mucha. E yiu homber a declara na Polis cu e no kier a bisa nada pasobra door cu e ta uza droga, ningun hende lo kere. Door cu e agente a puntr'e, el a duna declaracion.

Fiscal a bisa cu e si ta confia den declaracion di yiu di E. E testigonan cu abogado a laga yama a bisa cu nan a tende di hende cu e muchanan ta gaña hopi.

Fiscal ta puntra, cuanto prueba mas mester tin? Tin denuncia haci di e oma, e declaracion di e victimanan, e declaracion di e yiu homber di e sospechoso. El a remarca cu si E. ta bisa cu tin un complot, mester demostra kico ta e complot. E no ta kere e storia di E. Fiscal a bisa cu e no ta kere cu ta bay doctrina e muchanan pa declara contra E.

Fiscal ta haya cu den casonan asina no ta facil pa yega na un bon exigencia di castigo. El a menciona diferente sentencianan cu ta papia riba casonan di abuso. E hurisprudencia di e sentencianan aki a conduci Fiscal pa exigi 4 aña di prizon pa e sospechoso. Hues a bay studia e caso bon y awe mainta BON DIA ARUBA lo bay cubri esaki y informa nos lectornan kico ta e sentencia di Hues. ❑

Abogado Alicia Blonk ta para'riba:

Video cu menasa no tin nada di haci cu asesinato

WILLEMSTAD - E video, conteniendo menasa serio cu a sali riba YouTube directamente despues di e asesinato di lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels, no tin absolutamente nada di haci cu e asesinato mes.
Esey ta loke abogado di e dos rumannan cu ta detene relaciona cu e caso aki Alicia Blonk a declara.
E dos homber nan detene den cuadro di e grabacion menciona, e dos rumannan Martis di respectivamente 19 y 27 aña di edad, ta desmintiendo energicamente cu nan tin algo di haber cu asesinato di e lider politico Helmin Wiels.

Esey mes ta motibo cu fiscal mayor Heiko de Jong a sigura durante e conferencia di prensa di Diabierna siman pasa cu e investigacion lo sigui cu tur forsa. E investigacion no ta concentra solamente riba esunnan cu a fabrica e video. Ta un investigacion mucho mas amplio, el a bisa.
Hues comisario a prolonga detencion di e dos rumannan aki cu 8 dia mas. Ta sospecha nan di asesinato premedita y di menasa serio. E dos rumannan a admiti, cu ta nan a pone e video riba YouTube, pero nan a nenga cu nan tin algo di haber cu e asesinato mes di Helmin Wiels.
Alicia Blonk enfaticamente a nenga e version di polis, cu ta e dos rumannan di propio boluntad a bay entrega nan mes. "Mi clientenan, despues di e conmocion cu a surgi a bay di nan propio boluntad pa duna polis splicacion tocante e video.

E video a ser interpreta robes inhustamente a ser conecta cu e caso di asesinato. O sea, cu nan no a bay pa entrega nan mes, pero pa duna aclaracion riba e video", Blonk a bisa. E abogado a ripiti, cu e video no tin nada di haci cu e caso di asesinato y cu tampoco e tabata destina como un menasa. Pakico si, el a sirbi e abogado no kier a bisa.
E "timing", segun abogado Blonk en berdad tabata malo. El a bisa cu e dos rumannan no a admiti di a comete e crimen. "Si un hende bisa mi cu nan ta compronde e conexion cu a ser pone entre e video y e caso di asesinato, mi ta bisa cu mi por compronde esey. Pero e conexion en realidad simplemente no t'ei", abogado Alicia Blonk a agrega.❑

Pullmantur ta contribui na crecemento di turismo di Corsou



WILLEMSTAD- Yegada di e prome barco Cruzero di Pullmantur Monarch of the Seas, ayera ta duna turismo di Corsou un impulso importante.

Esaki ta nifica mesora un estimulo significante pa economia di Corsou. Asina Minister Steven Martina, a bisa.

"Monarch of the Seas cu su prome bishita na Corsou, ta motibo di optimismo pa nos economia y turismo", segun Minister Martina. Minister di Desaroyo Economico Steven Martina ta contento cu Pullmantur a haci Corsou su "port of call" nobo den Caribe. Turismo, segun e Minister ta un di e sectornan mas importante di economia di Corsou.

Monarch of the Seas, baco di Pullmantur lo bishita Corsou 52 biaha te cu April 2014.

E producto aki di por subi e barco Cruzero na Corsou ta duna nos un oportunidad di por promove nos mes como un "Dual Destination".

Cu yegada di Monarch of the Seas riba tur Diaranson durante henter aña, Pullmantur a combertí su mes den e liña crucero cu ta mas frecuente den nos haf y e compania cu ta trece mas turista crucero pa nos isla.

Den e periodo aki di actividad abou, cu ta core di mei pa September, Monarch of the Seas lo bishita Corsou 22 biaha.

Esaki ta nifica cu mas o menos 60.984 pasahero lo gosa di e hospitalidad di pueblo di Corsou, den un periodo cu casi no tin bishita di barco crucero riba un base semanal.

Minister Martina a probecha di e oportunidad di gradici tur esunnan cu di un of otro manera a yuda pa e gran proyecto aki por a tuma luga entre otro CTB, Ministerio di Desaroyo Economico, CPA, Duana y Inmigracion. ❑





Ricardo ta cla pa hiba su negoshi na e siguiente nivel!





BUSINESS CARD RALLY

Ricardo Odor- Professional Windows & Doors

Ganador di CMB Business Card Rally

CMB ta contento di por anuncia e ganador absoluto di e CMB Business Card Rally 2013 cu a keda den nomber di Ricardo Odor, propietario di Professional Windows & Doors. Ricardo a gana un Marketing Budget di AFL. 25,000.00 na unda e expertonan di CMB su departmentonan di Marketing y tambe Small & Medium Enterprise lo bai guia Ricardo su negoshi pa yega e siguiente nivel. CMB kier a gradici tur negoshi cu a participa na e Business Card Rally 2013. **PABIEN RICARDO!**

we care about
SMALL BUSINESS

BON DIA Aruba

A hiba pasaheronan ku a keda pega bek cas

Insel Air a scapa cara di Corsou

WILLEMSTAD - Insel Air a transporta e Venezolanonan cu a keda na tera na Corsou despues cu Gobierno Venezolano a para tur vuelo di DAE pa Venezuela. Considerando e problemanan social cu e cantidad grandi di turista Venezolano a confronta na Corsou, despues di a keda pega pa algun dia, InselAir a dicidi di yuda e turnstone. E compania local di aviacion esaki pa salba cara di Aviacion di Corsou local y tambe internacionalmente.
"Como compania responsabel di Corsou lo no por tolera esaki bou di ningun circunstancia", asina gerencia di Insel Air a menciona.
Despues di a combersa cu Ghatim Kabbara di Oficina di Turismo (CTB) , Insel Air a dicidi di ofrece tur e turistanan aki un ticket one-way pa nan por bay bek nan cas sea na Caracas of na Valencia. E costonan pa e personanan aki ta minimal.



E hendenan aki ya caba a paga un prijs bastante halto pa nan por a biaha y bin disfruta aki na Corsou. Mayoria di nan no tin suficiente placa mas pa keda aki y tambe tin famianan cu mucha chikito kendenan mester yega bek nan pais. Insel Air ta mustra su cara civico specificamente cu e hendenan aki. Cu nan a keda pega no ta nan falta, pero di otro. Aunke Insel Air no ta haci ganashi y no ta su responsabilidad si a dicidi di hiba e hendenan aki nan pais bek. Asina Insel Air ta menciona.
E turnstone Venezolano a reclama den prensa na Corsou ayera cu nan no a ricibi bon trato cerca DAE. Segun e turnstone, nan no a haya suficiente cos di come. E problema mas grandi tabata cu banda dje hecho cu nan a keda tera, DAE no tabata duna nan ningun informacion con nan ta yega Venezuela.

Edward Heerenveen, director di Insel Air a splica na TeleCuraçao ayera nochi, cu DAE ta sigui trece hende for di Miami y Orlando cu meter bay Venezuela y cu e hendenan aki ta keda tera. "Nos a hiba esunnan cu tabata pega awe. Esunnan di mañan, DAE mester soluciona e problema", asina Heerenveen a bisa ayera nochi. ❑

Pa medio di inspeccion intensivo di su avion:

Insel Air ta laga 300 mil dollar keda Corsou mes

WILLEMSTAD – Insel Air ta economisa 300 mil dollar cu ehecucion di e asina yama C check riba su avionnan na Corsou mes. Director di Insel Air, Edward Heerenveen a splica cu e trabou aki cu antes tabata tuma luga den exterior, awor ta sosode na Corsou mes cu principalmente personal local.

Segun Heerenveen, gerencia di Insel Air ta satisfecho cu e trabou cu personal di e compania ta haciendo na aeropuerto Hato den cuadro di e C chek. E control ta tumando luga riba un dje avionnan di mas grandi di Insel Air.
Eherciendo e trabou aki, Insel Air ta bayendo den e direccion pa ocupa e puesto di ALM den pasado asina Heerenveen a sigura.

E C check ta un exito rotundo, e funcionario di Insel Air a menciona. El a sigui splica, cu e inspeccion den cuadro di e C chek ta tuma luga cu cooperacion di e fabrica di avion Boeing, Gobierno su entidadnan di aviacion civil pero tambe cu asistencia di hobennan. Ta trata di hobennan di scolnan tecnico di Corsou cu Insel Air ta duna oportunidad pa core stage. Di e forma ey nan ta siña e trabou y ta bin na remarca pa haya trabou na e compania y despues sigui participa n'e tipo di trabou aki. Anteriormente tabatin hoben cu a traha den cuadro di e trabounan di C Chek y cu mientrastanto a bay sigui estudionan avansa riba e tereno aki na Hulanda. E hobennan aki lo regresa Corsou pa traha na Inselair.

E C check ta hopi avansa y ta Inselair ta spera cu den 1 siman e trabou ta cla, segun Heerenveen. Un di cosnan cu a topa y trata durante dje control, ta corosion. Tambe ta tuma luga inspeccion di tur e waya nan di e avion y tambe ta controla e meternan di arco y calidad di e aire. Otro asuntonan cu ta duna atencion na dje durante dje inspeccion ta tur cos pafo na curpa dje avion y tambe su luznan di nabegacion. Practicamente ta habri e avion completamente for di otro pa control. "Ora cu e avion sali for dje inspeccion por conclui cu e ta completamente remodela", Heerenveen a comenta. Despues di un aña y mei e avion ta bolbe pasa den un control similar.

SPAR SEN

Comentando riba e economisacion di e trabou cu ta tuma luga na Corsou mes, Heerenveen a splica ademas di keda na Corsou cu e trabou, tanto cu ta posibel ta cumpra piesanan na Corsou. Den caso cu ta necesario ta cumpra piesanan cerca e compania Boeing.

"E hendenan cu lo a haci e trabou aki na Miami, ta haci mesun cos cu e hendenan local ta haci na Corsou", segun Heerenveen. Insel Air den futuro lo por haci C check riba avion di otro companianan, por a conclui for di e splicacion Edward Heerenveen. "Nos lo bolbe yega na un situacion na Corsou caminda ta haci C check na Corsou manera antes ALM tabatin".❑

Partidonan VVD i SP:

Politica na Hulanda tambe kier eleccion na St. Maarten!

WILLEMSTAD - Parlamento Hulandes ta contento cu minister di Husticia di St. Maarten a entrega su renuncia. Esey a bin dilanti a base di expresion di Andre Bosman di VVD y Ronald van Raak di partido SP.

Duncan a entrega su retiro, despues cu a resultá cu su partido cu ta parti di e coalicion cu tabatin, no tin e mayoria mas. Por cierto cu Gumbs tabata forma parti di e grupo di 5 Minister cu a nenga terminantemente di baha. Cu Duncan tumando retiro, ainda ta keda 4 Minister di National Alliance cu si a para ariba, dirigi pa nan lider William Marlin, cu nan no ta entrega nan puesto bek.
Tanto Bosman como Van Raak ta contento cu Duncan a entrega su retiro paso nan ta considera cu Duncan por influencia e investigacion di supuesto corupcion cu ta envolvi e Parlamentario independiente Patrick Illidge.
Ta trata di e famoso caso caminda doño di e centro nocturno Bada Bing Jaap van den Heuvel lo a "cumpra" Illidge pa fabor riba tereno di dunamento di permit pa damanan di placer bay traha den e centro.
Nomber di un Minister cu su nomber ta cuminsa cu Roland tambe a ser menciona den conexion cu e caso aki y speculacionnan a cuminsa cu por ta trata di Roland Duncan. Politiconan Hulandes a boga varios biaha den pasado pa e Minister di Husticia di St. Maarten habri caminda pa investigacion den e caso aki por tuma luga mas independiente posibel.

Nan ta considera cu e decision di Duncan tabata un bon den e contexto ey, nan ta considera cu e decision di Duncan tabata un bon paso. Situacion politico na St. Maarten ta hopi confuso awor aki, manera ya nos a bin ta relata pa algun dia caba.
Tin tur indicacion ku St. Maarten ta pasando den un situacion similar cu esun cu Corsou a conoce den e ultimo lunanan di 2012. Esey, incluyendo e situacion cu tin dos Parlamento cu cada uno, insistiendo cu ta e, ta esun legal.
E situacion tin atencion di politiconan Hulandes tambe. Tanto Van Raak como Bosman ta haya cu e miho cos cu por sosode pa sali for di e situacion di confusion actual, ta di convoca eleccion nobo. Esaki por cierto ta coresponde cu e posicion cu e partido politico di mas grandi di St. Maarten National Alliance a tuma.
National Alliance na St. Maarten, hunto cu e miembro independiente den Parlamento dje isla Frans Richardson ta haya cu den e situacion politico riba e isla, ta eleccion nobo lo trece claridad. Mientrastanto, nan 4 ministernan no ta renuncia di nan posicion.

"Nos no ta entrega nos retiro. Nos ta kere cu mester disolve Parlamento y nos ta haya cu mester trece ordo bek den arena politico", lider di National Alliance William Marlin a duna di conoce. E dos partidonan menciona den Tweede Kamer ta haya cu mester laga pueblo papia. Pueblo mester haya chens di expresa su mes riba e politiconan actual, segun tanto Andre Bosman como Ronald van Raak. ❑

Prome Minister demisionario Daniel Hodge:

"Ta Helmin Wiels mester tabata Prome Minister, no Hodge"

WILLEMSTAD - Ta Helmin Wiels mester tabata Prome Minister awe, no Daniel Hodge. Esey ta tipifica e tipo di hende cu e lider di Pueblo Soberano tabata, promé minister demishonario di Corsou Daniel Hodge a declara na despedida di e lider politico cu a ser asesina dia 5 di mei ultimo.

Gobierno a haci un peticion na emisoranan di radio y television pa adapta nan programacion cu musica apropia den cuadro di ceremonia di despedida Helmin Wiels. Mester bisa cu radionan por lo general a cumpli cu esey tambe.

No ta conoci te con leu sector priva a cumpli cu e peticion di Gobierno pa permiti esun cu ke, bay SDK pa tuma despedida di Wiels. E Prome Minister a recorda, cu el a topa e defunto pa prome biaha un 4 aña pasa personalmente y e prome combersacion cu mester a dura mei ora pa tres kuart' i ora a finalisa despues di dos ora cu cuarenta minuut. A resulta cu nos por a haya otro riba hopi cos, segun Hodge a splica.

"Mi mester bisa francamente, ta Helmin Wiels mester tabata Prome Minister awe, no ami. Pero Wiels no tabata interesa den mas cen, e no tabata interesa den un salario mas halto, e no tabata interesa den fama. Helmin Wiels kier a sirbi pueblo, sirbi su hendenan, manera semper e tabata bisa", di acuerdo cu e Minister Presidente.

"Helmin Wiels", el a sigui bisa, "tabata fuertemente contra corupcion. E tabata bringa contra di esaki, argumentando ku corupcion ta trece pobresa. E tabata para pa integridad. Mi ta contento cu hopi hende a bin.

E ta ilustra cu e homber aki tabata un homber stima. E tabata un homber di pueblo.

El a sinti cu e por a cana liber tur caminda. Lamentablemente esey a bira su desgracia", Hodge a declara.

Ta un ironia, e prome mandatario a remarca cu henter e suceso tragico a sosode no leu for di Martin Luther King Boulevard. Wiels tabata un hende cu a kere semper den e figura Martin Luther King.

"E tabata un lider. E tabata comunica constantemente. Ta increibel loke e homber aki tabata haci. Ami tin dificultad pa prepara un speech di 5 minuut, pero e homber aki por a papia y splica durante oranan largo. E tabata un lider grandi..

El a bay mucho tempran. Ta parce cu esey ta destino di lidernan grandi. Gobierno ta spera cu lo haya esunnan responsabel", segun Prome Minister Hodge.

"El a para duro pa enseñansa liber. E tabata kere den esaki. Ey bo ta mira su espirito di ta educador. Ta esey ta haci un hende grandi", el a añadi.

Prome Minister Hodge a bisa finalmente, cu e ta contento cu e sentido di civismo cu pueblo di Corsou y simpatisadonan di Pueblo Soberano a demostra. "Nos ta contento cu e trankilidad cu tabatin", e Prome Minister a agrega na final. ❑





BON DIA Aruba

Garage Cordia Aruba ta anuncia:

Parke Nacional Arikok awo bon ekipa cu dos Toyota Land Cruiser nobo

ORANJESTAD – Ora cu Parke Nacional Arikok tabata busca un auto cu forsa, resistencia y di calidad, a haya esey y mas den e Toyota Land Cruiser. Garage Cordia orguyosamente a haci entrega di dos unidad modelo 2013 na Director Diego Marquez cu inmediatamente lo drenta na servicio di e Park Rangers y lo keda asina pa hopi aña. Den pasado caba e fundacion tabatin auto Toyota ademas di otro marca, y mientras cu esun ultimo a stop di funciona, directiva a opta pa bay bek cu e marca cu a demostra di ta mas duradero. "Parke Nacional Arikok ta un caminda di "Off Road" cu no ta hopi facil pa yega y nos ta cubri 18 porciento di teritorio di Aruba. Pese'y e escogencia tabata pa un auto cu bo por yega tur caminda cun'e. Tin diferente modelo y marca cu bo por pensa riba dje, pero nos a bay pa e miho calidad y prijs cu nos por a haya y esey ta e Land Cruiser aki. Nan tin motor diesel cu ta spaar nos den consumo, nan ta yega tur caminda, por ehempel Conchi," asina Diego Marquez a bisa.





Diamars atardi na sede di e "Visitors Facility" na e parke mes, representantenan di Garage Cordia Aruba Danilo Werleman y Jacobo Winterdal, a haci entrega oficial di e yabi y firma documentonan cu ta haci e fundacion doño oficial di e dos vehiculo. E Toyota Land Cruiser ta conta cu motor Diesel di 4.2 liter, di seis cilinder y ta forma parti di e mesun famia di modelo cu e patruyanan cu Cuerpo Policial di Aruba a adkiri recientemente. Werleman a confirma e palabranan di Marquez indicando cu Land Cruiser ta e vehiculo ideal pa Parke Nacional Arikok ya cu, desde cu Toyota a introduci e modelo mas cu 60 aña pasa, a construi un reputacion indiscutibel como un auto diseña y fabrica pa soporta e condicionnan mas duro. E autonan cu e fundacion a adkiri ta conta cu ekipo specifico cu ta masha conveniente pa e funcion cu nan lo tin. Aki ta papia di un "winch" cu ta traha electronicamente y di un manera facil por lastra cu un forsa grandi, mientras cu ora e no ta den operacion, ta warda discretamente den e bumper. Tambe tin un Snorkel cu ta util den caso cu mester drenta den rooi of awa hundo; y por ultimo, e Toyota Land Cruiser ta bin cu un tanki di diesel extra di 90 liter cu ta evita cu e auto mester stop di haci su trabou diario pa bay tank cu menos frecuencia. "E auto tin dos cos importante, un ta e "winch" y e otro ta e snorkel. E "winch" ta importante pasobra ora cu nos mes mester pasa den un rooi bo por pega, bo por saca bo mes di e tereno dificil. Tin biaha bo mester saca un auto cu a keda pega den lodo of algo asina. Loke ta e snorkel ta mescos. Na Aruba awa no ta yobe hopi, pero ora e yobe e ta yobe duro y fuerte y rooinan ta bira hopi hundo. Si algo pasa y nos tin cu pasa door di e rooi, e auto ta yuda nos den esey", asina Director di e parke a splica. Marquez a añadi cu e ta hopi satisfecho cu e servicio cu el a ricibi for di Garage Cordia Aruba durante e proceso di compra di e Land Cruiser. "Mi ta contento cu e ayudo cu nos a ricibi, Honman Chow y Alvin Thijsen. A base di tur e combersacionnan, nos a scoge pa esaki. E ta laga nos economisa y maximalisa e placa cu a inverti."





Mester bisa cu e servicio cu Garage Cordia Aruba ta ofrece na su clientenan comercial y corporativo, como cualkier otro cliente, no ta caba na e momento di concreta e compra. E agente exclusivo di Toyota, BYD y JMC na Aruba lo asisti Parke Nacional Arikok den prome servicionan di mantencion. Tambe Garage Cordia ta ofrece e opcion di "leasing" cu ta mas conveniente pa compania y organisacionnan. E servicionan adicional ta basa riba departamento di pieza y garashi cu ta integral y confiabel. Ya caba Parke Nacional Arikok a expresa e posibilidad di por busca vehiculonan adicional pa amplia nan flota y lo bolbe haci esey cu autonan Toyota. Gerencia y personal di Garage Cordia Aruba ta gradici Parke Nacional Arikok pa nan confianza y ta felicita nan cu e adkisicion valioso di e dos Land Cruiser. Conoce pa bo mes e liña completo di autonan particular y comercial cu Toyota, BYD y JMC cu Garage Cordia Aruba tin pa ofrece haciendo un bishita na nan "Showroom" ubica na Camacuri. Laga un di nan representantenan di benta cu conocemento amplio splica bo di e multiple beneficionan cu nan autonan por brinda y yuda bo scoge esun mas adecua na bo necesidad. Tambe por bishita e website www.cordiaruba.com of www.toyotaaruba.com of "Like" e pagina Cordia Aruba riba "Facebook" pa haya mas informacion.❑

Diabierna Aruba ta bay conoce e rey di tur pizza:

Pizza Hut ta cla pa introduci e tan spera crown pizza

ORANJESTAD - Amantenan di Pizza Hut na Aruba awor tambe lo por disfruta di un pizza cu ta "truly fit for a king". Cuminsando diabierna awor 17 di Mei, Pizza Hut Aruba ta orguyoso di introduci e tan spera "Crown Pizza", un pizza espectacular cu un "crown-shape crust" cu ta wordo yena cu un mescla exkisito y sabroso di 5 keshi Italiano.

E tremendo pizza aki cual lo deleita tur cliente di Pizza Hut, a causa furor den media Internacional ora e la wordo lansa na paisnan manera Inglatera, Canada, Merca y tambe e area di Medio Oriente. E pizza super dushi aki lo trece un toke extra, dibertido cu sabor delicioso na cualkier reunion cu amigonan y famia. E ta obtenibel den un tamaño grandi y bo tin e opcion di cambie, añadiendo bo topping faborito. Corda busca bo "Crown Pizza" na Pizza Hut Sasaki, Royal Plaza of Piedra Plat sea ta pa "Dine-In, Take-Out of Delivery". Tambe pa mas informacion di e tremendo producto aki of otro producto of promocion di Pizza Hut, bishita e "Facebook" page www.facebook.com/PizzaHutAruba.

Henter e staf di Pizza Hut a haña entrenamento con pa prepara e "Crown Pizza" y su rand cu e forma di corona cu e mesun "Standardnan" Internacional. Ofreciendo asina e mes un calidad di otro productonan cu Pizza Hut ta ofrece y cu e mes un bon servicio cu su clientenan conoce.❑



Riba e foto por mira e specialidad nobo e "Crown Pizza", Obtenibel na Pizza Hut.

Departamento di Enseñansa:

Ultimo yamada pa studiantenan cu a cumpli cu e rekisitonan pa un prestamo di estudio 2013-2014

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa, seccion Facilidad di Estudio y Guia, ta haci un ultimo yamada na tur studiante cu a aplica na tempo pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y cu ta cumpli cu tur rekisito, pa pasa na Departamento di Enseñansa pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo. Ultimo dia pa busca dicho carta ta Awe, 17 di Mei 2013 entre 8'or di mainta pa 12'or di merdia y 1'or pa 4'or di atardi na Codemsa Building, Piso 1 Cumana 69.

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidad pa Estudio y Guia na telefon (297) 588-7600 of via fax (297) 588-7601 of e-mail arubalending@ea.aw ❑

Economia Japones ta mustra señal di recuperacion den e "Boost For Abe"







Tokyo, JAPON - Japon su economia, e di tres mas grandi na mundo a expande den un ritmo rapido dentro di un aña, mustrando señanan di un recuperacion economico dentro di e pais. E Producto interno bruto a crece cu 0.9 porciento, indicando un tarifa anual di 3.5 porciento. Japon a crece cu un tarifa di 1 porciento na final di aña 2012, despues di un salida for di un recesion. Analistanan a bisa cu e tabata un bon rapport pa e Prome Minister Shinzo, cu a tuma medidanan agresivo. "E economia Japones ta riba e caminda corecto pa recuperacion" asina Hideki Matsumara di "Japan Research Institute" a bisa.❑

BON DIA Aruba

Empleadonan di American Airlines cu bunita gesto pa Graaf Von Zinzendorf School

SAN NICOLAAS – Ayera mainta empleadonan di American Airlines tabatin un bunita gesto pa Graaf Von Zinzendorf School na San Nicolaas. Un iniciativa di un grupo di empleado di mas o menos 30 persona cu ta tuma iniciativa na varios ocasion caba pa yuda instancianan cu necesidadnan señala. BON DIA ARUBA a papia cu Sra. Desiree Geerman, Lead Agent di American Airlines kende a conta cu nan a haci un donacion na e scol aki. Nan a tuma contacto cu e scol pa asina haya sa kico e scol lo tin mester y asina ayera mainta a haci donacion di entre otro 'balanan di volley, balanan di basket, como tambe 'basket ball stands' y esakinan a wordo entega.

Geerman ta bisa cu un colega a avisa nan di e necesidad y asina por medio di eventonan di comunidad unda e empleadonan mes di e compania a bende entre otro bolo y 'cup cakes' of tambe ta tuma donacion pa e causa. Algo cu empleadonan aki a bin ta haci pa algun aña caba y di e manera aki ta yuda diferente instancia den nos comunidad.❑



Grupo di docente y studiante sumamente contento cu gestonan presenta.



Studiantenan di Graaf Von Zinzendorf School ta cla pa subi cancha di basket ball y volley ball.



Empleadonan di American Airlines practicando e cancha.



Studiantenan y docente ta practica cu nan bala di volley.



Yegada di gestonan pa Graaf Von Zinzendorf School.

BON DIA Aruba

Tormentanan fuerte a laga por lo menos seis morto y 14 persona perdi





Texas, MERCA - Diaranson anochi tabata tin un tormenta basta fuerte na Texas, y esaki a trece cun'e tornadonan cu a laga 6 morto atras y un centenares di persona nan herida.

E ciudad di Granbury na e campo di Hood, situa den e parti "Zuid-West" di Dallas, a keda gravemente afecta cu mas o menos 120 hogar destrui den un solo bario. Asina e "County Sherrif", Roger Deeds a bisa den un entrevista na canalnan di television na Merca.

Deeds a declara tambe na un medio di comunicacion Mericano cu tin 14 persona perdi. Un "Spokesman" di e servicio di emergencia na Dallas a indica cu tin mas di 100 persona cu a keda herida, despues cu a parce di ta un tornado cu a asota e campo di Hood varios bes tras di otro y tres otro "County" mas tambe a keda gravemente herida door di e mal tempo cu a sosode.❑









"Suicide Bomber" a ataka un truck militar na Afghanistan

Kabul, AFGHANISTAN - Por lo menos 15 persona a perde nan bida y decenas di persona herida ora cu un "Suicide Bomber" a ataka un "Convoy" militar na e capital di Aghanistan, Kabul. Dos soldaat Mericano y cuater contratista civil tabata entre e mortonan, asina oficial nan di US y Nato a declara. Nuebe civil incluyendo dos mucha chikito tambe a wordo raporta di a perde nan bida den e explosion. Un grupo di Militante Islamico, "Hezb e Islami" a bisa e canal di noticia BBC (British Broadcasting Corporation) via un yamada telefonico, cu nan ta esunnan responsabel pa e atake. E Toyota Corolla yena cu explosionnan a rementa banda di e vehiculonan militar, asina e Hefe Policial di Kabul, Gen Salangi a bisa den un entrevista. Nato a confirma cu cuater di nan miembronan a muri, pero a nenga di duna nan nacionalidad nan. E forsa di e explosion a destrui diferente casnan y laga hopi daño atras, por lo menos 35 persona a keda herida door di e explosion aki. ❑

Dell ta anuncia un caida di 79 % di su ganashi durante e prome trimester di 2013-05-16

MERCA - E compania Informativo Americano "Dell', cu sufriendo door di e crisis den e mercado di computer (PC), y cu ta spera di retira for di e mercado, a anuncia diahuebs cu nan a sufri di un caida di 79 porciento di nan ganashi 'Netto' net den e prome trimester di 2013 pa 2014 cu a cera na cuminsamento di Mei, na 130 miyon di dollar (USD). E ganashi tabata solamente 21 kenta di e 35 kenta cu e analista a spera y pronostica. E "Turnover Rate" a baha menos cu a premira, 2 % pa 14.070 miyon di dollar (USD) contra un consenso di 13.520 miyon di dollar (USD).❑



Aerolineanan ta cancela nan vuelo pa motibo di e explosion di as di volcan na Mexico





Puebla, MEXICO – Dos compania di aviacion a dicidi di cancela nan vuelo diahuebs na e Aeropuerto Internacional di e ciudad Mexicano di Puebla, door di e explosion di as di e volcan "Popocatepeti", aunke cu e terminal aereo ta keda habri pa su operacionnan.

"E decision di cancela vuelonan ta di e aerolinea nan, pero e aeropuerto ta sigui opera sin ningun restriccion te na e momentonan aki.

Nos no tin as di volcan den nos medio ambiente", asina e Director di Proteccion Civil di Puebla, Jesus Morales a declara den un comunicado di prensa. "Cada aerolinea tin su procedura nan di siguridad y nos ta respeta esaki, pero no tin as riba e pista", Morales a bisa.

E terminal aereo di Puebla, situa 90 kilometer Zuidwest di e Ciudad di Mexico a suspende su operacionnan aereo pa algun ora 8 di Mei ultimo, door di a haya presencia di as volcanico den e atphosmera.❑



Armada di Nigeria a cuminsa cu accion riba Boko Haram na Borno

Borno, NIGERIA – Nigeria a cuminsa cu operacionnan militar contra militante nan islamico den e parti Noord-West di e pais. Asina oficialnan militar a duna di conoce na prensa.

Nan a bisa cu tropa nan a ataca parti nan rebelde den e estado di Borno, caminda cu e grupo di Boko Haram a establece su basenan.

E accionnan a bin despues cu un estado di emergencia a wordo declara door di e tres estado nan parti Noord-West di Nigeria, Borno, Yobe and Adamawa, caminda cu 2 mil persona a perde nan bida desde cu Boko Haram a cuminsa cu su insurgentenan na 2009.





Un reportero di BBC (British Broadcasting Corporation) na Adamawa a bisa cu e desicion tabata di sorpresa, mientras cu e situacion di siguridad na Adamawa ta menos serio cu esunnan di Borno y Yobe. ❑

BON DIA Aruba

Despues di 14 aña di negociacion

Aruba ta logra acuerdo di aviacion liber cu Colombia











ORANJESTAD - Despues di 14 aña di negociacion Aruba ta logra acuerdo di aviacion liber cu Colombia
Tabata diahuebs atardi na Bogota Colombia delegacion di Aruba a logra firma e acuerdo di cooperacion cu Direccion di Aeronautica Civil di Colombia pa loke ta trata tercera y cuarta libertad.
Manera ta conoci, den luna di maart Minister Otmar Oduber a biaha pa Colombia pa reuni cu Director di Aeronautica Civil di Colombia, Santiago Castro pa papia riba e acuerdo bilateral entre Colombia y Aruba. Den pasado Aruba no tabatin aerolineanan pa ofrece y pa tal motibo tabata haya cu e frecuencianan for di Colombia pa Aruba tabata hopi mas en uzo cu esunnan di Aruba pa Colombia, pero durante e reunion aki a logra cu despues di 14 aña, a habri e mercado completo pa aerolineanan di Aruba. No solamente a logra un liberalizacion completo den e acuerdo bilateral entre Aruba y Colombia, pero tambe a logra cu vuelonan directo por wordo haci pa e diferente ciudadnan di Colombia y no manera cu e ta sosode awor cu e mester sosode via un di e destinacionnan di turismo. Es decir, cu ta haya dos stop prome cu por yega Aruba. Durante e reunion aki a keda palabra cu pa fin di april lo a firma e acuerdo di cooperacion, pero debi na otro compromisonan, e fecha a wordo cambia pa mei. Awor ta asina leu cu e acuerdo aki a wordo firma pa delegacionnan di Aruba y Colombia.
Delegacion di Aruba a consisti di Director di Departamento di Aviacion Civil, Adi Maduro, Consehero di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Simon Arends, representantenan di Insel Air Aruba y di Aruba Airlines. Representante di Tiara Air Aruba tambe mester tabata presente, pero debi na otro compromisonan e no a logra biaha pa Bogota. Asina, despues di reunionnan cu representantenan di Direccion di Aeronautica Civil, encabeza pa su Director, Santiago Castro, a yega na un acuerdo di cooperacion como antesala na un tratado.
E acuerdo di cooperacion aki ta consisti di e puntonan palabra anteriormente cu Minister Otmar Oduber, esta e cuarta y quinta libertad pa tanto pasahero como carga, es decir, un acuerdo bilateral completamente liber; algo cu ta beneficia grandemente nos aerolineanan local, cu awor por ofrece diferente destinacionnan pa Colombia.
Minister Otmar Oduber ta sumamente contento di por a logra un logro grandi pa Aruba, specialmente riba tereno di aviacion. El a bisa cu esaki ta un logro hopi importante pa Pais Aruba, mirando cu e negociacionnan tabata tumando lugar pa hopi aña sin exito y awor a logre.
Esaki turisticamente ta crea oportunidadnan hopi grandi pa Aruba pa esnan cu kier haci turismo for di Colombia pa Aruba cu antes por ta tabata un complicacion pa nan pa pasa via Bogota cu Avianca. Awor for di practicamente tur luga na Colombia por tin vuelo directo pa Aruba. "Nos ta bay conversa cu e aerolineanan cu a haya nan permiso pa opera na Aruba, pa haci esaki y ATA na su turno duna e sosten necesario na nan. Kiermen, definitivamente esaki tabata un exito hopi grandi y naturalmente Aruba lo sali grandemente gana for di djele", Minister Otmar Oduber a expresa.
Mientras tanto por bisa cu e trabounan pa logra acuerdonan riba tereno di aviacion no ta keda te eynan. Pa fin di luna delegacion di Brasil ta biniendo Aruba pa negocia un tratado bilateral cu nos isla y ta den negociacionnan tambe cu Comision Latinoamericana de Aeronautica Civil caminda cu na momento cu esaki wordo concretisa, por haya tambe e quinta libertad. Esaki ta duna e posibilidad pa por uza Aruba como hub pa otro continentenan.❑

Remitido

Een voetnoot bij de behandeling van de begroting voor 2013 van Land Aruba

Kleptocraten, klokkenluiders, klepels en karikaturen

Het Koninkrijk der Nederlanden verkeert in een crisis van normen en waarden veroorzaakt door de ongebreidelde hebzucht van nationale en internationale financiele markten die sinds 2008 meer dan 20 biljoen (Engels : 20 trillion) US dollars hebben doen verdampen waarbij met name institutionele beleggers zoals pensioenfondsen het haasje werden.

Sinds de vrije val van 2008 veroorzaakt door de 'total collapse' van sub-prime mortgages" waarin duizenden miljarden aan "toxic debt" ontstond, schulden die volledig afgeschreven moesten worden als nooit meer inbaar, valt de ene na de andere economie om.
Recente rapporten van de robuuste economieen in de Europese Unie geven zelfs sombere prognoses voor Nederland en Frankrijk.
Het IMF stelt dat de Nederlandse economie zwaar gebukt staat onder de schuldenlast, onder andere veroorzaakt door de 'bailout" van Nederlandse banken voor meer dan 100 miljard euro.
Frankrijk is inmiddels in een recessie geraakt en de hele Eurozone begint in zijn voegen te kraken.
De Japanse yen maakt zeer slechte tijden door en de "real estate bubble" in China staat op springen.
De Chinese regering betaalt binnenkort de rekening voor het meer dan 10 jaar lang aanjagen van de economie door grootschalige infrastructuurprojecten in wegennet, aanleg van complete miljoenensteden die nu leeg staan en de bouw van tienduizenden grootschalige commerciele en publieke bouwprojecten.

In de Verenigde Staten wordt de maximaal toelaatbare federale schuldlimiet (debt ceiling) telkens weer opgehoogd.
En zelfs welvaartstaten zoals Denemarken, Zweden en Noorwegen beginnen met de afbraak van de decennia lang opgebouwde rechten, zoals ouderdoms- en werkeloosheidsuitkering, pensioenregeling, weduwen en wezenwet en talloze andere sociale voorzieningen zoals in het brede scala van vormen van zorg voor de hulpbehoevende burgers.

De internationale civil society rapporteert al ruim vijf jaar na de financial crash van 2008, dat de schuldigen nog steeds vrijuit gaan, zichzelf nog steeds vette miljoenenbonussen toekennen, terwijl tientallen miljoenen burgers in ontwikkelde landen zoals de VS, Canada, Nederland, Frankrijk, Spanje en armere landen in de EU werkloos thuis zitten met een weinig hoopvol uitzicht op een baan.
De hardst getroffen groep, de gepensioneerden betaalt de grootste rekening van allemaal, bevriezing van indexering en korting op pensioenen.
Grootschalige, brede en diepsnijdende pijnlijke bezuinigingen zijn aan de orde van de dag in praktisch de hele Europese Unie, de VS en zo ongeveer elk ontwikkeld land op aarde.
De sleutelwoorden zijn "orde op zaken stellen, sanering van overheidsfinancien, het wegsnijden van overtollig vet waaronder begrepen logge, uit de kluiten gewassen publieke sectoren.
In Griekenland werd onlangs onder druk van het IMF 17.000 man en vrouw overheidspersoneel gekort wat leidde tot grootscheepse rellen.

Vele staten zien zich gedwongen een uitverkoop te houden van 'national assets' en "natural resources' om het hoofd boven water te kunnen houden met broodnodige leningen.

Het is dan ook met gepaste ironie dat de Arubaanse regering in haar Memorie van Toelichting voor de Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de Ministeries van het Land voor het dienstjaar 2013 op pagina 4 spreekt van "Duurzame openbare financien".
Op Aruba zijn alle normen en waarden voor een transparante en integere overheid vervaagd. Duizenden vragen van Statenleden over de stand van de financien van het Land Aruba sinds 2009 zijn nog steeds onbeantwoord.

Talloze projecten, zoals het Longest Linear park, de Tram en Urban Renewal van Oranjestad worden uitgevoerd zonder dat er ook maar enig Statenlid, de pers of het algemeen publiek zicht heeft op de uitgaven.
Overal worden onderhandse bestedingen gepleegd en smakken geld weggegooid aan dubieuze projecten.
De Landsverordening administratieve rechtspraak, de landsverordening openbaarheid van bestuur en het Openbaar Ministerie met haar TOM straffen helpen een systeem in stand houden van gekonkel achter de schermen, waar "ons kent ons" keer op keer van toepassing blijkt.
Aruba is het enige land in het Koninkrijk der Nederlanden dat geen Commissie van financieel toezicht behoeft (opinie Kabinet Eman) tot grote ergernis van Curacao, St.Maarten en zelfs Bonaire.
De financial gatekeepers zoals de Nederlandse regering conform het Statuut, het IMF en zelfs de nationally recognized statistical rating organizations (aka credit rating agencies) geven Aruba mooie rapportcijfers terwijl de key performance indicators voor economie en financien duidelijk een andere realiteit aanduiden.
Waarom wordt nergens anders op aarde zo vaak de loftrompet afgestoken als op Aruba, door instituten die beter zouden moeten weten?
Omdat Aruba een model voor Duurzame Ontwikkeling etaleert dat niets meer met de versie ontwikkeld door de Verenigde Naties van doen heeft maar alles met het opbouwen van een systeem genaamd communitarisme waarin kleptocraten, bankiers en multinationals over de ruggen van een moderne kaste van slaven zich verrijken, onder tussen met de term "green economy" schermend.

Op Curacao werd Helmin Wiels wreed vermoord omdat hij precies dit systeem op Curacao coute qui coute wilde vermijden, wat hij met zijn dood moest bekopen.

De krokodillentranen geplengd in Den Haag om zijn dood zijn reeds gedroogd en men is weer tot de orde van de dag teruggekeerd.

Op Aruba wordt hard aan de weg getimmerd aan de "new world order".
De nieuwe wereldorde wordt gekenschetst door een openlijk opererende transnationale kleptocratie die hardnekkig jaagt op alle klokkenluiders, die niet transparant bestuur, corruptie, schendingen van mensenrechten, censuur en het volledig ontbreken van accountability proberen aan te kaarten.
In deze nieuwe wereldorde is geen ruimte voor goed functionerende vakbonden, en de participatie van de burgers en het maatschappeijk veld in besluitvorming voor duurzame ontwikkeling.
Aruba is gebombardeerd tot incubator voor een karikatuur van duurzame ontwikkeling, waarin de armen armer worden, de rijken rijker en grote commerciele belangen kunnen opereren zonder iets of iemand verantwoording schuldig te zijn.
Als men spreekt op Aruba van duurzaamheid heeft men de klok horen luiden, maar weet men klaarblijkelijk niet waar de klepel hangt (let wel: de klepel in de tram telt niet mee).
Maar in een Koninkrijk der Nederlanden waarin de VOC als verheven model voor zaken doen hoog op een voetstuk geplaatst is in de ogen van Den Haag geeft dat allemaal niet, we moeten per slot van rekening met z'n allen dik geld verdienen.
Het Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden is verworden tot een vodje papier en dient dan ook in de prullenbak te belanden.

Er is nog een sprankje hoop. Transparency International doet binnenkort haar verhaal over Curacao in haar National Integrity Scan en dan worden karakteristieken en omvang van de systemische gebreken inzichtelijk.

Helaas is zelfs Den Haag niet gebrand op een transparanter en een meer integer Koninkrijk, immers 'it's bad for business".
Voor hen die in de koloniale wingewesten in de Dutch Caribbean de corruptie willen bestrijden verwijs ik naar "Max Havelaar" van Multatuli om hooggespannen verwachtingen weg te nemen.

Er blijft slechts een uitweg, aangegeven door Julian Assange. Helaas heeft Minister Ivo Opstelten een wet in voorbereiding waarin de Nederlandse politie "sweeping powers" krijgt om in welke computer op aarde dan ook te kunnen hacken.
Als fatsoenlijk, rechtschapen en eerlijk burger bent u derhalve bij deze gewaarschuwd.
Ziet u het helemaal niet meer zitten, dan is er nog de Mars One optie, een "one way ticket" voor emigratie naar de planeet Mars voor kolonisten, een initiatief van Nederlandse bodem waarvoor zich reeds 78.000 wereldburgers hebben aangemeld.

Nou maar hopen dat de kleptocraten en andere onverlaten niet incognito als passagiers meereizen naar de rode planeet.

Rainbow Warriors
Milton Ponson ❑

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com. ❑

Ladronnan a fracasa pa comete ladronicia

CUMANA—Diaranson 08.42, Central ta manda Patruya na un negoshi na Cumana pa un intento di ladronicia. Na e sitio, polisnan a papia cu e homber V, kende ta declara cu ora cu el a bay habri e negoshi, el a mira cu desconocinan a kibra e hekwerk y e bentana di e oficina. Ora cu el a bay controla el a mira cu tabatin un buraco den muraya. Supuestamente e ladronnan a purba bay cu e caha fuerte cu tin den e oficina. Polis a tuma e keho.❑

Choller maltrata cu machete

ORANJESTAD—Diaranson 09.19, Central ta manda Polis na Ranchostraat, pa un choller, cu a wordo maltrata cu machete. Na e sitio, testigonan ta declara cu e victima a wordo hiba hospital cu un auto particular. Tambe testigonan ta declara cu e choller a wordo maltrata pa dos homber cu no tabata mas na e sitio. ❑



Ladronicia den un cas na Noord

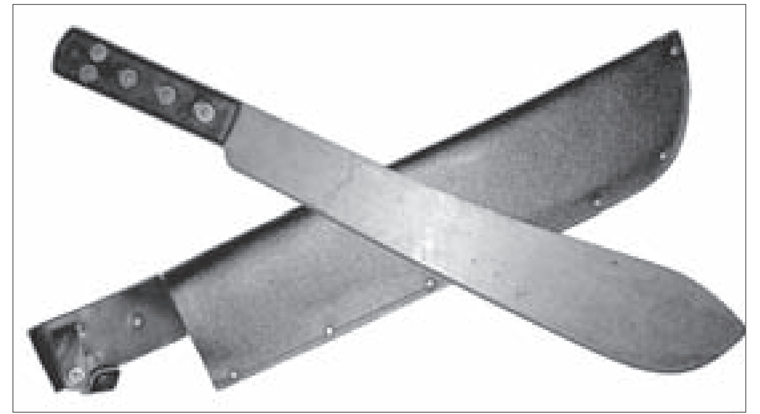
NOORD—Diaranson 17.26, Polisnan a wordo manda na un cas na Noord pa un kiebro cu a wordo descubri pa e homber F. Na e sitio a resulta cu e portanan patras a wordo kibra. Tambe nan a listra den henter e cas y tur cos a keda reboltia. Tur lachi y portanan di cashi tabata habri. Diferente articulonan, a wordo horta manera iPhone, notebook. Riba peticion di polisnan, e victima lo traha un lista pa e por bin duna keho. Recherche a wordo poni na haltura. ❑

Hoben ta benta auto cu piedra

ORANJESTAD—Diaranson 18.21,Central ta manda Patruya na un cas den Hubanastraat, na unda un persona a benta un auto cu piedra. Na e sitio, polis a papia cu e homber O, kende ta bisa cu su auto particular Nissan Centra color preto A-34831, a wordo benta cu piedra, ora cu el a pasa dilanti di e cas. E ta bisa cu el a mira un mucha homber ta tira piedra riba e autonan cu ta pasa. El a tende un klap y a para e auto banda di caminda pa controla y a mira cu auto a haya un machica na e banda drechi. O a mustra Polis e mucha homber cu a haci e daño. Polis a bay papia cun'e y a resulta cu ta e conocido C, kende a admiti cu el a causa e daño. El a keda deteni y hiba warda di polis. ❑

Homber ta bisa cu nan a tira riba dje

ORANJESTAD—Diaranson 21.11, Central ta manda polis na Camaristraat pa un tiroteo. Na e sitio, Polis ta papia cu e homber G, kende ta declara cu e tabata den bisindario di su cas ora cu el a tende un klap manera un tiro. El a sigui core un rato mas y a mira e homber cu e conoce como M a cuminsa insult'e. El a core bay direccion di su cas. Ora cu el a yega na su cas, M. a baha for di su auto y segun G, el a tira dos biaha riba dje. G ta bisa cu el a drenta mesora den su auto y a core bay. M na e momento ey, tabata den un Toyota Tercel cora y tambe c core bay. G, ta bisa Polis cu el a mira un arma di candela. Tambe e ta bisa cu M a bis'e cu el a horta algo for di dje. TOD a bin na e sitio pa haci investigacion. Polisnan a tuma declaracion di testigonan. ❑



Homber ataca pa tres otro homber

TANKI LEENDERT—Diaranson 03.17, Central ta manda polis na Tanki Leendert, naunda un homber a wordo ataca pa tres otro homber. Na e sitio, polis ta papia cu e homber T, kende ta bisa cu el a wordo ataca pa tres homber, esta "Ruben", "Dodo" y "Chino". E ta declara cu un di nan tabatin un machete cun'e y ta sospecha cu tambe nan tabatin un arma di candela. E ta declara cu nan ta busca placa y nan a kibra su porta y tambe su carson. Polis a bis'e pa e bay Recherche pa duna keho. ❑

Ladronnan a bay cu basta pieza for di auto

TANKI FLIP—Diaranson 08.27, Central ta manda polis na Tanki Flip pa un kiebro den un auto. Na e sitio, polis a papia cu e muhe W, kende ta representante di e auto, como cu e doño ta den exterior. Desconocinan a purba bay cu e Toyota Corolla cora A-19546. Pa un of otro motibo nan no a logra. Nan a bay cu a radiator, fan motor y radiator di e airco. E grill y e contacto di e yabi a wordo destrui. Desconocinan a drenta den e auto, kibrando e bentana chikito. Tambe nan a bay cu algun placa los. Polis a tuma e keho. ❑



Cacho ta ataca y morde peaton

ORANJESTAD—Diaranson 12.00 Central ta manda Polis na warda di Oranjestad pa un asistencia. Na e sitio nan ta papia cu e muhe G.R.J. kende a declara cu 09.00, na haltura di Solito el a wordo ataca pa tres cacho y un di e cachonan a mord'e. El a yama polis, pero no por a warda hopi y a bay poli pa tratamento. El a papia cu un señora na e cas, kende a bis'e cu e no ta doño di e cachonan. Relaciona cu esey, Central a manda Polis na e cas y ta papia cu e muhe F, kende ta bisa cu e ta traha pa e doño di e cachonan y e doño no ta na cas. E doño di e cachonan lo yega cas mas laat. E caso tin atencion di Polis. ❑

Na Cas di Partido AVP na Ayo

Varios unidad di polis acudi cu urgencia pa un pelea



Polis papiando cu un di e hombernan cu tabata envolvi den e problema.



Polis hincando un di e hombernan den patruya di polis pa despues transport'e pa Warda di Polis.

ORANJESTAD - Diahuebs atardi pa mas o menos 6 or y mey, varios unidad di polis ta ser manda cu urgencia pa un pelea basta grandi na Cas di Partido AVP na Ayo. Na yegada polis a nota cu ta algun persona bao influencia lo a cuminsa un discusion y esaki a bay for di man te cu sla a cay y camisa a wordo kibra. Varios patruya di polis a yega na e sitio, y polisnan a papia cu e cabayeronan aki. Hopi lihe a calma e situacion, y pa evita cu problema lo por start un biaha mas a dicidi di hiba un di e cabayeronan Warda di Polis pa e por sosega. Kico tabata e topico di discusion no ta conoci. Despues cu e situacion a calma e unidadnan di polis a bandona e sitio.❑



E meneer aki a haya un golpi na su boca y tabata sangrando.



Polis papiando cu un otro cabayero cu tambe tabata den e problema.



Varios unidad di polis na Cas di Partido na Ayo.

Nan a bay na un cas busca problema y a comete varios destruccion

Tres hoben ta keda deteni pa polis



Un conoci di polis cu tabata envolvi den e problema y a keda deteni.



E otro dos hobennan cu a keda deteni.



Polis tumando nota di loke a sosode na e sitio.



E Hyundai Getz berde cu a keda confisca pa Polis.

ORANJESTAD - Diahuebs atardi un rato prome cu 6 or y mey, presencia di polis ta ser pidi cu urgencia na un cas na Palmbeach. Un grupo di hoben riba Scooter y tambe den un Hyundai Getz berde tabata haci problema na un cas. E grupo aki tambe a comete varios destruccion na e cas.

Despues a core bay sconde den cura di un otro cas, pero polisnan hopi lihe a yega na e sitio y a logra haya 3 hoben.

Mesora a detene nan y a hiba nan Warda di Polis na Shaba. E Hyundai Getz a keda atras y polis a tum'e den beslag. Aparentemente e number no ta cuadra cu e vehiculo.

E caso aki ta un poco bruha pero tin indicacionnan fuerte cu tin di haber cu problema di gang. Recherche tambe mester a presenta na e sitio.❑

Avion di Tiara Air yegando Aruba, ta bati alarma

ORANJESTAD - Diahuebs anochi algo pasa di 9 'or y mey, Toren ta avisa Central di Alarma cu tin un avion cu den 4 minuut mas o menos lo yega Aruba y e avion aki lo tin problema cu su brakenan. Mesora Central di alarma, ta avisa diferente unidad di Brandweer, ambulance y polis. Pero prome cu tur e unidad di Brandweer a yega na e sitio, ya e avion a baha sin problema,.

E avion tabata di e compania Tiara Air y abordo tabata tin 32 persona procedente di Maracaibo. Asina cu e avion a baha Brandweer a bay na e avion, pa asina sigura tur cos ta sano y salvo. ❑



Yegada di e avion

Problema awor ta soluciona por lo pronto, pendiente destaho publico

Contract pa sigui uza helicopter pa polis a keda firma ayera

ORANJESTAD – Ayera despues cu BON DIA ARUBA a raporta di e asunto di helicopter, e contracto nobo a wordo cera entre e doño di e helicopter di polis y gobierno di Aruba. BON DIA ARUBA a comprende cu e momento aki tabata uno sumamente ameno. E ta un prolongacion di e contract existente pa 6 luna esta feb te cu juli 2013. Cu esaki, e problema di helicopter ta wordo soluciona.



PROBLEMA

E problema a cuminsa e siman aki ora cu BON DIA ARUBA a haya informacion cu e helicopter lo a bay stop di bula debi cu no a paga pa tres luna largo. Tumando contacto cu Minister Dowers, BON DIA ARUBA a comprende di e mandatario cu no por paga un instancia si no tin un contract firma. Esaki ta e declaracion di Minister encarga cu Husticia Arthur Dowers riba e asunto di helicopter di polis. E mandatario su reaccion ta cu berdad no a paga loke mester a paga pa servicio di helicopter, pero esaki ta pasobra no tabatin contract firma. Algo cu ayera lo mester a wordo sosode ora cu e doño (manera BON DIA ARUBA a bisa ayera) lo a yega Aruba pa atende cu su asuntonan pendiente.

PAGA

Segun Dowers, no ta asina cu Gobierno a nenga di paga e doño di e helicopter. "Loke cu e doño a bisa nos ta cu personalmente e lo bin Aruba pa firma e contract" Dowers a bisa. Den dos intento caba e doño a bin Aruba pero tabata un duracion mucho cortico pa cual e no por a firma e contract na dicho ocasion. " Door cu e no a firma e contract, e no por a wordo paga" e mandatario a sigui clarifica.

NO TIN PROBLEMA

Tambe e mandatario a sigura BON DIA ARUBA cu e doño no tabatin problema cu no a wordo paga ainda, y cu ora cu e bin firma, e lo a haya su placa.

E mandatario ta lamenta cu e informacion a sali como si fuera cu ta gobierno no kier a paga, siendo cu segun e mandatario e asunto no ta asina. "No ta asina cu no tin placa. Simplemente nan no a firma e contract. A pidi un verlenging di e contract, pasobra mester bay haci un openbare aanbesteding pa wak kico ta haci despues. Temporalmente ta extende e contract cu 3 luna mas" Dowers a bisa.

PROPIO HELICOPTER

E posibilidad pa Gobierno mes cumpra su helicopter, no ta un opcion awor pasobra e forma cu e ta bayendo awor ta esun mas economico pa Gobierno segun Minister Dowers a bisa BON DIA ARUBA. Dentro di e proximo tres lunanan, lo tene un destaho publico unda cu cualkier operador cu tin helicopter, por participa y wak si nan por bira esun cu ta bay facilita Gobierno di Aruba cu un helicopter pa bula pa polis.

KICO A PASA

Un dia prome, BON DIA ARUBA a raporta cu e helicopter di polis lo no ta bulando mas despues di ayera. E motibo ta cu aparentemente Gobierno lo ta debe e doño di e helicopter 3 luna di placa. Como tal polis lo no tin permiso di e doño pa bula mas.

E helicopter inicialmente tabatin hopi problema den gobierno anterior unda cu hopi a cuestiona su utilidad y mas ainda e gastonan cu tabata mara na dje. Pero finalmente e helicopter a bira un herment util pa autoridad policial, y ta wordo uza practicamente diariamente pa hopi tipo di trabou.

USO

Dialuna ainda e helicopter a wordo uza unda cu a detecta un cantidad di auto horta, y cu a keda confisca. Fuera di esey, casonan di crimen a wordo soluciona danki na helicopter, ora cu a e.o. yuda busca fugitivo, persona perdi tambe y porta mas importante, salba bida di hende. Ora cu no por a yega na cierto sitio di e isla, a percura pa uza e helicopter pa por localisa e personanan y gana tempo y bida door di transporta herido directamente pa hospital, cu e helicopter.❑

Auto procedente di ladronicia ta ser haya den cura di un cas den construccion



Parti paden di e auto tabata falta airco y radio y e man di pa cambia transmision.

ORANJESTAD - Diahuebs atardi un rato prome cu 6 or, habitantenan di un cas den construccion ta bay na e cas, manera custumber di tur dia. Y den e cura di nan cas na Seroe Lopes, nan ta haya un Toyota Tercel cora cu ta un auto desconoci pa nan. Mesora nan ta yama polis y na yegada polis ta nota cu aki ta trata di un auto cu ta procedente di ladronicia. Takelwagen di polis ta bin na e sitio y ta transporta e auto aki pa Warda di Polis na Santa Cruz. Algun dia prome den e mesun area aki a haya un auto caba cu tabata procedente di ladronicia. Ladronicia di auto a bira algo di tur dia y algo hopi comun den e comunidad di Aruba. Hopi tin suerte di haya nan autonan bek, maske mayoria di biaha pluma faltando tire, piesa etc. pero tambe tin varios hende cu nunca mas ta haya nan autonan bek.



Takelwagen di polis hibando e auto procedente di ladronicia pa warda di polis.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Despues di dos siman ainda pueblo ta expresa nan malcontento pa cu e ausencia di MEP den e delegacion cu a presencia coronacion di Rey Willem Alexander na Hulanda

ORANJESTAD - Ta remarcabel con despues cu mas cu dos siman a pasa pa cu e coronacion di Rey Willem Alexander ainda diferente ciudadano ta expresa nan sentimento di decepcion y malcontento pa cu e ausencia di lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes, Sr. Booshi Wever y e otro miembronan di MEP den Parlamento. Pa pueblo e ta dificil pa compronde con algun representante di oposicion sinta den parlamento a comete un fayo asina grandi den bista di Cas Real y den bista di pueblo. Den e mesun rosea e mesun ciudadanonan ta comenta con orguyoso nan a sinti nan mes ora cu nan a mira cu e delegacion di Fraccion di AVP cu tawata consisti di e presidente di parlamento, drs. Paul Croes, Lider di Fraccion di AVP, drs. Rene Herdé, Marlon Sneek, Melvin Tromp, mr. Desiree Croes, Lorna Jansen-Varlack, PDR mr. Andin Bikker y e dos parlamentarionan independiente drs. Marisol Lopez-Tromp y drs. Mervin Wyatt-Ras y cu e delegacion a huramenta of priminti dilanti di e rey nobo. Principalmente nos grandinan cu conoce e historia di nos reino di antes y a experiencia e traspaso di corona di diferente reina, e momento aki pa nan tawata uno historico y inolvidabel. Nos hendenan a sinti cu Aruba a wordo bon representa y pa cada un ciudadano e tawata un momento pa reflexiona kico realmente Reino a significa pa nan durante e añanan cu a pasa. Hopi a expresa palabranan di gratitud cu Aruba ainda ta forma parti di Reino Hulandes y cu Aruba por a beneficia di e mesun privilegionan como Hulanda.

Algun hende a corda con nan a studia, biba, traha y hasta a nace na Hulanda y cu nan ta hopi agradecido na Hulanda pa e oportunidadnan cu Mama Patria a ofrece nan den pasado y te dia di awe. Hopi ta compara e crecemento economico y social di Aruba y e otro islanan Hulandes cu e otro islanan Caribense cu te dia di awe ta lucha pa haya cierto beneficionan riba nivel social. Aruba por ta sumamente orguyoso di e presencia di e delegacion di Aruba, minister presidente Mike Eman y e parlamentarionan presente cu si a mustra aprecio y respet pa Cas Real y cu a sa di representa Pais Aruba dignamente.❑



Parlamentario di partido AVP, Sra. Lorna Varlack.

Parlamentario Desiree Croes riba Dia Internacional contra Homofobia

Homofobia y e derecho di ta bo mes

Cada ser humano ta nace cu e mesun derechonan, na caminda no por kitanan sin mas.

ORANJESTAD - Aunke na varios pais na mundo orientacion sexual diverso y identidad di genero ta bira mas y mas acepta, ainda tin homosexualnan y transsexualnan ta sinti nan mes discrimina y persigui. Pa por adresa e problema aki e Dia Internacional contra Homofobia a wordo crea. Homofobia literalmente significa e miedo contra homosexualidad. Esaki ta un miedo cu ta existi pa falta di conocemento y informacion. Hopi ta esnan cu ainda ta pensa cu lo ta trata di un tipo di malesa contagioso of abnormalidad social. Riba dia 17 di mei 1993 homosexualidad a wordo kita di e lista di malesanan psikiatrico. Pa e motibo aki a scoge e dia aki pa para keto na e trato na homosexualnan mundialmente.

E meta di e dia aki ta pa pidi atencion di esnan cu ta traha maneho, lidernan social, opinion publico y di media riba e issue. Y pa promove un mundo di tolerancia, respet y libertad berdadero sin haci distincion a base di orientacion sexual of identidad di genero.

Ora trece e issue di diversidad sexual padilanti, hopi tin e critica cu lo ta exigi derechonan nobo, of derechonan special pa e comunidad gay of transgenero, pero loke hopi ainda no ta realisa ta cu e derechonan aki no tin nada nobo of special: nan ta derecho riba bida, privacidad, libertad di escogencia propio y e derecho basico di por biba un bida liber di discriminacion. E derechonan aki ta universal, regla den tratadonan internacional y leynan nacional, pero lastimamente ainda tin hopi cu ta kere di por nenga e derechonan aki na otro sernan humano simplemente a base di nan orientacion y identidad.

Un sociedad berdaderamente rico, no mester wordo midi a base di e cantidad di placa cu ta drenta e caha di gobierno, posicion strategico di e pais of poder di decision di su populacion, sino a base riba e trato cu e ta duna su hendenan, sin mira nan color di cuero, nan status social, nan sexo, nan identidad di genero of nan orientacion sexual. Un comunidad exitoso ta inclui y respeta cada uno di su miembronan.❑



Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E conferencia di Europe Meets The Americas a crea oportunidadnan y perspectivanan grandi pa Europa, Las Americas y Aruba (un otro logro di AVP)



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

ORANJESTAD - Oportunidadnan y perspectivanan grandi a wordo crea pa tur e representantenan di e diferente pais presente durante e Conferencia di "Europe Meets The Americas." E conferencia aki a trece hende di 3 diferente continente hunto, cu e intencion pa Aruba bira e gateway entre comerciantenan di Europa y e continente Americano den futuro. E meta ta pa habri porta pa negoshinan local y internacional expande den nos region y/ of den un of mas pais Europeo of Americano. Durante e conferencia tur hende presente por a sinti e energia y e positivismo di e oradornan. E desaroyonan positivo cu Aruba ta pasando aden e ultimo 3 aña y e vision grandi cu minister president Mike Eman tin pa Green Technology a impresiona tur presente. Comerciantenan y inversionistanan presente por a scucha y mira e presentacionnan di e diferente ministernan riba e desaroyonan cu a tuma luga den nan ministerio, principalmente riba e tereno di Turismo, Infrastructura, Energia Alternativa, Economia y otro asuntonan. Durante di su discurso minister Mike Eman a pone hopi enfasis riba e bienestar di cada individual y e echo cu nos tur mester di otro. Esaki el a expresa masha bunita den e siguiente frase: "The human doesn't become a human being without relationships with each other". Banda di tur e desaroyonan positivo economicamente, desaroyonan riba e tereno di enseñansa, cuido di nos hendenan en general y servicionan publico mester sigui haya atencion pa crece pareu cu e economia di pais Aruba. Tur hende presente por mira bek riba un Conferencia fructifero unda diferente MOU y "Letternan of Intent" a wordo firma entre diferente compañianan local y internacional. E rol cu Aruba lo hunga den esaki ta enorme pa cu su posicion strategico, dominio di e idioma Spaño, Hulandes y Ingles, conocemento di e cultura di e paisnan di e continente Americano y e bon relacion cu Gobierno di Aruba tin cu e paisnan aki. Aruba a bira e ehempel pa e otro paisnan den Reino, den Caribe y Las Americas pa cu e vision di Gabinete Mike Eman I y e manera con Aruba a logra sobrevivi e crisis economico y financiero cu mundo a pasa aden di 2008 te awor. Cu realisacion di e proyecto aki, Aruba lo conoce su di tres pilar di economia. Un logro masha grandi di parti di Gabinete Mike Eman I y mi ta spera cu nos inversionistanan y comerciantenan local lo haci bon uzo di e oportunidadnan unico aki den futuro.❑



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pabien na nos atletanan special pa cu e bunita show "NOS POR" na Cas di Cultura

ORANJESTAD - Diasabra anochi ultimo e atletanan di Special Olympics Aruba hunto cu un grupo di Corsou D'Art a deleita tur hende presente cu nan canto y baile. E show a wordo organisa den cuadro di e siman di conscientisacion di Hendenan Special.

E grupo special aki na varios ocasion a destaca den deporte internacionalmente y a gana hopi medaya pa Aruba y durante e show nan a destaca un biaha mas riba scenario di cas di Cultura. Den pasado hendenan special a wordo neglisha masha hopi mes, sin tene cuenta cu nos hendenan special tambe por. Nan tambe tin hopi capacidad y habilidadnan cu por wordo desaroya si nan haya e debido atencion. Ta di aprecia cu awe nos tin diferente scol y instancia cu ta tuma responsabilidad pa e grupo aki y cu ta duna nan e oportunidad pa desaroya nan talentonan. E aceptacion di nos hendenan special y e comprension pa cu nan limitacion ta crece dia pa dia. Loke ta bunita ta cu nan ta haya e oportunidad pa mustra cu nan tambe por. Pa hendenan special subi riba scenario y duna tur loke nan por ta algo masha grandi mes y esaki lo tin consecuencia positivo pa nan autodesaroyo y autoestima den futuro. Nos a aprecia con e maestro di ceremonia Sr. Melvin Garcia a guia e programa y e manera con el a duna Sr. Edgar Loepstok e oportunidad pa hunto sigui guia e programa despues di pauze. Nan dos hunto a haci un tremendo trabou y e publico presente a hari y gosa sin fin. Nos ta spera cu den futuro pueblo en general lo sa di apoya nos hendenan special y duna nan e luga special cu nan merece den nos comunidad. Un pabien special ta bay pa e atletanan special y e organisadonan di e evento tremendo aki. ❑

Aids candlelight memorial 2013:

Mito y Realidad tocante e virus di HIV

ORANJESTAD - Na ocasion di ta celebra e di 30 "AIDS Candlelight Memorial" durante henter e luna di Mei rond mundo, Fundacion E Faro kier a uni su mes na extende un abraso di hermandad, solidaridad y cariño special pa tur esunnan cu awendia cu curashi y determinacion ta sigui lucha cu nan condicion di biba cu e virus di "HIV" (Human Immunodeficiency Virus), y ta haci e esfuerso tur dia di hiba un bida Positivo. Tambe e ta un bon momento pa nos para keto y recorda esunnan cu a bay laga nos pa motibo di a sucumbi na e fase terminal di "AIDS" (Acquired Immune Defficiency Syndrome). Nan bataya y nan bida lo no wordo lubida y nan lo keda sirbi como ehempel y motivacion pa nos lucha di activismo pa asina trece husticia y igualdad pa tur esunnan cu ta biba cu "HIV" aki na Aruba.

Awendia wordo diagnostica cu e infeccion pa e virus di "HIV" no ta un sentencia di morto mas. Esaki danki na e avancenan medico haci te cu aworaki y e disponibilidad di un variedad di tratamento pa maneha e condicion cronico aki. Pero lamentablemente ainda tin hopi perspectivanan y pensamento nan eroneo tocante un persona cu ta biba cu "HIV'. Nos ta bay drenta den e di cuatro decada desde cu a descubri pa prome biaha e virus di imunodeficiencia humano "HIV". Pero e tempo no tabata suficiente pa eradica e stigma cu te cu e dia di awe ta sigui acompaña e personanan cu ta sufri di e enfermedad cronico aki. Un realidad cu awendia ainda ta pone limite na hopi persona pa bay haci nan test di "HIV' ta e hecho cu eventualmente si nan wordo detecta cu e infeccion, lo ta probabel cu nan lo mester bay comunica esaki cu nan famia, amistadnan, pareha, of hasta coleganan di trabou. Ultimamente, e avancenan den medicina a logra cu esunnan cu ta biba cu e condicion di "HIV" tin un expectativa di bida hopi similar na un persona cu no ta infecta cu e virus. Pero pa logra esaki, prome cu tur cos, e persona mester sa si e tin e virus y siguientemente e mester cuminsa cu e tratamento antiretroviral pa por maneha e virus efectivamente den su curpa. E ta di remarca cu e virus di "HIV" ta sigui afecta e comunidadnan di e mesun forma cu e tabata un dies aña pasa. Den contraste, e decada anterior

na esaki a conoce un reduccion di e malesa y esaki ta debi na e campañanan agresivo y educacativo. Na e momentonan aki Aruba ta na un nivel stabiel di casonan nobo. Esaki kiermen cu e casonan di infeccion nobo ta sigui wordo raporta di entre 2 pa 4 caso nobo pa luna na Aruba, apesar di tur e esfuersonan di prevencion. Un otro desafio ta cu ainda hopi hende den nos comunidad tin e pensamento cu nan no ta na riesgo di contrae e virus di "HIV", y pa es motibo aki nan ta scoge pa no haci un test. Un ehempel ta cu ainda awe ta pensa cu "HIV" ta un enfermedad di esunnan cu ta hiba e estilo di bida di homosexual, mientras cu cifranan ta sigui indica cu e situacion ta sigui halto den personanan cu e estilo di bida heterosexual. Mester comprende cu e riesgo ta sigui existi, cu "HIV" no a muri, y cu e transmision no ta exclusivo na homosexualnan, adictonan di droga y prostitutanan ilegal. Na Aruba e metodo principal di transmision di e virus ta sigui di ta atrabes di contacto y practicanan sexual. Pa es motibo aki e simpel hecho di cu un persona ta sexualmente activo ta nifica cu e tin un riesgo potencial di contrae e virus. Por ehempel, esaki por pasa entre parehanan cu ta pensa cu como nan ta casa esaki kier men cu nan ta den un relacion stabiel y nan ta sexualmente exclusivo cu nan pareha. Tin varios caso raporta di infeccionnan nobo cu ta presenta den relacionnan di pareha heterosexual of homosexual, unda tabata pensa cu nan pareha nunca tabata infiel den e relacion of matrimonio. Esaki ta un di e mitonan mas grandi cu ta existi y cu ta sigui causa cu sorpresanan ta presenta entre e pareha na momento cu un of tur dos contrae e infeccion di e virus di "HIV", of otro enfermedad transmiti sexualmente. Lamentablemente esaki tambe ta bin como consecuencia di no tin dialogo habri y frecuente tocante sexualidad y intimidad entre e pareha y esaki ta converti su mes den un riesgo pa keda infecta cu e virus di "HIV". E ta un hecho cu hopi pareha aki na Aruba ta confia ciegamente den e palabra di su partner,sea nan ta heterosexual of homosexual y no ta mira e urgencia pa uza un metodo di proteccion contra HIV of enfermedadnan transmiti sexualmente manera un condom. Esaki tambe ta un tendencia particular notabel entre nos hubentud cu ta bin pa motibo cu e educacion tocante prevencion y sexualidad por lo general na tur nivel a bira hopi menos den e ultimo añanan. Algo cu tambe ta hungando un rol ta cu awendia personanan infecta cu "HIV" masha poco biaha ta yega na e etapa di "AIDS" (Acquired Immune Defficiency Syndrome) y fayece na consecuencia di esaki. Ademas personanan cu ta biba cu "HIV", y cu ta mantene nan regimen di medicina estricto y bou di control y supervision medico, normalmente tin un bida saludabel y productivo manera cualkier otro persona cu no tin e condicion cronico aki. Esaki no ta kita e importancia pa un persona sexualmente activo mester regularmente haci su testnan di "HIV" pa detecta si nan tin e infeccion di e virus. E testmento mester ta rutinario, mescos cu un persona periodicamente ta haci su testnan di orina, y sanger pa check su estado di salud. Mas lihe bo detecta cu bo ta infecta cu e virus, mas lihe bo por cuminsa ariba tratamento, y mas probabilidad bo tin pa biba un bida normal y productivo manera cualkier otro persona. Awe ainda tin tanto mito y situacionnan robes tocante e virus di "HIV" cu un gran parti di nos poblacion ta tuma e decision di no sinti e necesidad pa haci nan test di "HIV". Mas cu tur cos nan ta scoge e decision aki pa motibo cu nan ta pensa cu nan no ta na riesgo di haya e malesa aki.

Y ainda awe na 2013 hopi hende no ta comprende cu infeccion di "HIV" por pasa . Ainda ta ripara cu den nos comunidad tin e impresion cu bebe for di un glas di un hende infecta cu e virus, of atrabes di sodo di otro hende of pa medio di brasa un persona infecta, of pa ta den e mesun camber cu e persona infecta bo por wordo contagia. Esakinan ta mitonan cu pa hopi aña di estudio a wordo elimina for di e lista di metodo di transmision di e virus y nos tur como hendenan educa mester haci nos best pa combati e pensamento y actitud anticua nan aki. Precisamente e manera di pensa robes tocante "HIV" cu ainda ta existi ta pone cu hopi hende ainda tin e miedo di papia cu nan famia of sernan keri tocante nan condicion di ta infecta cu e virus. Un otro punto cu nos di Fundacion E Faro ta pensa cu rapidamente mester cuminsa traha ariba dje ta fortifica e servicionan di prevencion cu ta wordo ofreci nan nos comunidad, en special esunnan mas vulnerabel pa e infeccion. E realidad ta cu awendia por ehempel nos hobennan ta scoge pa ta sexualmente activo na un edad mas jong, hende muhenan regularmente ta wordo viola den matrimonio poniendo nan na riesgo di infeccion. infidelidad den pareha ta hopi comun y cu nos no por tapa wowo pe, y e practica di tene relacion sexual sin proteccion tambe ta birando mas y mas popular. E hecho ta cu wordo detecta cu e virus di "HIV" no ta un sentencia di morto mas. Pero e persona infecta cu e virus su bida ta keda vulnerabel na enfermedadnan oportunista na momento cu e no mantene su mes na un regimen estricto manera prescribi pa e tratamento antiretroviral. Esaki ta un problema preocupante cu tin den e comunidad cu ta biba cu e condicion, ya cu adherencia di e tratamento anti-retroviral ta rekeri un cambio completo di estilo di bida. Esaki ta implica cu e persona infecta cu "HIV" mester tin e disciplina pa tuma su remedi tur dia, e compromiso di cu e tratamento aki ta pa bida largo y no pa un periodo, cu mester evita entre otro e consumo di alcohol y droga, y hiba un estilo di bida mas balansa y saludabel posibel. E otro aspecto cu un persona cu ta biba cu "HIV" mester tene cuenta cu ne ta e efectonan secundario cu por presenta na momento di ta ariba tratamento antiretroviral. Aunke cu generalmente no ta presenta complicacion na momento cu un persona ta sigui su regimen di tratamento y un estilo di bida saludabel, e hecho ta cu despues di mas di 3 decada di avancenan ariba e tereno di medicina pa trata cu e virus di "HIV" ainda no a logra haya e cura pa e virus. Como cu e curpa di cada persona ta traha diferente e persona cu ta biba cu "HIV" y ta tumando un regimen di remedi mester tene na cuenta e factornan menos faborabel secundario cu por presenta como consecuencia di ta ariba tratamento ariba largo plaso. Pero mester clarifica cu esaki no ta limita su mes na e tratamento di "HIV" solamente. Tur tipo di remedi of tratamento a largo plaso pa cualkier condicion di salud of enfermedad ta trece cu ne posibilidadnan pa efectonan secundario den e curpa y salud di e persona. Pa cu tratamento a largo plaso pa e virus di "HIV" entre otro estudionan ta mustrando cu un grupo di persona por cuminsa desaroya problemanan di curason, problema cu riñon, diabetes y hasta cierto tipo di cancer. Pese'y e recomendacion medico pa tur persona cu ta siguiendo nan tratamento antiretroviral pa "HIV" ta cu nan mester haci nan bishita y controlnan di salud regularmente pa asina detecta na tempo y minimisa e efectonan secundario cu lo por presenta su mes como consecuencia di ta ariba tratamento a largo plaso. Fundacion E Faro na e momentonan aki ta den un proceso intensivo di reorganisacion y transicion pa por sirbi e necesidad di e comunidad cu ta biba cu e condicion di "HIV" na Aruba mas eficazmente. Nos kier a haci un yamada special na e comunidad cu ta biba cu e condicion di "HIV" pa uni nan mes cu nos pa asina hunto nos por traha cu mas determinacion pa responde na e desafionan cu ta implica biba cu "HIV" na Aruba. Solidaridad, union y participacion mas activo di nos comunidad positivo ta esencial pa reduci e stigma cu ainda ta existi y ta esencial tambe pa tin un bos na momento cu decisionnan na nivel nacional ta wordo tuma referiendo na tratamento y cuido di esunnan cu ta biba cu "HIV". Pa mas informacion tocante nos fundacion, tocante "HIV" y Enfermedadnan Transmiti Sexualmente por bishita e website www.efaroaruba.com. Por busca e fundacion tambe ariba Facebook, of por manda un e-mail na efaroaua@gmail.com.❑



BON DIA Aruba

Luz Marina Gonzalez a keda eligi como "Lieutenant Governor" pa districto 42 di Quota









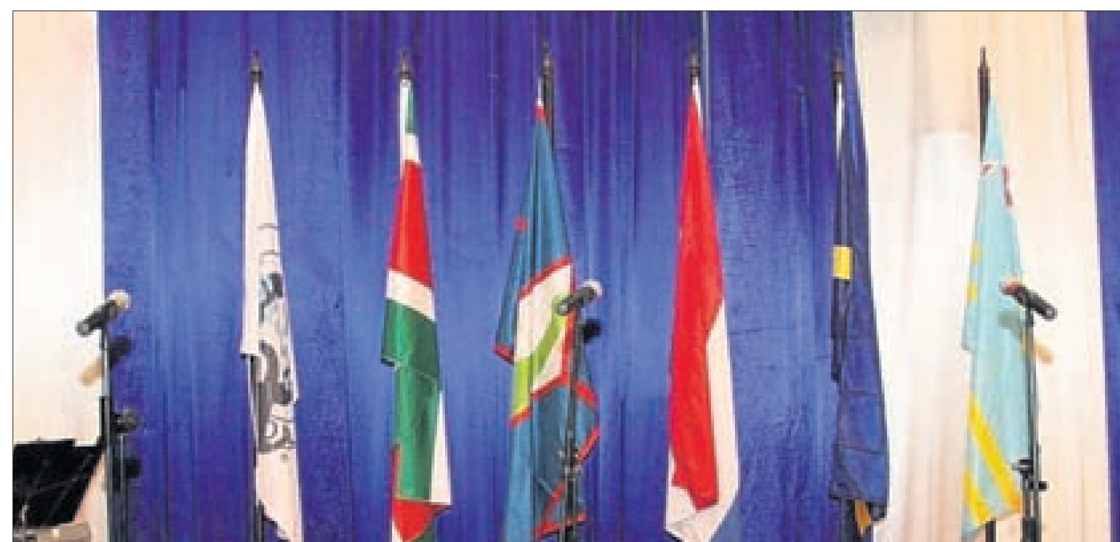


ORANJESTAD - Na April ultimo a tuma luga na Paramaribo, Suriname, e di 13 Conferencia di Districto 42 di QUOTA International Inc.. Miembronan di QUOTA International di Aruba, Curacao, St. Eustatius, Suriname, Rotterdam, Zeist, Zutphen y Amsterdam a reuni hunto dianan 12, 13 y 14 di April 2013. Durante e di 13 Conferencia aki, miembronan presente a comparti y intercambia cu otro riba diferente topiconan di interes mutuo, como tambe raporta tur evento y acontecimento di cada club cu a tuma luga durante e aña fiscal 2012-2013. A tuma despedida di e Gobernador di aña 2012-2013 Sra. Leonora Sneek Gibbs y su Secretaria Sra. Ankie Bijl di QUOTA International di St Eustatius.

Tambe durante e di 13 Conferencia a tuma luga eleccion di un directiva nobo pa e Districto 42 cu ta resorta bao di e Area Sur di QUOTA International Inc. Miembronan di Directiva pa aña fiscal 2013-2014 ta: Ann Meyer (Quota International of Suriname), Governor, Luz Marina Gonzalez (QUOTA International of Aruba), Lieutenant Governor, Dominique van Dijk (QUOTA International of Suriname) "Secretary/ Treasurer". Sra Gonzalez ta miembro di QUOTA International of Aruba desde April 2006 y durante e aña fiscal di 2007-2008 el a fungi como Vice-Presidente den e Directiva. Na Mei 2010 el a keda instala como Presidente, cual funcion el a eherce durante dos aña consecutivo, pues pa e añanan fiscal di 2010-2012. Den aña di fiscal 2012-2013, despues di a baha como Presidente di QUOTA Internatonal of Aruba, Sra Gonzalez a keda fungi den Directiva den e puesto di "Immediate Past President / Bylaws Director". Luz Marina Gonzalez ta activo tambe den diferente otro organisacionnan empresarial y comunitario y a forma parti di diferente directiva di organisacion na Curacao, Hulanda y Aruba, ultimamente entre otro den directiva di YMCA of Aruba y "Order of the Eastern Star". Luz Marina: "QUOTA ta un club den cual mi ta haya e oportunidad pa hunto cu mi amiganan, haci un diferencia den bida di un of mas persona den comunidad di Aruba y tambe mundialmente".

QUOTA International of Aruba ta desea su miembro Luz Marina, como tambe Ann Y Dominique di Suriname, tur clase di exito den nan funcion nobo den Directiva di Districto 42. Conhuntamente lo sigui haci e bunita trabao servicial comunitario na cada pais miembro. QUOTA International Inc. ta un organisacion mundial di hende muhenan profesional, ehecutivo y doño di nan propio empresa, cu conhuntamente ta duna nan tempo y apoyo na yuda esunnan cu deficiencia of problema di oido, hende muhe y mucha den necesidad y otro gruponan marginal den comunidad.❑





Celebracion Himno y bandera Haiti 2013

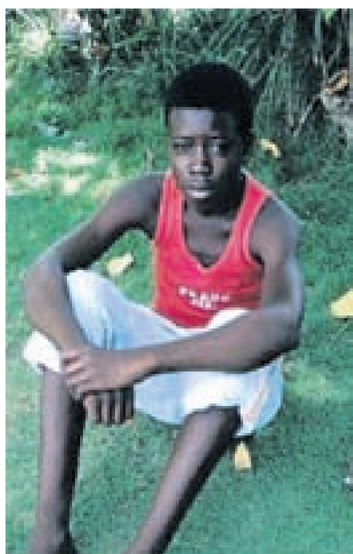




ORANJESTAD – Enconexion cu dia di Himno di Haiti, organisacion Fasad ta organisa dos actividad. Esaki lo ta riba dianan 17 y 18 di Mei 2013.

Dia 17 di Mei lo tin un parada di auto cu lo Sali for di Centro di Bario Dakota, pa 5or di atardi. E parada lo core for di Oranjestad te na Sanicolas y despues riba e mesun dia for di 7.30 di atardi lo bay tin un torneo di futbol caminda e seleccion di Haiti di Playa y Sanicolas lo bay midi forsa. E muchanan veterano 35 plus di Caravel lo enfrenta e campeonnan di Dakota Stars. Tambe lo tin un wega amistoso entre e fanaticonan di Brazil y Argentina. Diasabra 18 di Mei lo tin un anochi cultural na Centro di Bario Playa Pabou, dedica na e Himno y Bandera di Haiti. Lo tin variacion di baile, canto y entretenimento musical cu talentonan Haitiano local y tambe e grupo tan gusta Youth Extreme. E actividad lo cuminsa for di 6or di atardi y lo termina pa 12or di marduga.

Den nomber di e comunidad Haitiano bibando aki na Aruba, directiva di e organisacion Fasad ta invita tur Haitiano y Aruba en general pa bin celebra hunto cu nos. Bar y cushina lo ta bon surti y lo tin tentnan cu diferente cuminda crioyo di Haiti.❑



BON DIA Aruba

Na Aruba a wordo proclama cu awe ta "Bike to work day"



ORANJESTAD - Semper bay ta existi iniciativanan pa mehora nos calidad y condicion di bida y e ultimo añanan el a bira cada bes mas hopi y mas grandi. Mas hende ta core, mas hende ta cana, mas hende ta haci ehercicio y mas hende ta core bicicleta. Ultimo esaki a bira mas "trendy" y tin un real demanda pa ciclismo como recreacion y como deporte, tanto riba caya cu den cunucu, riba tereno di santo y den seronan. Loke te ainda nos ta mira masha poco ta e baymento di trabao riba bicicleta. Claro cu no por compara mucho e comunidad cu esun di Hulanda, caminda tin un cultura fundamental y basico pa mobilisa riba bicicleta.

Na Aruba nan a proclama cu diabierna awor ta "Bike to Work Day", igual cu na Merca y kier encurasha mas hopi hende pa subi un bicicleta y bay trabao. Na Merca nan a descubri cu aunke cu mas di mita di su poblacion ta biba dentro di 5 miya di nan trabao, e falta di conocemento y incentivo no ta provocando habitantenan pa uza bicicleta como un medio di transporte pa bay nan trabao. Di e otro banda hopi ciudad na Merca a logra cu hopi exito pa haya mas hende pa transporta nan mes riba bicicleta riba e dia di "Bike to Work Day".

E argumentonan pa haci esaki ta obvio y e ta conta pa Aruba tambe. Ta comproba cu empleadonan activo ta mas alerta, ta bati "AO" (Arbeid Ongeschikt) cu hopi menos frecuencia y nan ta basta mas productivo. Pues 3 rason cu tin relacion directo cu salud cu ta hopi fuerte.
Ta bin acerca, cu e ta un plan "berde". Core bicicleta ta reduci nos "footprint" di carbon. E ta yuda den combati y reduci congestion den trafico. Si esey no ta suficiente, e ta permiti nos pa spaar placa. Sin cu mester convence mucho mas, esakinan ta argumentonan valido, esaki no ta kita afo cu tin argumentonan pa no haci'e. Un di e rasonnan ta cu "mi trabao ta mucho leu". Berdad cu pa un hende mobilisa di San Nicolas of Savaneta pa Playa of viceversa no ta comodo, pero tin alternativa, bay cu bicicleta te na cas di un colega di trabao cu ta biba mas cerca y sigui den su auto pa trabao of bay cu e bicicleta den auto te na e cas di e colega y hunto boso ta subi bicicleta pa core pa trabao. Car-pooling ta hopi popular na otro paisnan, ya cu ta beneficio so e tin.



Tambe tin hende cu sa bay trabao cu bicicleta y regresa cas den bus. Lo por encurasha Arubus pa pone reki dilanti di e busnan pa carga bicicleta, manera nan ta haci na hopi pais.

Claro cu por haci'e net contrario, bo ta bay den bus cu e bicicleta y regresa cas riba e bicicleta. Un keho valioso ta cu si ora cu bo yega soda bo no por tuma un baño na trabao. Pa evita cu bo ta sinti necesidad pa baña, bo por core mas trankil pa no haya molestia di calor y sodo. Diabierna awor ta un ocasion perfecto pa nos tur por duna muestra di un bon ehempel y bay trabao riba bo bicicleta.❑









Astro futbolista ta colga su sapatonan

Lesa pagina B2

Elimina den octavo final di tennis



Lesa pagina B3

Basketball di Aruba yegando final



Lesa pagina B4

Competencia di landamento sincronisa



Lesa pagina B5

Despues di tabata capitan di seleccion Ingles y a hunga cu Manchester United

David Beckham ta retira na final di temporada di futbol

London, INGLATERA – David Beckham, un icono den y pafo di cancha cu a subi den su deporte pa bira un marca mundialmente famoso, a anuncia ayera cu e lo retira for di futbol profesional na final di e temporada.

E medio campista di 38 aña, cu a caba di gana e titulo di e liga cu Paris Saint-Germain, a bira un di e futbolistanan mas reconoci di mundo desde cu su careda a cuminsa cu Manchester United. "Mi ta gradici PSG pa duna mi e oportunidad di continua, pero mi ta sinti cu ta e momento adecua pa termina mi careda, hungando na e nivel maximo," segun Beckham den un comunicado. Ainda tin dos wega cu Beckham mester hunga cu PSG, unda cu su salario ta bay como donacion na un obra di caridad pa muchanan. Careda di Beckham a inicia cu Manchester United na 1992, y despues el a hunga cu "Galactico" di Real Madrid y Los Angeles Galaxy. El a gana campeonatonan domestico cu tur e teamnan. "Si mi a wordo bisa momento cu mi tabata mucha cu mi lo hunga y gana trofeo cu e club mi stima, Manchester United, cu orguyosamente mi lo bira capitan y hunga pa mi pais mas di shen biaha y cu mi lo hunga pa algun club mas grandi di mundo, lo mi a bisa esey ta un fantasia. Mi ta fortuna di por a logra e soñonan aki," e ta agrega.

Na nivel internacional, Beckham tin e record pa un hungado di campo den e seleccion Ingles cu 115 wega. "Na e dia di awe, un di mi logronan grandi ta di a bira capitan di (e seleccion di) mi pais," e ta indica. "Mi tabata sa cu cada biaha mi bisti e camisa di e Tres Leon, no solamente mi tabata sigui e tradicion di hungadonan grandi, sino cu mi tabata representa cada fanatico cu ta preocupa pa su pais." "Tabata un honor representa Inglatera den y pafo di e cancha," e ta agrega.❑



David Beckham cu a anuncia su retiro for di futbol profesional.





Despues di seis derota den Major League Baseball

New York Mets ta gana St. Louis Cardinals

Misouri, MERCA – Daniel Murphy y David Wright a combina pa bati cinco hit y ta pusha tres careda, y New York Mets ta para nan racha di seis derota despues cu nan a gana St. Louis Cardinals cu e score di 5-2.

Jonathan Niese (3-4) a permiti dos careda y seis hit den shete y un tercio inning, su salida mas largo di e temporada.

E zurdo a laga pasa 15 careda den ocho y un tercio di inning den su dos apertura anterior, pero e biaha aki tabata por a controla e aliniacion di Cardinals.

New York Mets a evita di wordo bari den e serie di cuater wega contra Adam Wainwright, e as den e rotacion di St. Louis, ken a bin di blankia y permiti apenas dos hit di Colorado Rockies.

Murphy a conecta un par di doblete y ta bati hit cu un RBI, y ta bay 15-9 den e serie. Wright a bati un hit y dobel, pero tambe ta pusha dos careda. Pete Kozma y Carlos Beltran ta produci un careda cada uno pa Cardinals, cual apenas nan ta perde pa di tres biaha den nan ultimo 15 desafio.

Pa Mets, e Dominicano Jordany Valdespin ta bay cu 5-1 y un anota.

E Panameño Ruben Tejada ta bay 4-1. Pa Cardinals, e Portoriqueñonan Carlos Beltran ta bay cu 4-3 y un careda pusha, Yadier Molina ta bay cu 4-1 y un anotacion.❑



Wega entre New York Mets y St. Louis Cardinals.



Mientras cu Rafael Nadal y Novak Djokovic ta avansa pa cuarto final den tennis

Juan Martin del Potro ta keda elimina for di Open di Italia



Novak Djokovic cu a yega cuarto final den Open di Italia.



Rafael Nadal cu lo enfrenta David Ferrer den cuarto final.

Roma, ITALIA – E tenista Spaño Rafael Nadal ta recupera di e prome set y ta gana ayera cu e score di 1-6, 7-5 y 6-4 contra Ernests Gulbis pa avansa den cuarto final di e Open di Italia, unda cu Novak Djokovic tambe ta avansa pero Juan Martin del Potro ta keda elimina.

Nadal, seis biaha campeon di Open di Italia, a move poco poco riba e cancha di Foro Italico y a provoca dudanan riba su condicion fisica pa e Open di Francia, e di dos Grand Slam di e temporada cu lo cuminsa den dies dia. Su siguiente oponente lo ta su compatriota David Ferrer, ken a avansa despues cu e Aleman Philipp Kohlschreiber a retira.

Del Potro, shete di mundo, a perde su wega den octavo final cu e scorenan di 6-4 y 7-6 (3), mientras cu Djokivic ta raspa Alexandr Dlogopolov cu e scorenan di 6-4 y 6-1. “Su nivel grandi a sorprende mi durante henter e wega y na cada momento importante e tabata tin tironan fantastico y mi ta kere cu el a gana bon,” segun Del Potro na The Associated Press.

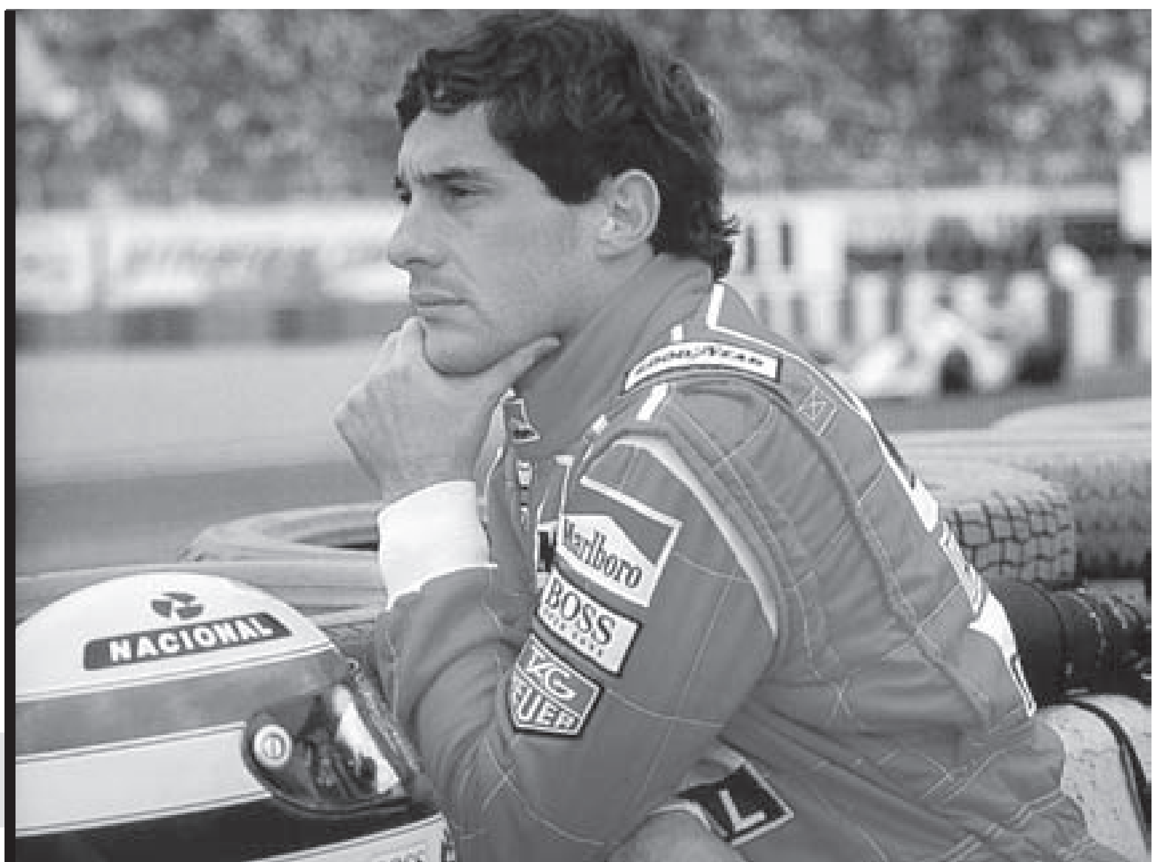


Juan Martin del Potro cu a wordo elimina den octavo final.

“El a haci un wega hopi bon, sin haci demasiado erornan, y tur e tempo e tabata tin un wega diferente, yegando e net, locual mi no por a sinti mi comodo,” e ta agrega. E ta mustra cu porta el a haya e impresion di mustra poco poco, “pero tabata e producto di su wega, pasobra e no ta duna bo ritmo y asina ta dificil haya e rapidez y solido. Henter momento e ta haci punto cortico, despues largo.” Del Potro a yega Foro Italico cu cierto inactividad, despues di baha anteriormente di Masters di Madrid pa un enfermedad den e via di hala rosea.❑

Despues di shete aña di ausencia

Honda ta regresa den Formula 1 na 2015 como proveedor di motornan pa McLaren



Ayrton Senna ex-piloto di Honda entre periodo di 1988 y1991.

London, INGLATERA - E constructor Japones di Honda a anuncia ayera su regreso den Formula 1 desde 2015 como proveedor di motornan pa e team Britanico McLaren, cu e obhetivo di forma un biaha mas un “aliansa legendario” manera e periodo di 1988-1991, cu e pilotonan Ayrton Senna y Alain Prost.

E Presidente di Honda, Takanobu Ito, a bisa cu e aliansa McLaren-Honda tin e ambicion di ta e “number un.” E hefe di McLaren, Martin Withmarsh, a splica den un conferencia di prensa hunto cu Ito cu e “aliansa legendario di Formula 1” lo bolbe wordo poni na marcha.

Honda, cu a estrena den Formula 1 na 1964, a retira na final di e temporada di 2008 pa motibonan economico. E constructor ta conta cu 72 victoria, seis titulo di campeon mundial di constructornan y cinco titulo di campeon di mundo di piloto.

E regreso di e constructor Japones den Formula 1 a mira faboreciendo pa un reciente cambio den e reglamento tecnico, cu ta permiti uza motornan turbo menos contaminante. Entre 1964 y 1968, Honda a participa den e Mundial di Formula 1 como constructor y a logra dos victoria.

Despues di retira pa prome biaha, y bolbe entre 1983 y 1992 como proveedo di motornan, principalmente pa Williams, Lotus y McLaren. Despues di un retiro nobo di ocho aña, Honda ta regresa cu e motornan pa BAR (2000-2005) y na 2006 ta bolbe bira un team. ❑

BON DIA Aruba

Weganan di basketball mas cerca di final

Awe De Vuyst y Aruba Juniors un pa tera y un pa lama

ORENAJESTAD – Ainda e weganan di basketball ta den ambiente di play-off. Algun division a keda full cla cu nan serie di play-off y e organisadonan ya sa caba cua team lo sigui pa e serie final. Schedule ta den un "shift-up mode", door cu algun weganan, di e best of 3 serie, no mester wordo hunga.

Awe e weganan lo ta na Aruba Juniors, cual lo tin dos wega cu lo tuma luga. E prome ta di division Juniors, cual ta e prome wega di e serie final di division aki. Aruba Juniors (Le Estrella (Sparks) y YMCA San Nicolas (Juniors). E di dos wega cu ta decido den e serie di play-off di division Liga Menor ta entre De Vuyst (Impact Ballers) y Aruba Juniors (Radio Shack Blue Devils). E serie di play-off best of 3 ta empata 1-1, kiermen un tin cu sigui y e otro tin cu purba otro aña yega final. E weganan di e serie di play-off divisionnan Juniors y Liga Superior a continua den compleho Deportivo Libertador Beitco Croes. E prome wega tabata di Juniors enter RCA y YMCA San Nicolas. Aki e muchanan di YMCA San Nicolas a gana e di dos wega den e serie di play-off, best of 3 p'asina tambe elimina RCA for e serie. Score di wega tabata 64-82 y e "Sprite Player of the game honor" a bay pa #14 Terrance Samper, di YMCA San Nicolas (Juniors). Kiermen cu YMCA San Nicolas ta sigui pa final, unda cu nan lo topa Aruba Juniors La Estrella Spark. Awo lo sigui cu e serie final di best of 5, unda segun e organisadonan ta pronostica cu lo ta uno hopi interesante.

E di dos wega tabata di Liga Superior entre YMCA Dakota (Sams) y Estrella Club (Guinness Liners), un wega cu tabata basta preta y yena cu accion. Di e prome tres cuater di ambos team a duna nan maximo, ningun a tuma un bentaha grandi riba otro. Pero na final YMCA Dakota (Sams) ta logra gana e wega y asina tambe ta elimina Estrella Club (Guinness Liners) for di e serie di play-off. E score final tabata 73-68 y e hungado #13 Vivencee Jacobs Estrella Club (Guinness Liners) a resulta cu e honor di "Sprite Player of the game".

Diabierna weganan lo ta na YMCA San Nicolas y dialuna ta bek nan Centro Deportivo Libertador Betico Croes cu dos wega di final. Organisadonan kier referi riba e schedule di weganan cu por wordo haya riba Facebook.❑



Hungadonan cu a resulta "Sprite Player of the game".



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Ham di Pasco Horna

Ingredientenan:

1 Smoked Ham
1 bleki slice di pineapple
1 cup di pineapple juice
1 cup di sucu bruin
½ cup di stropi Karo of Molasses (bruin)
1 botter cherry cora
1 botter cherry berde
Clabo y toothpicks



Preparacion:

Saca e ham 1 dia prome cu horne for di freezer. Kita e cuero cu ta rond di e ham. Pone e ham den un baki of plancha, bruha e pineapple juice cu e sucu bruin y e stropi Karo y bashe riba e ham. Cada 20 minuut ta bolto e ham den e stropi pa 2 ora. Saca e ham for di e stropi y pone den un otro baki. Hinke den forno bon cayente na 400 grado pa 1 ora y mei. Esaki pa un ham mediano. Despues di 1 ora y mei ta scherf cu un cuchiu y hinca clabo aden (e banda cu tin manteca). Y e mezcla di sucu hunto riba e ham cu un kwashi. Kinke den forno atrobe pa ½ ora. Despues di ½ ora sake for di forno y one adorno di e slice di pineapplenan y e cherry cora y berde cu toothpick. Hunta e pineapple cu e cherry cu e sucu y horne atrobe pa 15 minuut.

Fin di siman di final Copa Alegria 2013

Cuater team lo bringa pa e titulo maximo

ORANJESTAD - Centro di Bario Tanki Leendert lo ta e anfitrion pa e weekend final di e 4er edicion di Copa Alegria Domino Bush League. E torneo cu aña aki a conta cu e constelacion di mas fuerte cu nunca y caminda cu 13 di e 14 teamnan a gana sikiera 1 wega den e prome ronda. Tawatin como 8 team riba papel cu por a gana e titulo y 4 di nan sigur nan liña ta na awa ainda. Diasabra 11 di Mei tabatin e bataya di e miho 8 teamnan caminda cu ta 4 team so por sigui. Heineken Knights a bataya cu Bena di Coper te final ganando nan cu score di 21 pa 18 den un wega cu hopi emocion. Mester tene cuidou cu e Knightsnan ya cu nan a cuminsa zwak y poco poco ta garando nan drive. Nan team tin hopi experiencia pa hunga wega grandi y tambe na nivel internacional. Bena di Coper a hunga un Copa Alegria fuerte, pero su wega di mas importante di full e torneo el a perde cu ta e wega pa sigura su pase pa ta den e miho 4nan.

Den un otro wega Team Snor Campeon 2012 a dal Caba Cos cu score di 21 pa16 y asina tambe pa di 2 aña consecutivo ta den e miho 4. Team Snor tabata practicamente morto den e prome ronda di Copa Alegria pero a lucha te final y awor ta Campeon so ta den mente di e motor di e team aki cu ta e incansabel Nelson Snor Perez. Caba Cos tambe a hunga un Copa Alegria hopi fuerte y hopi ta esunnan cu a pensa cu Caba Cos lo por a yega te final pero gasolin a caba cu nan na mal ora. Nan a lucha cu Team Snor te cu 14 pa 14 pero despues cansancio y un par di cerbes di mas kisas a pone cu Team Snor a pasa bay cu speed halto yegando 21.

Den un otro tremendo wega Redstone ta dal Stone Strikers 21 pa 18 y asina kibra nan invicto y saca nan for di e torneo tambe. Mescos cu Team Snor, Redstone tawata practicamente morto den e prome rond y a pasa di chiripa pe siguiente buelta pero akinan ta experiencia ta conta y asina nan ta bolbe drenta e miho 4nan pa di 3 biaha den 3 participacion. DD Brakes tambe ta gana su wega cu score di 21 pa 4 y a pasa ariba Madiki cu tur hende a spera cu lo a duna mas bataya y lo tawatin mas animo pa lucha contra e Dream Team di DD Brakes. Awe 17 di Mei DD Brakes lo topa Redstone un biaha mas y Team Snor lo topa Heineken Knights y akinan e 2 ganadonan lo hunga pa campeon ariba mañan 18 di Mei y e 2 perdedo lo hunga pe e 3er y 4er luga. Organisadonan ta invita tur hende pa bin presencia tremendo wega di domino cu e miho 4 teamnan pa 2013 na Centro di Bario Tanki Leendert pa 8or caminda un tabla lo bay bula. DD Brakes lo ta saliendo cu bus for di Kudawecha, Paradera y vecindario pa Centro di Bario Tanki Leendert mientras cu Redstone lo Sali den forma di parada pa Centro di Bario Tanki Leendert. E 2 teamnan aki ta esun nan cu tin mas fanatico y durante e wega aki lo dicidi kende lo gana e Copa pa e team cu mas ambiente. Di otro banda Team Snor lo baha pisa pisa y ta cana busca hasta turista na Divi Divi pa bin apoya su team y ta cu cartera yen di Dollars e ta baha cun'e pa manda treat pa tur hende cu apoya Team Snor. Heineken Knights tambe a cuminsa core un campaña ariba Facebook, Blackberry Pin, Whats App, Twitter ect pa hanja fanatico pa bin apoya nan pa asina aumenta na chens pa drenta den e final. Semper a keda constata cu Fanatico ta yuda animo di un team.

Ariba diasabra tambe lo bay tin un wega amistoso entre Albo y Dos Playa Stars pa e revancha paso Albo kier Sali for di Centro di Bario Tanki Leendert cu un victoria. Reserva bo diabierna y diasabra anochi y bin presencia tremendo weganan di domino den recta final di Copa Alegria. Ta corda pa tur team cu a participa pa manda miembronan di nan team pa busca premio y celebra cu e Campeon manera debe ser. ❑



Logo di Copa Alegria.

The Barracudas Synchro Aruba cla pa competi contra The Sharks di Corsou

Competencia anual di landamento sincronisa

ORANJESTAD - Ariba 18 y 19 di Mei venidero, e club di landamento sincronisa The Barracudas lo tin nan competencia Nacional anual, esta e "Arubaanse Kampioenschappen". Un biaha mas lo tin participacion di un club di Corsou esta The Sharks.

Tur atleta lo participa di e mas nobato te mas experiencia den diferente categorianan di edad y nivel. Por ehempel tin un categoria separa pa e principiante nan cu ta yama "Beginners", y nan lo tin figuranan tecnico adapta y tambe e duracion di e parti ariba musica ta menos largo compara cu e otro categoria nan. Fuera di e categoria di "Beginners" cu ta consisti di 10 atleta, tin e categoria te cu 12 aña, cu ta consisti di 15 atleta, e categoria 13-15 cu tin 8 atleta y e categoria Junior cu ta consisti di 5 atleta. Turatleta lo competi den e parti "tecnico" (esta e figuranan obligatorio) y tambe den un "rutina" ariba musica sea como solista, hunto cu un pareha, esta e duo, of un trio cu 3 persona, y tambe naturalmente e team cu ta consisti di 8 persona.

Tambe pa prome biaha e aña aki, tur hende lo bay mira e evento di "Combo", esaki ta un evento mas nobo cu awor pa algun aña tambe ta un evento oficial reconoci door di FINA, esta e Federacion Internacional di Landamento. E combo ta consisti di maximo 10 atleta cu ta haci un combinacion di solo, duo, trio y team mescla den un rutina.

Pa motibo cu e ta hopi mas liber e rutina nan aki ta algo masha atractivo pa mira. E meta di "De Barracudas" ta pa bay participa cu e evento di "Combo"na e siguiente competencia Internacional CCCAN cu lo tuma luga na Juli 2013 na Costa Rica.

Despues cu tur e resultadonan ta conoci di e campeonato aki, e seleccion final pa CCCAN lo wordo forma.

The Barracudas ta desea tur e atletanan hopi exito, y alabes kier a invita publico di Aruba pa bin Piscina Olimpico na Savaneta ariba diasabra 18 di Mei pa 6or di atardi pa e apertura oficial y e prome competencianan di solo di tur categorianan y tambe e evento di Combo. Ariba diadomingo 19 di Mei pa 10or di mainta lo sigui cu e competencia di duo y team di tur categoria. Entrada ta gratis pa grandi y chikito. ❏







Team di The Barracudas.

Campeonato Softball Liga Mayor Arubano ta cla pa inicia

ORANJESTAD - Directiva di FLMSA ta presenta e schedule pa e campeonato 2013 di Softball Liga Mayor Arubano. E competencia ta cuminsando diadomingo 26 di Mei na e veld nobo di LL na Sabana Basora (Pos Chiquito) pa 09:30 di mainta cu cinco (5) partido.

FLMSA kier brinda su weganan tur rond di Aruba. Entrante final di Mei te cu final dia 28 di Juli lo tin grandioso weganan di softball riba diadomingo den cuatro (4) diferente districto. Pa mas informacion lesa e schedule adhunto.

IMPORTANTE:

Den caso cu un diadomingo presenta un "force mayeur". Kico lo bay pasa???? E wega di diadomingo lo move pa diadomingo 21 Juli of e schedule ta djis "schuif op". E tema aki lo atende den caso cu e situacion ey presenta, segun directiva

Directiva tambe ta desea tur Club miembro un aña 2013 competitivo y mas cu tur cos yen di deportivo. ❏

"Campeonato FLMSA 2013"

Fechanan pa cu campeonato ta lo siguiente:

		Tereno:	
26 Mei 2013	Pos Chiquito	Sabana Basora LL field	
2 Juni 2013	Pos Chiquito	Sabana Basora LL field	
9 Juni 2013	O'stad	Aruba Juniors na Socotoro	
23 Juni 2013	Sta. Cruz	Sabana Grandi softball field	
30 Juni 2013	O'stad	Aruba Juniors na Socotoro	
7 Juli 2013	Noord	Monserat Softball Field	
14 Juli 2013	Sta. Cruz	Sabana Grandi	SEMI FINAL
21 Juli 2013	Liber	Den caso di "Force Mayeur"	
28 Juli 2013	Noord	Monserat Softball Field	FINAL

Clubmiembronan participante na e campeonato di FLMSA 2013:

Pool A	Pool B
Old Parr Boomerang	San Nicolas Movers UTLT
Kibaima Total Services	Kenro Juwelers
Deco's Classic	Surprise Home Sweet Home Real Estate
Florsheim Bambino	Budlight Braves
Racketeers MNO Vervat	Aruba Juniors General Store LG
Astros Powerade	Jani's Vipes

26 Mei 2013 — Tereno: Sabana Basora

09:30 – 11:00	Bambino	v/s	Kibaima
11:15 – 12:45	Surprise	v/s	Aruba Jrs
13:00 – 14:30	Deco's	v/s	Racketeers
14:45 – 16:15	Kenro	v/s	San Nic Mov
16:30 – 18:00	Astros	v/s	Old Parr

Liber: Budlight + Jani's Bar: Budlight

2 Juni 2013 — Tereno: Sabana Basora

09:30 – 11:00	Budlight	v/s	Jani's
11:15 – 12:45	Old Parr	v/s	Racketeers
13:00 – 14:30	Aruba Jrs	v/s	Kenro
14:45 – 16:15	Bambino	v/s	Astros
16:30 – 18:00	Surprise	v/s	San Nic Mov

Liber: Decco's + Kibaima Bar: FLMSA

Schedule di Softball Liga Mayor Arubano.



Big 4 di Lotto a conoce un otro feliz ganado

Pagina B10

Tur cos ta cla pa Art Rules



Pagina B7

Johnson's Enterprises activo den Garnier Beach Cleanup



Pagina B15

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Celebrando 10 aña di Papiamento:

RBC Royal Bank su di 4 edicion di Art Rules Aruba a reintroduci Rap y Poesia riba nan programa

ORANJESTAD - E miho programa internacional di arte cu ta trece maestronan internacional for di diferente disciplina di arte pa Aruba pa asina educa mas di 250 mucha hoben, ta regresando cu un tayer di Rap & Poesia.

E tayer cu a debuta na 2010 y a regresa pa e programa na 2011 a wordo reemplasa pa e tayer nobo di Musica & Presentacion na 2012. Ya cu 2013 ta marca e aña di Papiamento, e organisadonan di Art Rules Aruba a dicidi cu e arte di palabra, literatura y e presentacion mester haya su luga bek den e programa, y asina celebra e 10 aña di Papiamento cu e studiantenan di ARA.

"Nos idioma nativo, cual a bira menosprecia compara cu Hulandes debi na e isla su historia colonial, a cuminsa drenta den e uzo di gobierno na añanan 50, pa despues drenta den nos scolnan na añanan 80. Sinembargo, Papiamento no a bira un idioma oficial den e organisacion educacional, cientifico y cultural di e Nacionnan Uni, conoci como UNESCO, te na 2003. Nos ta di e opinion cu esaki ta un tremendo momento pa celebra nos mesun cultura y trece esaki bek pa Art Rules", tabata e declaracion di e Pancake Gallery.

Ya cu Art Rules Aruba ta enfoca riba educacion basa riba perspectivanan nobo den combinacion cu herencia local, e programa kier celebra e decada aki cu su studiantenan



door di reintroduci Rap & Poesia y crea un curiculo pa studiantenan cu ta siña Arubianonan hoben pa ta orguyoso di nan idioma y cu Rap of Poesia ta mesun importante na Papiamento como na cualkier otro idioma. Studiantenan di e tayer di rap & poesia lo siña reglanan tradicional di e arte di poesia como tambe mas forma contemporaneo di skirbimento liber. E tayer aki lo sigui explora e skirbimento di storianan cortico y monologo na tanto Ingles como na Papiamento.

Pa logra e metanan aki e Pancake Gallery ta introduciendo un gran combinacion di conocemento, talento y habilidad cu e maestronan di e aña aki, Rosabelle Illes y Breis.

Breis ta un lyricista di Hip Hop basa na London. Cu confiansa e ta saca inspiracion for di su herencia musical Nigeriano y tambe ta incorpora Yoruba y Pidgin English den algun di su letranan. BREIS tambe ta e CEO di Student of Life Ltd, un compania di educacion di Hip Hop cu ta apasiona pa inspira hendenan hoben pa explora nan creatividad y mehora nan habilidadnan di lesa y skirbi. Na 2011, BREIS a publica e prome buki di rap interactivo na e Reino Uni titula 'Brilliant Rappers Educate Intelligent Students'. El a haci giranan internacional y a comparti e scenario cu artistanan manera Black Thought, Nneka, Les Nubians, Fela Kuti su drummer Tony Allen, Angie Stone y Kim Burrell. Na 2012 Breis a wordo invita pa papia na un conferencia di TEDxYouth, e conferencia internacional di conocemento liber cu a conta cu e participacion di e intelectualnan mas inspira,



for di Apple su Steve Jobs pa Bill Gates y algun ideologista increibel mas.

Rosabelle Illes ta un autor y poeta yiu di tera Arubiano kende a publica su prome buki di poesia titula "Beyond Insanity" na 2005. Cinco aña despues, na December di 2010, el a publica su di dos buki di poesia titula "Spiel di mi Alma," e biaha aki na Papiamento. Na 2012 el a crea un Kalender di Arte titula Wholism; unda cada luna a conta cu un ilustracion di 12 diferente artista acompaña pa un poema cortico cu el a skirbi su mes. Ademas di saca su publicacionnan, e ta sigui participa tambe den varios piesa colaborativo y presentacion na tanto Hulanda como den Caribe. Ademas di ta un artista independiente, Rosabelle tin un BA den Psicologia y un minor den Literatura Ingles for di Webster University y un MSc den Psicologia Social y Organisacional for di e Universidad di Leiden. Actualmente e ta un Candidata full-time pa un PhD den Psicologia Social y Organisacional na e Universidad di Leiden, y mescos cu Breis, e ta uniendo su mes na Art Rules Aruba como un maestro pa e prome biaha.

Tur cos ta cuminsa riba dia 15 di Juli cu un programa intensivo di dos siman na Abraham de Veer College. Con pa aplica pa e klas aki? Simplemente bishita www.artrulesaruba.com y lesa mas tocante e maestronan, y klas y e programa. Art Rules Aruba 2013 presenta pa RBC tambe ta posibel danki na Aruba Airport Authority, Prins Bernard Cultuur Fonds Caribisch gebied, La Trattoria El Faro Blanco, La Cabana Beach Resort, Playa Linda Beach Resort, Caribbean Palm Village Resorts y Marketing Plus. Interesa den sostene e proyecto? Pa bira un partner oficial di e proyecto, por fabor manda un e-mail pa info@pancakegallery.com.❑

BON DIA Aruba

Celebrando Dia Mundial di Telecomunicacion:

SETAR ta duna tarifa di 10 cen pa minuut y ta lansa jingle special cu nan 10 aniversario como NV

ORANJESTAD - Awe, diabierna, dia Internacional di Telecomunicacion, SETAR ta lansa un Jingle nobo di SETAR pa celebracion di 10 aña, tin un campaña pa gana un tablet via SMS y lo baha tarifanan te cu 10 cen pa su clientenan.

Jingle nobo di SETAR pa celebracion di 10 aña

Ehecutivonan di SETAR ta pasa na tur radio personalmente, pa introduci e jingle aki na Aruba y promove nan ofertanan special pa e dia cu premionan atractivo.

Campaña di SMS "SETAR" pa number 222 y gana.

Durante henter dia di diabierna, 17 di Mei 2013, tur clientenan di SETAR por participa pa gana un tablet nobo nobo door di manda un mensahe cu e palabra SETAR pa 222 (Afl.1,-). Ganado lo keda anuncia dialuna dia 20 di mei 2013.



Tarifa special di 10 cen pa minuut pa haci yamada dia 17 di Mei 2013.

Durante henter dia diabierna dia 17 di Mei 2013 tur cliente cu tin un telefon Prepaid ta haci tur nan yamada local di SETAR pa SETAR pa unicamente 10 cen pa minuut.

Esaki ta conta pa yamadanan di un Prepaid pa postpaid y prepaid pa telefon di cas.

Tur yamada local haci di un telefon di cas pa un celular di SETAR(postpaid of prepaid) tambe ta costa unicamente 10 cen pa minuut e dia aki.

SMS di telefon celular ta gratis henter dia.

Tur SMS regular local di SETAR pa SETAR ta gratis henter dia tambe, diabierna dia 17 di Mei 2013. Riba e combinacion di foto por mira representantenan di SETAR na varios radio emisora cu promocion di e Z10 nobo di Blackberry como tambe lansamento di e jingle special en conexion cu nan di 10 aniversario como NV.❏



Candidatanan di GLW Foundation lo participa den Garnier Beach Clean up

ORANJESTAD – GLW Foundation orguyosamente lo ta aportando na e tremendo Beach Cleanup di Garnier cu lo tuma luga diadomingo awo na Grapefield.

For di cuminsamento caba GLW ta sostene e proyecto aki, sinembargo, como partner e aña aki a dicidi di engrandece su participacion.

Cada candidata lo forma su mesun grupo pa asina bin yuda diadomingo awo. E candidata cu logra cera e grupo di mas grandi, lo gana e titulo di Miss Teen Ambiental. Sigur esaki ta un ehempel di nos hobennan pa nos hobennan. Riba e fotonan por mira e candidatanan cla pa duna un man den e Garnier Beach Cleanup.❏



Comentarionan positivo riba programa nobo di Fundacion Fundarte na Tele Aruba

ORANJESTAD - Fundacion FUNDARTE a ricibi diferente comentario positivo relaciona cu e programa nobo cu a ser inicia cu cooperacion di Tele Aruba, titula " Tele Arte ". Tur diadomingo atardi despues di 4.00 'or, por a mira un variacion di produccionnan cultural-educativo. Mescos cu tur actividad cu cuminsa, mester cuminsa gatia pa despues sigui cana firme. Asina tambe tabatin algun detaye pa mehora den e siguiente presentacionnan.

Pa e Segundo ciclo lo ser presenta e siguiente obranan :

Diadomingo 19 di Mei lo presenta e fantastico Cirque du Soleil cu e produccion :

" Le Cirque Réinventé " , e circo a wordo re-inventa.

E produccion aki a ser presenta mundialmente durante 3 aña largo y a ricibi varios premio "Emmy" y otro premionan grandi, pa e mixto fantastico di trahe, musica, escenografia y show. E produccion ta draai rond di un grupo di hende "normal", kendenan ta ser transporta pa un mundo di fantasia. Na dado momento nan tambe ta cuminsa sinti e forsa di e magia y nan tambe ta cuminsa baila y forma parti di e fantasia.

E famoso Ballet "Cinderella" ta un obra clasico di e compositor Prokofiev y ta ser presenta aki pa e renombrado " The Bolshoi Ballet " di Rusia. Esaki lo ser pasa diadomingo 26 di Mei 2013. E ta un obra hopi gusta tanto pa hoben como adulto y ta relata e storia di un mucha muhe kende mester traha como sirbiente pa su madrastra cu su 2 yiu muhenan. Na momento cu e Prins ta organisa un fiesta pa por topa cu su bruid pa e casa, Cinderella ta yega na fiesta cu su sapato di glas y mester bandona e fiesta prome cu 12' or di anochi.

E Musical " A Chorus Line" di e conocido compositor Marvin Hamlish, a gana varios premio "Emmy" na Broadway y otro escenarionan mundial. E contenido di e musical ta relata loke e integrantenan mester pasa aden durante un "audicion" pa haya un reparto den e obra.

"A Chorus Line" ta un di e musicalnan cu mas tanto a ser presenta riba escenario y un di e cancionnan cu a bira famoso di e musical aki, ta : "What I did for Love".

E musical aki lo por ser mira diadomingo 2 di Juni 2013.

Diadomingo 9 di Juni lo ser presenta e obra " Let's Make an Opera " di e compositor Britanico Benjamin Britten. E prome parti di e opera ta un storia sin palabra, cu solamente actuacion. E segundo parti ta relata un storia di un hoben cu ta huy di su cas y kier bay traha. Pa haci esaki e ta verf su cara preto pa pasa cu e ta di color y ta bay traha como limpiado di chimenea /schoorsteen. Aki su secreto ta bira conoci, ora e keda pega den un chimenea y nan ta laba su cara cu ta bira blanco. Un grupo di hoben ta dicidi e ora pa transforma e storia aki den un opera y por mira con esaki ta tuma luga.❏

Primanan a tene nan fiesta di Santa Comunion den Alhambra Ballroom

ORANJESTAD – E ballroom nobo den Alhambra Casino & Shops tabata e anfitrion di un fiesta unico di Santa Comunion, teni na honor di Ariany de Weever y Tizienne Heyliger, dos prima adorabel, kende nan mamanan a dicidi di organisa e fiesta conhunto aki, compartiendo e dia special di bida di nan yiu muhe cu nan famia y amigonan di mas cerca den un ambiente cosy.

E brigada culinario di Alhambra Ballroom a cater e fiesta, bao di direccion di e Chef Ehecutivo, Gerard Coste, preparando un buffet completo di cumindanan local faborito manera Salada di Batata Dushi y banana, Tossed Garden Green, Cunucu Chicken Salad, Black Bean, Corn & Cilantro Salad, Creamy Pumkin Soup, Red Snapper Creole, Stewed Beef, Ginger Jasmine Rice, Arubian Polenta, Fried Sweet Plantain y como postre tabata tin un seleccion di delicianan manera Quesillo, Bolo di Cashupete, Mango Mousse Shooters, Tres Leche y Raspberry Chocolate Cake.

E espacio tabata bunita decora cu mesanan rondo di dinner, plata, stemware y decora cu piesanan artistico como centerpiece.

Cada un di e hobencitanan a disfruta nan propio bolo tematico di Santa Comunion y nan recuerdonan. Famia y amigonan a saboria e cuminda y a disfruta di e festividadnan cu entretenimento di DJ. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e fiesta y e hobencitanan cu a ricibi.❑















BON DIA Aruba

Hungado di number vast di Lotto

John N. ta gana 10 mil florin cu Big 4

ORANJESTAD - Na momento cu bo dicidi di hunga cualkier di e 7 weganan di Lotto, ya bo tin e gran chens di bira un ganado feliz cu e loteria di Aruba. Lotto un biaha mas ta conoce otro feliz ganado di e wega Big 4, cu e numbernan 9324, cu John N. ta hungando desde aña 1993.

Den pasado John N. a yega di gana, pero awo el a gana e suma grandi di 10 mil florin. E combinacion 9324 ta di e fecha di nacemento di su yiu muhe y semper e ta cumpra su numbernan na Indio Santa Helena. "E premio aki a bin ora cu menos mi sper'e pa bin!", ta loke John N. a expresa na Lotto, ora cu el a bin busca su check. E placa aki e lo uza pa bay disfruta di un dushi vakantie, bon mereci, danki na Lotto, cu ta cambiando bida y realisando soño di su hungadonan.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Riba e foto por mira John contento cu su premio.

Na Amazonia Churrascaria:

Santa Comunion di Dyron tabata un recepcion elegante

ORANJESTAD – Teniendo e experiencia di Santa Comunion pa prome biaha, Dyron a ricibi un dinner elegante na Amazonia Churrascaria cu riba 40 miembro di su famia, cu a bin dun'e tur clase di pabien riba dia di comienso di su bida spiritual como miembro di e comunidad parokial. Famia Boekhoudt a disfruta di e salad bar cu un variedad grandi di berdura y tambe di e dushi carninan cu a wordo sirbi pa e gauchonan. Riba e combinacion di potret por tira un bista riba e recepcion inolvidabel.❑















Gradicimento y invitashon

"Serka Señor mi ta na Paz, manera un jiu serka su mama" Salmo 131

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante fayecimento di nos difunto stima:



Sr. Thomas Geerman

Mihor conoci como 'Papu, Mashi of Tom' TX-56

Un danki na tur esnan cu a manda caarchi, mensahe, telegram. Danki na tur e famia y conocirnan pa nan gran ayudo y sosten durante e momento dificil. Y tambe un danki grandi na tur e zusternan y dokter di San Pedro Paviljoen na afdeling Azalea pa e cuido y cariño cu Papu a ricibi.

Alaves nos kier a invita tur famia y concocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa e di ocho dia pa descanso di alma di nos difunto stima na Misa Santa Filomena diabierna dia 17 di mei 2013 pa 7or di anochi. Despues di misa lo tin un resamento na cas; Casibari # 10-D





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito of Pachi'
***15-01-1942 †16-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor;
Donde haya injuria perdón;
Donde haya duda fé;
Donde haya desesperación esperanza;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar;
Ser comprendido sino comprender;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos;
Es perdonando que somos perdonados;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto:



Sulyma Norelis Chalgut

"Lyma"

Ariba e siguiente dianan:
Diabierna 17 may 2013 pa 6:30 di atardi
Diasabra 18 may 2013 pa 7'or di anochi
Dialuna 20 may 2013 pa 6:30 di atardi
tur na misa Santa Anna na Noord. Boso presencia ta altamente aprecia.

Alaves kier a avisa cu dialuna dia 20 di Mei 2013 despues di misa tin resamento na cas di mayornan di e defunto.
Na nomber di su mayornan y pareha.





Fundacion pa Personan cu un Deficiencia Intelectual Aruba ta anunica fayecimento di:

Sra. Magda B. Arrindell-Pourrier
mihor conoci como "Maiky"

Na bida esposa di nos colega na Scol Dununman,
Sr. Rudi Arrindell

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea hopi forza na e famia.

Cu Sra. Magda sosega na paz.

Alumnonan, cliente, personal, gerencia y directiva di SVGA.



SETAR ta participa fayecimento di

Magda B. Arrindell-Pourrier

mama di Joshua Arindell
trahando den departamento di CZ/FZ
y
ruman di Stanley Pourier, trahando den Algemene Dienst

Entiero lo tuma lugar diasabra dia 18 di Mei 2013 na Olive Tree Funeral Home na Cumana di 9'or pa 11'or di mainta y despues ta sigui pa Santana na Sabana Basora.

Oportunidad pa Condoleer ta diabierna dia 17 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi na Olive Tree Funeral Home na Cumana.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Feliz Ras

Mihor conoci como "Pachi"

Na nomber di su:
Esposa: † Remada Ras- Weleman
Yiunan: Jacentha, Maikel Ling y yiunan
Betto Ras, † Maria y yiunan
Cochi Ras
Pedro Ras y yiunan
Chio, Maria Ras y yiunan
Toon, Norinda Ras y yiunan
Clarita, Moonchi Werleman y yiunan
Chinto Ras
Sabeth, Bebbe Tromp y yiunan
Chiana y yiunan y Patricio
Maria, Felepito Caster y yiunan
Deta Ras y yiunan
Mundo y Gerry Ras
Fina, Ronnie Tromp y yiunan
Rumannan: † Janshi Ras y famia
Ignacio Ras y famia
Ida Croes y famia
† Juan Ras y famia
Abelina Ras
Coleta Ras
Cuña: Sra. Petra Boekhoudt y famia
Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan na Aruba y Hulanda, sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, comer y compernan, suegro(a)nan
Amigonan di cas: Cheban Dubero
Jiw Tromp
Mark Varis
Rochi Varis
Dijiek di Fifi
Vance Granville
Famia: Ras, Horst, Paesch, Brown, Castro, Erasmus, v/d Linde, Thijsen, Boekhoudt, Franken, de Cuba, Maduro, Morell, Noguera, Lugo, Ling, Werleman, Tromp, Caster, Bareño, Gomez, Bergen, Fortin, Vrolijk, Croes, Geerman, v/d Biezen, Koolman, Bello, Danjo, Linsen, Varis, Hernandez, Wever, Dumfries, Marin, Wolf, Luidens, Angela y demas famia ta invita tur amigo(a)nan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 18 di Mei 2013.
Ariba e dia aki tambe tin oportunidad pa condoleer famia. E restonan mortal lo ta reposando den misa Inmaculada Concepcion for di 2:00 pa 4:00 di atardi, sigui pa un response. Despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza tin algun famia cu nos por a lubida di menciona.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santonan
Habri e portanan di husticia pami,
Lo mi drenta dor di nan, lo mi duna gradisimento na Señor.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa locual Dios semper a hasi p'e,
nos ta participa fayecimento inespera di:



Magda B. Arrindell – Pourrier

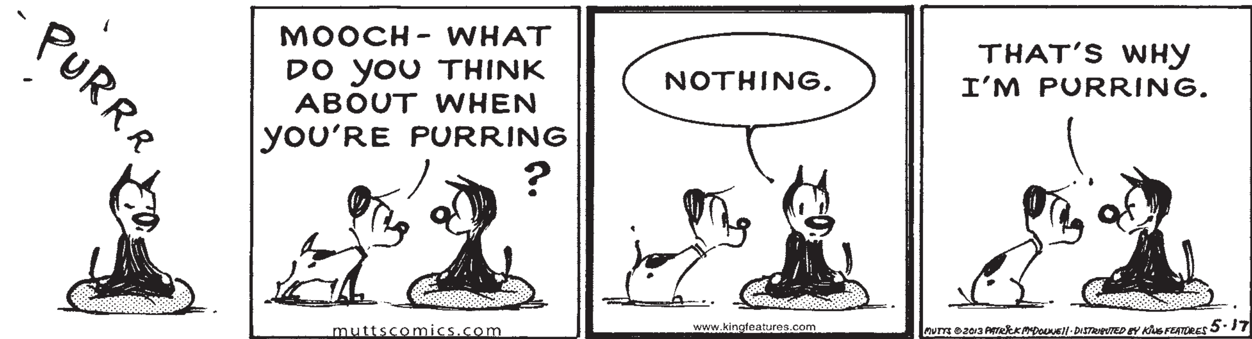
***27-02-1955 †10-05-13**

Na nomber di su
Esposo: Rudi R. Arrindell
Yiunan stima: Ruella Arrindell
Joshua Arrindell
Rumannan: † Benny y Capi Pourrier
† Ramona y Ruthilio Dorcas
† Filomena y †Donny de Windt
Sonia y Emile Herdé
Ludwina y Lem Pieters
Judith Pourrier
Maria Pourrier
Maikin Pourrier
Ramon Pourrier y Lesbia de Cuba
Steven y Elly Pourrier
Geraldine y Friedrich Davelaar
Stanley Pourrier
Suegra: Felecita Wester
Cuña y swanan: Rolando y Margareth Arrindell
Harold Arrindell
Gladys Tromp
Lourdes Arrindell
Subrina y subrinonan:
Onaya, Yasmara y Lucni
Radeshka, Rensley y Roger
Sherman y Gianny
Bryan y Amy
Luenne y Lianne
Shareen, Stephanie y Stacey
Gabriella y John
Stelien, Starline, Stenlies y Julienne
Carla y Ryan
Rishalka y Rowson
Jerry y Abisha
Manera su nietonan: Jaden, Sean, Jayda y Levi
Omo y tantanan: Raymunda Pourrier
Reineta de Windt y famia
Macaria Quant y famia
Ramiro Quant y famia
Margot Thodé y famia
Amiga manera ruman: Elvia Comenencia y famia
Coleganan di Deurwaarderskantoor Roos
Ex-coleganan di Interbank y Manchitos
Iha, prima y primonan, bisiña y demas famia:
Arrindell, Pourrier, Wester, Tromp, v/der Blonk, Dorcas, Llanez, Lilly, de Windt, Lee, Herdé, Jansen, Pieters, Gomez, Keteldijk, Wernet, Davelaar, Tromp, Chai, Quant, de Windt, Thodé, Vrolijk, Maduro, Comenencia, Mathilda y Garcia de Paredes
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 18 di mei 2013.
E resto mortal lo ta reposa na The Olive tree Funeral Home, Cumana di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m.
Entre 10:30 cu 11:00 lo tin un ceremonia di despedida.
Despues lo sali pa Santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia The Olive Tree Funeral Home Diabierna,17 di mei, di 7:00 pa 9:00 p.m.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

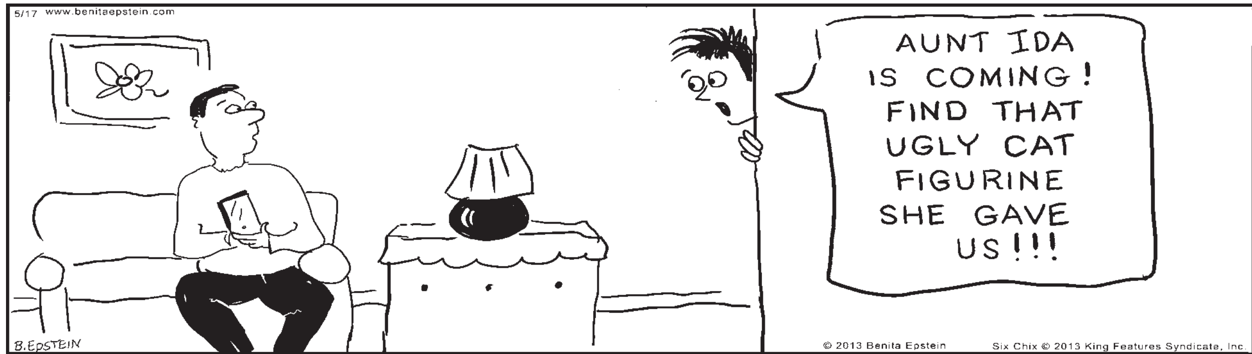
Minister Dowers cu elogio pa instancianan cu a gara ilegalnan cu droga na costa

ORANJESTAD - Minister di Husticia Arthur Dowers a expresa elogio pa e instancianan hudicial, policial y di siguridad cu a traha hunto pa evita e entrada di personanan ilegal y un carga considerabel di droga na Aruba diaranson anochi. E mandatario a bisa cu e accion cu a tuma luga ta e resultado di bon trabao di Kustwacht, cual ta patruya continuamente y ta vigila e costa y awa teritorial di Aruba tanto pa fisicamente, como via di nan radar. E mandatario a bisa cu sa pasa mas biaha cu droga y/of personanan ilegal ta wordo intercepta, pero no tur ora esaki ta sali den medionan di comunicacion. Cu e detencionnan mas recien e sistema hudicial di Aruba ta manda un mensahe bon cla na tur hende cu ta kere cu nan por drenta of manda substancianan ilicito pa of via di nos isla, cu autoridadnan di Aruba no ta tolera actonan ilegal y lo actua cu man duro. Minister Dowers a bisa cu e accionnan sea di Kustwacht so of Kustwacht den colaboracion cu otro agencianan, ta contribui grandemente na garantisa siguridad na Aruba y ta evita daño na nos comunidad en general cu por wordo causa pa e benta y consumo di substancianan ilegal.❑

Mutts



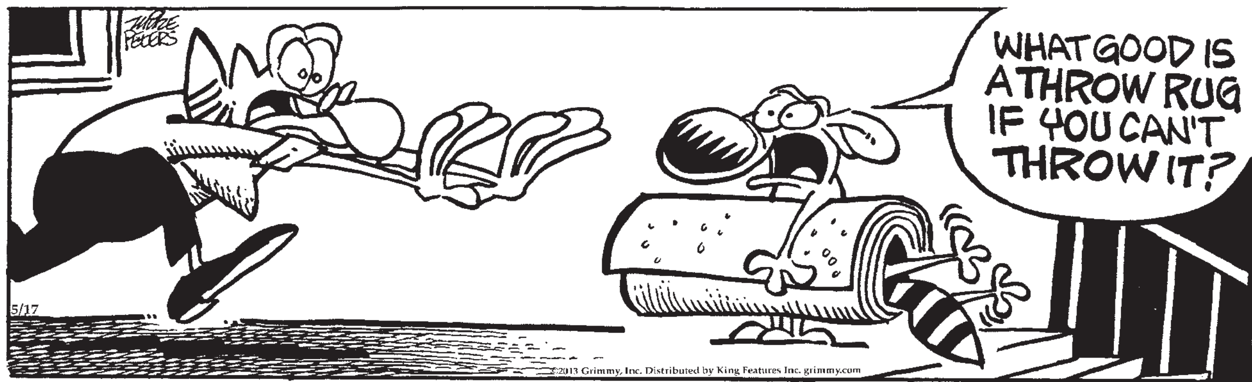
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		7	5	3				
						5		
	6		9	8				3
						2		8
5		6		1		3		7
1		8						
6				9	1		2	
		3						
				2	6	9		

Difficulty Level ★★★★ 5/17

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	7	1	2	4	3	9	8	5
3	5	2	1	8	9	6	7	4
4	8	9	5	7	6	1	3	2
8	9	4	3	5	1	2	6	7
1	6	7	9	2	4	8	5	3
2	3	5	7	6	8	4	9	1
9	4	3	6	1	7	5	2	8
5	1	6	8	3	2	7	4	9
7	2	8	4	9	5	3	1	6

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 5/17/13

ACROSS
1 Opponent
6 Sleeping
10 Certain
14 Still breathing
15 Hearty
16 __-friendly; easy to learn
17 Coil of yarn
18 __ Moran of "Happy Days"
19 Actress Perlman
20 Oahu resident
22 Fictional books
24 Take care of
25 Various; assorted
26 Rise
29 Baseball's __ Stengel
30 Zodiac sign
31 Close-fitting
33 Wall recesses
37 Date tree
39 Went public with
41 Roller __; skater's place
42 Take illegally
44 Staircase part
46 Flowery ring
47 Saw & hammer
49 Diminish
51 Lends a hand
54 Knighted woman
55 Small piano
56 Japanese farewell
60 Not kooky
61 Filled with wonder
63 Energy
64 On __; uptight
65 Breeze
66 Vote into office
67 Pegs for Nicklaus
68 Griffith or Warhol
69 Classroom furniture

DOWN
1 Itchy red area
2 Actress Chase
3 Look at
4 Fly
5 Permissive
6 In the lead
7 Horse's home
8 Samuel's mentor
9 Actor Quaid
10 Land inspector
11 Theater employee
12 Becomes dizzy
13 Clear the board
21 Kolkata's nation
23 Large kitchen appliance
25 Goes out with
26 Europe's highest range
27 Chair or stool
28 Nat King __
29 Evert of tennis
32 Young misses
34 Lubricates
35 Leg joint
36 Dermatologist's concern
38 Afternoon shows
40 Put off for now
43 Misplace
45 Took away
48 Canada's capital
50 In one's dotage
51 Valuable possession
52 Black card
53 Burn the edges of
54 Papa
56 __ for; order by mail
57 Eras
58 Boulder
59 __ and crafts
62 Be victorious

Thursday's Puzzle Solved

R	A	R	E	■	C	O	A	C	H	■	L	U	G	E
O	P	E	N	■	A	N	D	R	E	■	A	N	E	W
L	E	A	D	■	M	E	D	A	L	■	N	I	N	E
E	X	P	O	S	E	S	■	F	L	A	T	T	E	R
■	■	■	R	H	O	■	S	T	O	N	E	■	■	■
A	M	U	S	E	■	M	A	Y	■	G	R	A	B	S
V	I	N	E	■	M	A	V	■	V	E	N	I	A	L
E	N	D	■	C	A	D	A	V	E	R	■	D	R	Y
R	E	U	B	E	N	■	G	E	T	■	H	E	E	L
T	R	E	E	D	■	R	E	X	■	B	U	D	D	Y
■	■	■	S	A	F	E	S	■	C	A	D	■	■	■
S	A	T	I	R	E	S	■	M	E	D	D	L	E	D
A	V	I	D	■	R	I	D	E	R	■	L	O	N	E
G	O	R	E	■	A	D	U	L	T	■	E	G	G	S
A	W	E	S	■	L	E	E	D	S	■	D	E	L	I

5/17/13

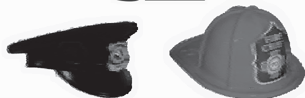
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Horenbeeck

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Central Tel. 585-8077

S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 20

Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 16 Mei 2013





04 34 29
27 30 09 L (Joker, Letter)

Jackpot Afl. 130.000,00



8 3 3 3

Signo: Capricornio



6 9 3 2



9 7 4 7
7 5 4 3
1 3 3 6



01 02 10 13
28

Jackpot Afl. 85.000,00



14 27 13 21
Mega Ball 04

Jackpot Afl. 260.000,00

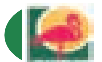


5 2 5 2
1 1 8 9
3 4 4 8

DIARIO
0 9 4 9
2 4 4 3
0 3 3 8

SUPER 4
0 1 0 9

Sorteo di 11 Mei 2013



20 23 26 32
41 46 X2

Jackpot $ 9 MILLION

Sorteo di 10 Mei 2013

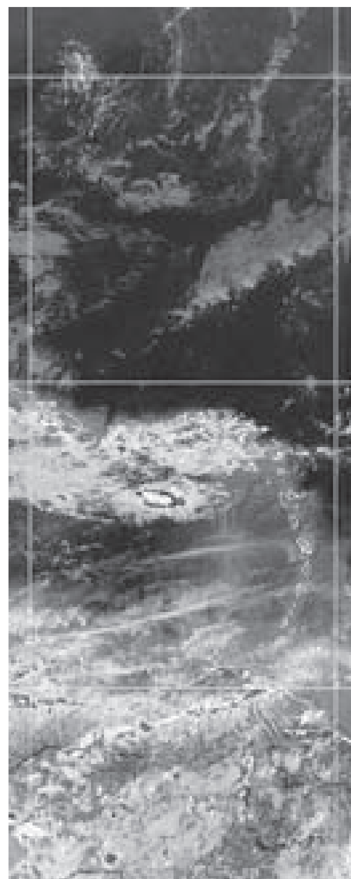


1 19 20 39
49 28

Jackpot $170 MILLION

Meteo Aruba:

Aumento leve di nubia por aumenta produccion di awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante di e proximo dianan no ta premira mucho cambio den e tipo di tempo cu tin den nos region.

Sinembargo, un aumento leve di humedad na nivelnan mas abou di atmosfera lo permiti desaroyo di nubianan cu por produci un awasero local riba nos isla, specialmente durante oranan di mainta.

CONDICION DI LAMA

Trankil te modera cu altura di olanan di 0.5 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 6. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 30 nudo.
Salida di solo lo ta 6'or y 11 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 53 di atardi.❑



Aries

Confia den bo intuicionnan y lo bo logra exito. Riba e dia aki, si bo tin pareha, no keda sin haci esfuerso pa haci'e mira lo importante cu e ta den bo bida. Numbernan p'awe: 22, 28, 47 y 55.



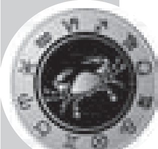
Tauro

Bo ta cumindando un ciclo cu lo asombrabo hopi. Lo bo nota un especie di rehuvenecimento interior, un "savia" nobo, refrescante cu lo proyectabo pa horizontenan nobo. Numbernan p'awe: 9, 18, 27 y 35.



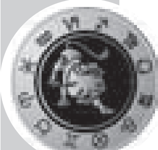
Geminis

Esaki ta un dia pa renoba tur cos. Haci bo cashinan limpi. Esaki lo trece prosperidad. Cosnan ta marchando bon, pero corda, no haci di mas. Pone bo papelnan na ordo. Number: 7, 19, 27 y 41.



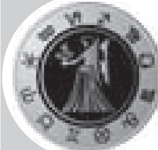
Cancer

Un persona stima lo dunabo muestranan di afecto. Mercurio ta directo for di ayera y e movemento cosmico aki tin Implicacionnan positivo den bo horoscopo. Numbernan p'awe: 6, 15, 22 y 28.



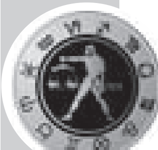
Leo

Negoshinan lo presenta cu lo duna placa. Bo ta conta cu e energia directo di Mercurio, planeta di comunicacion, asina probecha di e oportunidadnan cu lo presenta. Numbernan p'awe: 16, 25, 31 y 39.



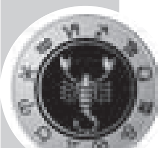
Virgo

Controla e impulsonan emocional pa tur cos bay bon. E influencia lunar den e elemento candela ta excitabo. Aunke bo ta desea di duna un contesta bruto, uza bo auto control. Number: 11, 20, 30 y 49.



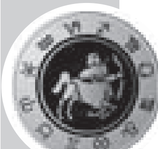
Libra

Si ta necesario, pidi disculpa y tur cos lo bay bon. Durante e fin di siman aki lo surgi emocionnan cu posiblemente por hacibo basila dilanti di un decision tuma. Numbernan p'awe: 10, 19, 29 y 33.



Scorpio

Ta ora pa tuma rienda di bo destino amoroso den bo mannan. Ta ora pa haci cosnan cu ta mas posterga. Contesta bo postnan atrasa. Dedica bo mes na pone ordo den bo asuntonan. Number: 9, 18, 28 y 41.



Sagitario

Evita concede importancia na cosnan irelevante. Abo, como signo di candela lo posee un dosis halto di entusiasmo y awe, cu precisamente ta bo dia zodiacal, mas ainda. Numbernan p'awe: 8, 17, 27 y 40.



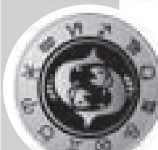
Capricornio

Bo ta den un tono fecundo yena di posibilidad. Si bo tin tempo, Sali for di cas y bay cu amigonan na un luga caminda bo por expresa bo mes, pasa pret y disfruta di naturalesa. Number: 7, 16, 25 y 30.



Aquario

Lo bo pone un toke di cordialidad y harmonia familiar y laboral. Por ta bo tin cu efectua algun tipo di concesion of compromiso, ya cu ta den cuestionnan economico. Numbernan p'awe: 17, 26, 35 y 50.



Pisces

Bo ta hopi intuitivo y bon auspicia. Bo gevoelnan lo Sali na cla. Cosnan cu bo ta pensa pa realisa lo mester wordo evalua y modifica pa nan wordo ahusta na e realidad. Numbernan p'awe: 25, 38, 47 y 55.

Segun Susan Ruiter di Aruba Experience Magazine:

E beyesa di Aruba por wordo aprecia den "Colors of Aruba"



Directora di Aruba Experience Magazine, Susan Ruiter.

ORANJESTAD – Directora di Aruba Experience Magazine, Susan Ruiter a cuminsa cu e proyecto "Colors of Aruba" mas of menos un anja pasa. "Cada destinacion tin su propio ola di color y no ta bay pa un color specifico pero e relacion cu ta existi entre nan cu ta capacita nos pa crea memorianan di luga y situacionnan. Kico ta e colornan di Aruba? Segun Susan Ruiter: E beyesa di Aruba por wordo aprecia atrabes di su colornan y ta bay mas leu cu solo, santo, lama, bahada di solo y luganan patrimonico, por wordo haya den cada skina, atrabes di murayanan, textura, caminda, piedra, fauna, shelo, su hende y bishitantenan."

Ron Steens y Lex Corbach a presenta un total di 42 fotografia. Tanto Ron y Lex a nace na Hulanda y Ron ta bibando na Aruba riba un decada caba. Lex a biba na Finlandia pa un tempo pero a move di Hulanda pa Aruba.

Ron Steens a fotografia hopi durante su biahenan y awor e ta enfoca mayor parti riba turcos na Aruba. E ta purba di mira cosnan for di un angulo diferente y ta gusta fotografia situacionnan, hende y luganan manera cu nan ta y sin Photoshop.

Lex Corbach ta fotografiando y filmando pa añanan largo cu un wowo pa detayenan minimo. E gusta fotografianan colorido pero tambe ta specialisa den fotografia blanco cup reto cu un tiki edge, sin ningun triki y sin Photoshop.



E dos fotografonan hunto cu Susan Ruiter y Michiko Takatsu.

E exhibicion ta continua te cu dia 13 di Juni, 2013, den Westin Aruba Art Gallery, habri 7 dia pa siman, cu ta situa den e lobby di Westin Aruba Resort & Casino.

Curadornan Michiko Takatsu y Eduardo Valbuena lo ta presente tur diamars di 3'or pa 6'or di atardi y riba diasabra, di 11'or di mainta te cu 2'or di merdia pa contesta tur pregunta.❑

Beach Clean Up diadomingo 19 di Mei 2013 na Grape Field San Nicolas

ORANJESTAD - Johnson's Enterprises N.V. y WPTS tin e grato placer di ta forma parti den e di 3 gran evento di Garnier pa Turtugaruba Beach Clean Up diadomingo awo 19 di Mei 2013 di 7:00 am pa 10:00 am. Johnson's Enterprises N.V y WPTS ta promoviendo pa cuida nos Medio Ambiente. Pa cu esaki a introduci un lema: " Sea Consciente, Cuida Nos Medio Ambiente!" Pa cu cual Johnson's Enterprises N.V. y WPTS a dicidi di participa y duna man gratuitamente pa cu e causa aki y tambe na mesun momento yuda cu bakinan pa cual ta esun nan di mas bunita aki na Aruba: Bakinan rent me (waste containers). E Waste containers nan lo wordo uza cu pa tira e saconan di sushi cu lo wordo colecta na lama door di e boluntarionan di diferente compania y fundacion y hendenan en general di nos comunidad. E Evento aki ta tuma luga diadomingo awor y cu hopi siguransa ta bay bisa cu esaki ta bay ta un gran exito! Johnson's Enterprises N.V. y WPTS kier a resalta hunto cu Garnier y e otro companianan pa Educa nos pueblo y conscientisa pa keda stimula pa yuda y mantene nos beachnan bunita. Nos tur sa cu door di mantene nos beachnan limpi, lo ta miho pa nos Bestianan man'e e turtuganan cu ta bin tur aña pa pone webo y sin laga afo un bista fenomenal pa nos turista. Johnson's Enterprises NV y WPTS lo ta na e lama di Grape Field na San Nicolas sin falta diadomingo awo, dunando man na e bunita causa aki y sigur cu si kier tuma e oportunidad aki pa invita henter pueblo di Aruba pa asisti y participa na e beach clean up.❑



Hunto cu e banner pega riba un di e containernan cu lo wordo uza durante e Beach Cleanup.



Garnier Beach Cleanup lo ta diadomingo awo.



Rene Kock di Johnson's Enterprises hunto cu Lizaira Tromp-Polack, Marketing manager di Medicosmetics, kendenan ta agentenan di Garnier.

BON DIA Aruba

Happy Birthday

Hip hip hoera Hip hip hoera Hip hip hoera


Jason Zimmerman

Ayera a cumpli un aña mas di bida, e papucho Jason Zimmerman. Un macutu di felicitacion ta bin di parti di tur su amistadnan, famia y conocirnan, kendenan ainda ta manda bis'e pabien.


Editha Ramos

Mañan ta cumpli un aña mas di bida, e simpatica Editha Ramos. Felicitacion ta bin di parti di su famianan, kendenan ta manda bis'e pa traha e bolo di custumber. Pabien.

Awe ta cumpli un aña mas di bida, e "handsome" Raul Piar. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda bis'e pa e corda riba e bolo.


Raul Pier

Mañan, the plant man, Roy Maduro, ta cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su casa, yiu, nietonan, amigonan na Fantastic Gardens y tambe lectornan di su articulonan di mata. Hopi pabien Roy, y cu bo ricibi bendicion di nos creador pa bo cumpli hopi aña mas.


Roy Maduro


Jaime Irausquin

Mañan, diasabra, ta cumpli su sweet...., nos no kier bisa, Jaime Irausquin. Saludo ta bin di parti di tur su amigo, coleganan, famia y conocirnan, kendenan ta manda bis'e pa wanta duro paso ta bin nan ta bin pa celebra.


Mimi Williams

Mañan, e Diva, Mimi Williams, ta cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su prinsnan, su alumnonan di su scol di modelahe, y demas divanan, kendenan ta manda bis'e cu nan ta warda riba e dushi bolo di pruim cu e sa traha. Saludo.

Diadomingo, 18 di Mei, ta cumpli un aña mas di bida, e simpatico Maikel Ras. Felicitacion ta bin di parti di su famianan, amigo y conocirnan, kendenan ta pendiente kico e bonche lo bay ta. For di awor caba, pabien.


Maikel Ras